

# Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY

Impresos de Interés G

DECRETO DEL P. EJE. DE ENE

PERMISO N.º 94

CARNIVAL

30 cts. el EJEMPLAR EN TODO EL PAIS

## En este número:

Cada vez hay menos sitio para la población de Secundaria.

Tendríamos que ponernos a matar moscas, pero... de veras!

La gran fiesta de nuestro turf: el Premio Municipal y sus aspectos deportivos y sociales.

Carnaval! La fiesta de "las llamadas" y los tabiados y carros en Montevideo.

Perspectivas de la Vendimia: nuestras próximas celebraciones y la gran fiesta de los vendimiadores suizos.

Continúa desarrollándose el Gran Concurso Fotográfico MUNDO URUGUAYO - Pablo Ferrando S. A.

Notas: "El zapatero de Florencia". — "Una embajadora de la amistad uruguayo-chilena". — "Perón y las manos de Euridice". — Un gran álbum de nuestro nativismo.

MUNDO URUGUAYO — Modas. — Numerosas páginas para la mujer. — "Polo en Carrasco". — La actividad social de la semana.

Deportes: Fútbol y basket-ball internacional en nuestro país. Variedades.

TRANSMISION DEL MANDO EN EL CONSEJO NACIONAL

Nuevo Presidente, Dr.

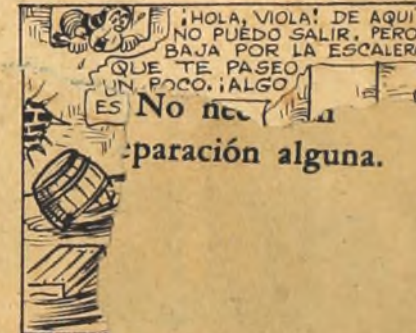
que la música





# DON TRANQUILO y Flia.

por FOLA





IMPERIO LTDA.

Avda. 18 de JULIO 1080

**NOS TRASLADAMOS**



**Desde Hoy...**

*...nuestros clientes amigos tendrán a su disposición los amplios y cómodos salones de ventas de nuestro local propio...*

**y como siempre...**

*...nuestra cordialidad invariable y nuestra preocupación constante por proporcionarles las mejores realizaciones del mundo de la música.*

**CASA** *Praos*

Avda. 18 de JULIO 1080  
entre Río Negro y Paraguay





**EL FRENO Y EL BOCADO.** — "El freno consta de un puente de metal, coscoja, barbada, pontezuela, copas y argollas para las riendas. El bocado se construye con un tiento liso que se soba para quitarle toda aspereza, o con una trenza suave, que se introduce en la boca del poiro..."



**EL PONCHO.** — "Prenda de abrigo o de paseo consistente en una pieza de tela o paño, de forma rectangular, con una abertura al centro por donde pasa la cabeza, y que se lleva encima de la demás vestimenta. Generalmente va adornado de flecos que penden de sus extremos..."

## GAUCHOS: Prendas y costumbres

por ENRIQUE CASTELLS CAPURRO

EL gran intérprete de nuestro costumbrismo criollo, Enrique Castells Capurro, nos ofrece en estas paginas algunos dibujos del magnífico album que acaba de aparecer y que constituye algo así como síntesis y culminación de un arte personal cuyo prestigio ha rebasado hace largo tiempo, nuestras fronteras. En efecto, los magazines estadounidenses se han ilustrado con los cuadros de la vida campesina del dibujante compatriota, mereciendo los más vivos elogios por la crítica de aquel país, que no hace sino refrendar lo que se sabe en el Uruguay y en Latino América del artista. La genuina interpretación de cada actividad gaucha, de cada actitud y expresión, en un dibujo de raro dinamismo, que parece llevar en sí mismo el bote del pingó, y la reciedumbre del jinete, lo mismo que la dulce melancolía de los retazos de vida tranquila reflejados en sus apuntes, constituyen valores espirituales y plásticos que hacen de la obra de Castells Capurro, un documento vivaz y lírico de nuestra tradición.

El álbum está prologado y comentado por el escritor nativista Serafín J. García, y contiene diez extraordinarias láminas en color, que muestran la perfección técnica de las reproducciones realizadas por el editor Mosca Hnos. S.A. y 16 láminas en negro. El texto está en español y en inglés, describiendo las más características actividades gauchas, plasmadas por el artista en admirables cuadros. Este álbum constituye un verdadero acontecimiento editorial, y refirma el vasto prestigio de Castells Capurro como intérprete insuperable de las estampas de nuestro campo.



**LA GUITARRA.** — "Es el instrumento popular por excelencia entre los habitantes de nuestro campo. Traído a esta tierra por los españoles, en la época del coloniaje, el hombre nativo lo adoptó de inmediato, convirtiéndolo en su preferido. Ha servido para expresar las emociones del paisano..."



**LA LANZA.** — "Fue arma indispensable y decisiva en la época de las heroicas montoneras gauchas que forjaron la patria. Aunque de origen indio, el criollo la modificó, sustituyendo su primitiva punta de piedra o de dura madera aguzada, por una media luna de acero o una hoja de esquilar..."



**LAS BOLEADORAS.** — "Las boleadoras fueron herencia que el aborigen dejó a nuestro gaucho, y que éste adaptó a las necesidades de su existencia ruda y azarosa. Se construyen con tres piedras redondas, que luego de retobadas con cuero se sujetan por medio de sogas lisas o trenzadas..."



# MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 - MONTEVIDEO - TELS: 8 00 04 y 8 17 00

Director:  
JULIO CAPORALE SCELTA

AÑO XXXVIII. — Nº 1924

MONTEVIDEO, 8 DE MARZO DE 1956

## EL IMPUESTO A LOS VIAJES

**E**L fenómeno de ilusión colectiva y confiada expectativa que dio lugar al ascenso fulmineo del demagógico Poujade en Francia, puede ofrecerse alguna vez como homenaje al milagro: porque creer y hacer creer que en el mundo económico de hoy hay posibilidades de equilibrar un presupuesto sin impuestos —o por lo menos sin un crecimiento correlativo de ambos— es planear en el mundo de la utopía. Es por ello que no hemos de asombrarnos demasiado que para subvenir a nuestros gastos públicos —y sobre todo al justificado aumento de sueldos de los empleados públicos— sea necesario apelar al crecimiento impositivo, única manera lógica de solución del problema. La hora económica es de dura necesidad y, nos guste o no nos guste, es necesario someterse a sus imperativos. Todo lo que puede pedirse es que si el pueblo tiene que responder a las exigencias del presupuesto con nuevos desembolsos, la administración y vigilancia de los gastos se haga de manera tan estricta y severa como para que el sacrificio tenga todos los visos de las medidas impescindibles, y que una cuidadosa discriminación de los rubros afectados, dé la impresión de ecuanimidad en el criterio que preside la aplicación de los impuestos proyectados.

No hablamos pues del hecho fundamental inevitable. Pero algunos de sus aspectos darán lugar, como es na-

tural, a la observación y la crítica, y ya se está moviendo la opinión al respecto. Sin que sea uno de los impuestos esenciales —y por ello mismo, ya que no daría sino un millón y medio de pesos al erario— vale la pena fijarse en el proyectado impuesto a los viajes, no tanto por su aspecto económico —que sería de todos modos gravoso al viajero— como por otros aspectos de carácter moral, social, cultural, que conviene no perder de vista. Y es que los viajes al exterior no son solamente privilegio de gente adinerada y que sólo piensa en divertirse y gastar en lejanas tierras, sino que constituyen uno de los signos generales de la aspiración humana de ilustrarse conociendo otros pueblos y de acercarse espiritualmente a ellos por el camino de un mayor conocimiento y comprensión. Un país como el nuestro, abierto a todas las corrientes del mundo debe encontrarse a la recíproca, no poniendo obstáculos a que sus habitantes visiten otras tierras. El impuesto a los viajes, y el agregado de una cuota diaria por ausentismo han de incidir en una perjudicial disminución de relaciones, mucho más trascendente en su esencia que la recaudación que se obtenga para nuestro presupuesto, teniendo en cuenta además que habrá una lógica retracción del movimiento hacia el exterior con lo que el resultado económico calculado será igualmente reducido en sus cifras. Entendemos que una revisión de ese aspecto del proyecto será beneficiosa.

## MUNDO URUGUAYO aplaude:

**AL CHAUFFEUR DEL OMNIBUS** del recorrido 127, Víctor Quintas, quien demostró admirable presencia de espíritu y valiente noción del deber en un accidente ocurrido hace pocos días en la Avenida Agraciada. Se recordará que un ómnibus que llevaba 86 pasajeros y que conducía el chauffeur nombrado, rompió seus frenos mientras corría cuesta abajo y se aproximaba a las barreras bajas del ferrocarril, poniendo en grave riesgo la vida de sus ocupantes. Con gran pericia y sangre fría, el conductor fue gastando la velocidad del coche en repetidos choques contra vehículos que se encontraban vacíos y detenidos junto a la acera, hasta estrellarse, casi sin impulso, sobre una camioneta, también vacía, lo que detuvo finalmente al ómnibus, sin que hubiera que lamentar ninguna víctima. Producido un incendio a causa del choque final, el chauffeur sólo se preocupó de los pasajeros, como también lo había hecho durante el dramático recorrido el guarda Luis Dante Cagnone, a quien alcanza igualmente nuestro aplauso, por haber impedido cualquier gesto desesperado de los mismos, algunos de los cuales querían arrojar a la calle, lo que aquél evitó.

\*

**A PLUNA**, con motivo de la inauguración de su línea aérea a Tacuarembó, que agrega a la animadísima actividad que se despliega en la organización, un nuevo motivo de progreso y de comodidad para los habitantes del país. La institución ha demostrado tanto en su faz técnica, como en la política de relación esencial en su cometido, una laudable preocupación que le lleva por caminos fecundos y positivamente útiles para la economía y para el adelanto social del país. Y tanto por su capacidad mecánica y la seguridad de su ejercicio, como por la excelencia de sus dotaciones, bien puede afirmarse que Pluna merece un sitio de honor entre los entes nacionales, ya que gracias a ella todo nuestro territorio está siendo cubierto por una red de comunicaciones rápidas y eficientes, factor fundamental en nuestro desarrollo económico y cultural.



Las nuevas autoridades de la Cooperativa Municipal de Consumo, acompañadas por un crecido núcleo de funcionarios, luego de haber tomado posesión de sus cargos, posan para MUNDO URUGUAYO en la sala de sesiones.





Anverso y reverso de la mosca doméstica, esa que estamos oxeando de continuo, y que, según lo consigna la enciclopedia Espasa, en el artículo "MOSCA", podría producir, en una sola estación veraniega, 1.096.181.249.320.720.000.000.000 de descendientes!

# TENDRIAMOS QUE PONERNOS A MATAR MOSCAS PERO... ¡DE VERAS!

Por ALFREDO MARIO FERREIRO

**G**UARDAMOS para el doctor Sebastián B. Rodríguez, un firme recuerdo de reverencia y cariño. Venía el doctor Sebastián B. Rodríguez a visitar a nuestro padre, del que era muy amigo, casi todas las mañanas. Vivíamos, como él, sobre la calle Agraciada, en el comienzo del Pso del Molino. Antes de visitar a su clientela, el doctor Rodríguez solía pasar por nuestra casa y charlar un poco — de coche a portón —, con nosotros, que estábamos en la vereda. Fue el doctor Rodríguez quien nos informó, por vez primera, con palabra de convincente propagador de una teoría, de los peligros que entraña la presencia de la mosca.

Hemos vivido muchos años. Hasta no hace mucho solíamos ver al doctor Rodríguez en sus viajes matinales, los domingos, a Punta Carreta, a casa de su hermana. Por ese entonces, no obstante la edad, no obstante los rudos golpes de desgracia en sus familiares, el doctor Rodríguez siguió impertérrito, convencido, úni-

co, implacable, su campaña contra la mosca. Para ello se valía de la conferencia y del folleto. Del artículo en los diarios y de la diaria conversación con sus relaciones. Fue el hombre que más procuró la implantación de la guerra a muerte contra la mosca.

Logró el doctor Rodríguez el éxito en su tenaz ministerio en favor de la salud pública? No lo creemos. Desaparecido aquel buen hombre, aquel empecinado higienista, no hemos vuelto a oír hablar del peligro de las moscas con la intensidad de entonces. Más, nunca ha habido tantas moscas en Montevideo como en el presente.

## INCESANTE PELIGRO —

Hay gentes despreocupadas. Hay gentes que no toman las necesarias medidas para que las moscas no se posen en los alimentos. Es común ver en los transportes colectivos, mujeres que llevan niños en

brazos y en la cara del infante, cerca de la comisura de los labios, con preferencia, va parada una mosca. La señora, no obstante la presencia del díptero, sigue su conversación con la vecina de asiento sin mirar para la carita del niño, dormido en la profundidad del abrigo que le rodea la cabeza. Hubo un tiempo en que las moscas pasaron por seres inofensivos. Antes del establecimiento cabal de las bacterias, la mosca pasaba por ser un bicho molesto más que otra cosa. Molesatba porque aterrizaba de golpe en la lustrosa calva de un anciano, caía en los platos de sopa, sobrenadaba desesperada el tazón rebosante de leche. A medida que el hombre avanzó en las exploraciones científicas, más y más creció su alarma ante las posibilidades de la mosca como factor — tal vez único —, de la propagación de enfermedades contagiosas.

La mosca — hay que grabárselo en la memoria y recordarlo cada vez que vemos una —, viene de la inmundicia hacia nos-

La dueña de casa, consciente de su responsabilidad como tal, mantiene viva la contienda con el exterminador, fumigando sin cese todos los rincones de la casa, invadidos por moscas que provienen de la suciedad de calles y baldíos

La pantalla de alambre o de goma que abate con su certero golpe a la no siempre desprevenida mosca, se convierte en arma de profilaxis. ¡Ah, si todo el mundo hiciera lo mismo y los baldíos inmundos fueran higienizados!







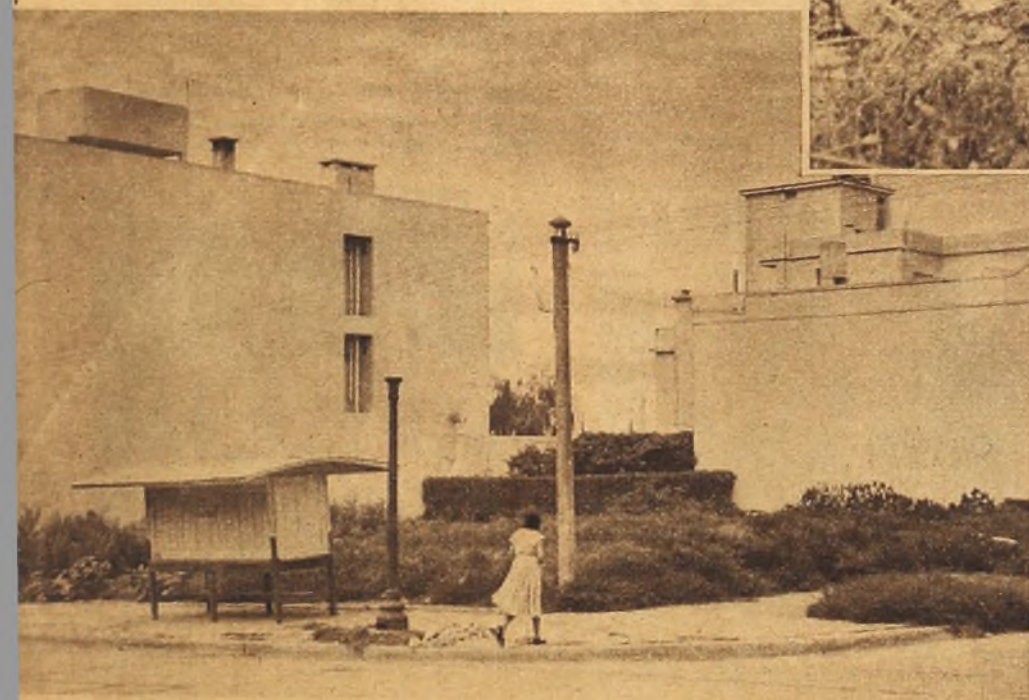
otros. Hacia nuestra piel, hacia nuestros alimentos. En las vellosidades de su cuerpo, en las patas, en los excrementos de la misma mosca, bullen los microorganismos peligrosos para la salud del hombre. Así se cumple el ciclo de contagio y así es como queda patente el peligro permanente a que estamos sometidos. Mucho más en nuestra ciudad en que la abundancia de materias de pronta putrefacción — restos de basuras, basuras mismas, terrenos sucios, cloacas, caballerizas, etc. —, hacen reproducir la mosca en una pavorosa proporción, que aterraria a todos si todos se enteraran de lo gigantesco de su multiplicación.

#### LA GUERRA A LAS MOSCAS —

Todo habitante — hombre, mujer, niño —, debiera preocuparse por esta lucha. Ensañadamente, dedicarse a la matanza de moscas. Aprovechar cuando invernan, en que se reduce su número, y andan unas pocas por los ambientes tibios de los aposentos, tratando de enhebrarse en los desvaídos rayos de sol que los atraviesan. Menos activas que en la época del calor, igualmente esas moscas de inviernada están cumpliendo su peligrosa misión de contagio y preparando la generación que nos habrá de invadir

(Continúa en la Pág. 41)

En la calle Pan de Azúcar entre el camino a Carrasco y Timoteo Aparicio, junto al bloque de viviendas económicas recientemente construido, se ha creído oportuno añadirle un caudaloso criadero de ratas y un vaciadero de basuras en lugar de los antiguos enjardinados que ya la moda parece estar aboliendo. Bueno, como consecuencia, el cálculo de reproducción del díptero hecho por la enciclopedia Espasa se queda ultra - corto



En un barrio residencial — Villa Biarritz — alternando con rascacielos y magníficos chalets — un baldío en la esquina de Hidalgo y Montero, transformado en un asqueroso vaciadero de basuras, y criadero de moscas que hacen imposible la vida del vecindario. Claro que algunos vecinos desaprensivos no recogen sino lo que han sembrado al vaciar la basura en ese sitio, pero todos lo sufren. Y para colmo, en el borde del baldío — que ya tiene casi un metro de altura sobre la acera, por los desperdicios depositados — hay un puesto municipal de carne, donde hacen cola todas las mañanas los compradores. Como el baldío ya se ha hecho un largo crédito de vaciadero de basuras, pueden verse, en la alta noche, autos sigilosos cuyos conductores depositan sus paquetes como cooperación de otros barrios al depósito...





Clásica estampa de un caballero feudal suizo

*Aunque publiquemos con atraso esta correspondencia de nuestro distinguido colaborador desde Europa, creemos que ella se hace especialmente oportuna en las horas de nuestra vendimia y sus fiestas. La celebración de Vevey (Suiza) tuvo lugar, naturalmente, en el reciente otoño europeo. — (N. de la R.)*

#### ORIGENES

**L**A "Fête des Vignerons" en Vevey, es la fiesta de todo un país; manera de conmemoración y consagración de una tierra a su misión.

El tiempo pasa, pero en su vida, el vendimiador (aunque la ciencia le haya

dado nuevas recetas) no realiza su trabajo, sino como lo hicieron sus abuelos. Está ligado a la Naturaleza; a la tierra como tantos; y su destino pleno de peligros, lo acepta con coraje.

Aunque de carácter tranquilo y lento, cuando arriba el año de esta fiesta, una

# Las fiestas

## Un lujoso desfile trabajo y la

fiebre y alegría inconmensurables se apoderan de su espíritu. Los jóvenes toman de los ancianos sus tradiciones, y toda esa simple paisanada se transfigura para un juego, al cual se ofrece con toda la devoción, capaz de crear verdaderas y profundas emociones colectivas.

Comparada a las Panatheneas de la Grecia Antigua, esta fiesta se origina de una pequeña manifestación local, que se remonta a la época romana. En aquel entonces, ya se conocía el cultivo de la viña en la cuenca del Alto Lemán. Desde esos lejanos tiempos, se conserva la costumbre de que los vendimiadores, luego de haber recibido las recompensas por su trabajo, desfilan cada año por la ciudad. A su cortejo, se incorporan en el siglo XVIII, los portadores de atributos y divinidades rústicas. Al fin del siglo, cuatro grupos del cortejo representan las estaciones. Luego aparecen como actores: un Baco; una Ceres; y los segadores que se confunden con los vendimiadores. A pesar de constituir un himno de agradecimiento a la gloria del Creador, admite un encantamiento de las virtudes paganas, con el motivo de hacer resplandecer la vida, enseñando el lado carnal y caluroso de los seres y de las cosas. Es por eso, que para el placer de los ojos y de la belleza del desfile, figuran el dios del vino y la diosa del trigo, con sus coloridos séquitos. En el cuadro de las estaciones, que no se altera, la fiesta de los vendimiadores armoniza la tradición con la invención. Es una representación única, que va ampliándose y que sigue su camino, como el del riachuelo al gran río.

Esta fiesta, verdadero himno al trabajo de la tierra, adquiere un desarrollo e importancia tan enormes, que resulta imposible de organizarla en forma continuada,



Pasa Baco, en plena euforia



Vendimiadores demostrando la fabricación del vino en el siglo XIX



Los niños también intervienen en esta fiesta.



# de Vevey evocan los mitos báquicos

y un gran espectáculo en el estadio celebran el gloria de los vendimiadores suizos

por MARIO JINCHUK

sucediéndose los últimos años a intervalos muy largos, tales como los indican las fechas de las tres últimas conmemoraciones que se realizaron en 1868, 1905 y 1927. Ellas deben su prodigioso desarrollo: a una tradición secular y al entusiasmo de la población entera, de la cual se extrae la masa de participantes, cantores y bailarines. Todos se preparan para dicho acontecimiento con muchos meses de anticipación; y no solamente los veveyenses participan en éste, sino la mayoría de los habitantes de la región.

## ESPECTACULO

El espectáculo se desarrolla en un estadio abierto, especialmente construido para esta ocasión, y que tiene una capacidad para 18.000 espectadores. Se halla erigido en la "Plaza del Mercado" de Vevey, la cual se halla encuadrada dentro del maravilloso marco que forman el lago Lemán y los montañosos Alpes.

Las arenas del escenario tienen 80 mts. de largo por 50 mts. de ancho. Una de las tribunas forma una inmensa escalera escénica, que desemboca en la pista. Al pie de dicha escalera, pero a cierta distancia, se halla el foso de la orquesta; mientras que el público queda distribuido en las otras tres tribunas, que forman una especie de anfiteatro.

Desde una de las torres del estadio, los heraldos anuncian la iniciación de la fiesta, mediante el llamado de sus trompetas. Entra entonces un destacamento de caballería feudal, que vigilará los accesos del estadio. Luego se presenta un batallón de "Cien suizos", con su cuerpo de flautistas y tamborileros, seguidos por los abanderados de la Confederación y de los cantones. Finalmente aparecen los miembros

de la "Cofradía de los Vendimiadores", precedidos por el coro (de 450 personas) y por los mejores vendimiadores, a quienes se les remite solemnemente los premios, en el transcurso del prólogo del primer día festivo.

Después de esta ceremonia, comienza verdaderamente el espectáculo, cuyo tema se basa en elementos muy simples: el trabajo de la tierra en el transcurso de las estaciones, colocando a cada una de ellas bajo la égida de una divinidad.

Entra en escena el cortejo de Dionisio (dios de la embriaguez), quien introduce el ciclo de las estaciones, procediendo a la lenta incubación del invierno. Palas (diosa de los pastores y de los rebaños) hace renacer la primavera. Con Ceres, que se encarga de la cosecha, resurge el verano; presentándose finalmente Dionisio bajo los rasgos de Baco, en el momento de la vendimia.

Durante estas cuatro estaciones, la viña echará nuevas raíces y la uva morirá. Hay que hacer resaltar la ingeniosa manera, en que este lento trabajo de la naturaleza nos es presentado. Cientos de niños (vestidos de marrón y encapuchados de verde) portan cepos, representando a los sarmientos. Cada estación los verá reverdecer, crecer y madurar hasta cargarse de racimos. Distribuidos según la simetría de los viñedos, crean una ilusión perfecta, dando lugar a dos movimientos coreográficos, que constituyen los mejores momentos del espectáculo; y que son logrados por el clima dramático, que crea la representación de la escarcha en la primavera, y de los parásitos en el verano.

Si bien la vida del viñedo constituye el tema central del espectáculo, también



Caballería feudal suiza



Se acercan las fanfarrias con sus estandartes

(Continúa en la Pág. 62)



Paisanos suizos con sus vacas, otro exponente de riqueza nacional



Diferentes generaciones, pero siempre el mismo espíritu alegre



Encabezando el desfile, los miembros de la Cofradía de Vendimiadores



# El zapatero de Florencia

por JEAN DIWO



Audrey Hepburn, en la fábrica de Ferragamo, con su zapato salido de las manos famosas

En las hormas florentinas las formas de los pies de las más rutilantes mujeres del arte y la aristocracia del mundo...

*Una extraordinaria historia verdadera, como todos los cuentos mágicos, con un zueco, un hada buena y la fortuna.*

CON un zumbido muy suave, la Alfa Romeo fue a colocarse a lo largo del puente del Arno. Un hombre elegante, robusto, de nariz aplastada como la de los boxeadores, descendió. No hizo golpear la puerta con un gesto brutal como hubiera podido esperarse, sino que la cerró dulcemente. Respiró profundamente como buen conocedor del aire perfumado que llegaba con el sol después de haber acariciado los cipreses de San Miniato, después vino a acodarse sobre el parapeto, al lado de un viejo pescador con línea:

—Qué fino es su hilo, le dijo. El pez, no hay peligro que pueda verlo.

—Es de nylon, respondió el hombre.

—¿De nylon? Claro. Cómo no había pensado en eso!

Con paso largo se dirigió hacia la plaza San Trinita y desapareció en el enorme juego de cubos de granito del palacio Ferroni. Salvatore Ferragamo, señor de Florencia, comenzaba su jornada con un descubrimiento. Gracias al pescador del Arno, acababa de descubrir el calzado invisible en nylon transparente. Dictó una nota a su secretaria y después preguntó:

—¿Nada de importante hoy?

—No, señor. Solamente un pedido de Ingrid Bergman y otro de la maharané de Gooch-Bihar.

Era la cosa corriente. Pero había también una carta de Australia a la que la joven no sabía cómo contestar. Ferragamo la leyó:

“Querido señor:

Yo vivo en Melbourne. Su reputación ha





Sofia Loren, con el gran zapatero, prueba sus zapatos color frambuesa

llegado hasta aquí. Ya sé que Ud. hace los más bellos zapatos del mundo para las reinas, las estrellas y las princesas. Estoy enamorado y a mi novia que es para mí mucho más que una reina quisiera ofrecerle un par de sus magníficas sandalias. ¿Podría Ud. darme el precio? Se dice que sus zapatos son muy caros. Tengo veinte años y no soy aún muy rico. — John Bennett".

Enternecido, en seguida dictó la respuesta:

"No crea que mis zapatos valen millones. Claro, que cuestan más caros que los de cualquier zapatero pero para "su" reina y porque tiene Ud. veinte años, le haré un precio especial. Envíeme su número o mejor un zapato viejo. Y buena suerte".

Se puede ser el mejor zapatero del mundo, calzar a la duquesa de Windsor, a Greta Garbo y a la emperatriz del Irán, parecerse a un boxeador y tener el corazón tierno y sensible. Ese es el caso de Ferragamo a quien sus compatriotas llaman el "mago de los zapatos". Tal vez se acuerde, que no siempre tuvo un palacio en Florencia, una casa de treinta y cinco habitaciones en Fiesole, un coche de 20 pies de largo, 700 obreros bajo sus órdenes y célebres apretones de manos. Su historia extraordinaria empieza como un cuento de hadas y termina como un libreto de ópera.

Había una vez en Bonito, cerca de Nápoles, unos pobres paisanos que se llamaban Ferrogamo. Tuvieron un hijo a quien dieron el hermoso nombre de Salvatore, después una niña llamada Giuseppina. Salvatore no amaba mucho los trabajos del campo, del que se esapaba siempre que podía para encontrarse en el taller con su amigo el zapatero. A veces, el buen hombre, le permitía manejar el martillo y la lezna y el joven los manejaba bastante



El Palacio Feroni, uno de los más ricos de Florencia, pertenece a Ferragamo

bien. Le encantaba sentir el olor del cuero y de la resina. Su padre, ay! veía con malos ojos ese tiempo perdido y rezongaba un poco al pequeño paisano. Salvatore tenía trece años cuando Giuseppina tuvo que hacer su primera comunión. Mamá Ferragamo había hecho un vestido blanco a su hija, una vecina le había prestado el velo, pero le faltaban los zapatos blancos. Como eran demasiado caros había que renunciar a comprarlos. Salvatore no dijo nada, fue a buscar algunos utensilios y un poco de cuero a casa de su amigo el zapatero y trabajó toda la noche anterior a la ceremonia, instalado bajo la escalera de la granja. Al alba, fue a colocar los zapatos ante la puerta de su hermanita, después se acostó, se durmió y no fue a la fiesta. Pero, al recordarse, había ganado el consentimiento de su padre: sería zapatero. En algunos meses, en una zapatería

(Continúa en la Pág. 44)

# Super Esmalte



LINEA 1000  
A SOPLETE



LINEA 2000  
A PINCEL



FACIL APLICACION

**SUGESTIVOS COLORES  
INALTERABLES  
EN EL EXTERIOR.**

**FABRICANTES  
LA PLATENSE**  
AV. 18 DE JULIO  
ESQ. AV. AGRACIADA  
MONTEVIDEO





## CADA VEZ HAY MENOS SITIO PARA LA POBLACION DE SECUNDARIA

por MARIO MARTINEZ (h.)

LA población estudiantil de secundaria ha ido creciendo en forma que ya no bastan los edificios de los liceos para albergarla siquiera sea incómodamente. La enseñanza secundaria en este país es cosa tan corriente como la primaria. Si no se la ha impuesto obligatoriamente como ésta, la costumbre de las gentes, poco a poco, a medida que ha ido comprendiendo las ventajas de la cultura, ha hecho de este ciclo de estudios algo imprescindible, que solamente se omite por razones insalvables. Para todo es necesario ese mundo de conocimientos que se adquiere en este período pre-universitario. Para proseguir los estudios en el afán de graduarse en alguna de las carreras, por la necesidad de saber, para conseguir empleos, ya que en casi todos los llamamientos para ocuparlos se exige la prueba de haber rendido, por lo menos, examen de las materias que integran de los cursos de los primeros cuatro años de enseñanza media. Todo ello ha hecho que la afluencia de muchachos y muchachas, desde los doce a los dieciséis años, se haya ido multiplicando en proporción inesperada. De ahí la crisis que se ha venido notando y que se acaba de agudizar en la iniciación de este año lectivo correspondiente al 1956 que está corriendo.

### LICEOS INADECUADOS

Insuficientes, inadecuados por su vetustez o por el destino que tuvo en principio la construcción, son los locales de la mayoría absoluta de nuestros establecimientos liceales. Este 1956 comienza con más

dificultades que los años anteriores. No es difícil dar con la clave de la falla: la población estudiantil crece sin pausa. Cada vez son más los estudiantes que pueden continuar los cursos, de manera que de pronto la correntada del alumnado rebasa la capacidad de los locales en una incontenible avalancha que, humanamente, no hay cómo ubicar, máxime en estos tiempos en que, suprimido el tercer turno, por razones de higiene —ventilación y limpieza de las aulas— ha venido a reducirse aún más, angustiosamente, la capacidad de los liceos de enseñanza secundaria.

### DIFICULTADES MATERIALES

Como se ve, las dificultades son de índole material. Y esta dificultad, para la que todavía no hay uniformidad de pareceres en el plan de conjunto con que habrá que enfrentarla perentoriamente, influye en el esfuerzo de maestros y alumnos, albergados todos en forma precaria, por razones de número y espacio. Visto desde aquí, el panorama liceal se encuentra seriamente perturbado. Montevideo padece, a este respecto, una crisis que, aunque prevista, ha superado todos los cálculos. Todo ello va poco a poco minando la voluntad y el ánimo. No hay peor cosa que trabajar en condiciones precarias. Puede —lo han demostrado los grandes hombres— un poderoso de la voluntad continuar aún en la cárcel el curso de sus pensamientos y deducciones. Pero la colectividad, integrada por adolescentes, guiados por profesores

que a la larga se cansan de tener que trabajar todos los días en las mismas agotadoras condiciones, no tiene aquel sostenido empuje, ni se mantiene como mantúvose el héroe del ejemplo. De ahí que no aparezcan iniciativas provechosas, ni se hable de orientaciones, ni se pertenda introducir modificaciones. Todo no pasaría de una simple exposición teórica, sin ninguna repercusión práctica, dado lo imposible de la realización inmediata.

Hay en Montevideo once liceos, trece (nada de supersticiones) con la vieja instalación de la calle Lavalleja y la exclusiva de mujeres en la Avenida Agraciada, la ex-Universidad de Mujeres, vieja y realizada idea de don José Batlle y Ordóñez que con ello abatió de golpe, el prejuicio de que la mujer se dedicara a las profesiones liberales.

De esos trece establecimientos, nueve son inadecuados para los fines de enseñanza a que se les destina. Por anti-higiénicos, por anti-pedagógicos, por inadecuados en todo sentido para que profesores y alumnos puedan desempeñar a fondo sus cometidos. Los cuatro restantes se adaptan a las exigencias elementales a que se les destina.

### UNA CUESTION DE GASTOS

No hay plata. No hay plata es la frase más corriente de un tiempo a esta parte. La enseñanza recién ahora, en materia de números, ocupa un lugar decoroso en el Presupuesto General de la Nación. Antes era la Cenicienta del mismo. Hasta no hace mucho. Poco a poco la cultura ha logrado alzarse paso y hacerse presente y probar que no es cosa de dejar de lado. Por ese motivo, paulatinamente, presupuesto tras presupuesto, las cifras han ido creciendo. Pero, a pesar del crecimiento, como la diferencia era sencillamente impresionante, no alcanza todavía para nada. Cuando el lector tenga estas líneas bajo los ojos, el Poder Ejecutivo habrá enviado a la rama legislativa su proyecto de Presupuesto General de Sueldos y Gastos. Y en ese Presupuesto estará o no estará —no lo sabemos— la clave para resolver este pavoroso problema que tanto afecta a la instrucción pública y a las generaciones estudiantiles contemporáneas. Porque está probado que uno no puede ser dos o tres veces muchacho. Si no se aprovecha el tiempo, ¡adiós mi plata! Y los responsables no serán los muchachos, precisamente. Cuando ambas ramas de aquel Poder se aboquen al estudio de ese Presupuesto será el momento de llamar la atención de los legisladores a este respecto. Los legisladores no deben olvidar que el Parlamento debe ser un oído siempre tendido hacia el justiciero clamor popular. Y no hay nada más justiciero, más urgente, más humano, más patriótico, que poner fin a este trágico problema que afecta a los hombres del mañana. En el Parlamento hay hombres sensibles, inteligentes y estudiosos. Conscientes de que la Patria no es un mero tema de discurso. Que es otra cosa más seria. Realizar ese sentido es lo que deben hacer. También hay en el Parlamento destacados universitarios. Y, por encima de todo, hay hombres. A esos hombres, a su vez padres, recurrimos en este momento de angustia para el futuro inmediato de una generación que, en materia de cultura, como los aviones, ha entrado en pérdida. Lo que significa, lisa y llanamente, venirse abajo.



# CUANDO LOS POETAS SE RENUEVAN, SUELEN DIVERTIRNOS

Por ALBERTO RUSCONI



Ejemplar de extravagancia futurista. Poema titulado "Joffre visita el tren en auto, después del Marne".

la sintaxis y de la puntuación, y se impone la composición tipográfica del poema en líneas de distintos colores con posición vertical, oblicua y circular. El reformador que tales técnicas aconsejaba, lo menos que propuso fue la demolición de los museos y bibliotecas para terminar "con los espíritus putrefactos, prometidos ya a las catacumbas".

Lo sigue el movimiento "Dada", palabra de inanidad sonora, al decir de André Gide, renovación que encierra tendencias a la acrobacia, a las piruetas y desequilibrios absurdos e ilógicos. Tristán Tzara, creador de la doctrina, declara que hay que cerrar las puertas a la comprensión, porque estamos hartos de las ideas formales y claras de tantas academias.

De una costilla de "Dada", nace el "Superrealismo", expresión del automatismo síquico, que concibe al poeta como produciendo únicamente mientras duerme. Encomia este movimiento la primacía del subconciente, la ausencia de toda razón y el desdén de todo género de preocupaciones morales y estéticas. Esta corriente produjo algo estimable y constructivo, pero fue semillero de orates y almácora de una legión de mentecatos que reevaluaron la ocurrencia del literato humorista:

—¿Entiendes, Fabio, lo que voy diciendo?

—Sí...

—Mientes, Fabio, porque soy yo quien lo digo y no lo entiendo.

Renovaciones más atenuadas, sin tanta piqueta demoledora, fueron las llamadas "Ultraísmo" y "Creacionismo". De la primera escuela dice Jorge Luis Borges: "Reducir la lírica a su elemento primordial, que es la metáfora. Tachar frases medianeras, los nexos y los adjetivos inútiles. Abolir los trabajos ornamentales, el confesionalismo, las prédicas y la nebulosidad rebuscada. Síntesis de dos o más imágenes en una, para ensanchar la facultad de sugerencia". Y de la misma corriente dice Guillermo de Torre: "Si la poesía ha sido hasta hoy desarrollo, en adelante será síntesis. Fusión de estados anímicos. Simultaneísmo. Velocidad espacial. Anticipamos que la rima desaparece totalmente en la nueva lírica. Suprime la puntuación porque ata más que precisa. Su inutilidad se sustituye con ventaja con el sistema tipográfico de blancos y espacios".

En cuanto al "Creacionismo", es

(Continúa en la página 42)

NO todos los vates han pulsado la lira en serio. En este sentido, los antecedentes son remotos. Ejemplos de la señalada modalidad los encontramos en Góngora y especialmente en Quevedo, "que tuvo el chiste en los labios y el estoicismo en el pecho". El culerianismo y el conceptismo se prestaron para no pocas composiciones festivas y mordaces.

Pero los caracteres más representativos y paradójales de la poesía en solfa, se encuentran en el siglo XX. Y damos paradójales, porque la patochada es tomada en serio por sus creadores que, por ley general, en vez de poesía colocada han hecho poesía dislocada, y en lugar de poesía disparada han creado poesía disparatada.

El desbarajuste empieza con el futurismo de Marinetti, en cuyos manifiestos se preconiza la destrucción de



Modelo de rareza futurista, cuyo título es "De noche, acostada en su lecho ella relee la carta que le envió el artilero desde el frente".



**Lavol** es un producto de alto poder detergente para lavar a máquina o a remojo. Lavol lava mejor porque se disuelve fácil y totalmente en agua fría; porque su fórmula está estudiada para ablandar el agua y evitar que los tejidos se vuelvan opacos y grisáceos.

**Lavol** lava mejor y en menos tiempo su ropa blanca o de color.

**Lavol** lava más limpio, lava más blanco, lava más brillante.

Pruébalo también para vajilla, esmaltados y pisos.

Pida hoy mismo una caja de **Lavol**





DE NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO: "OTOÑO EN CARRASCO". — Lema: EIRENE.



# GRAN CONCURSO FOTOGRAFICO

## Mundo Uruguayo

*Pablo Ferrando S.A.*

Mundo Uruguayo y Pablo Ferrando S. A. abren un concurso de fotografías de turismo del Uruguay, en el que podrán participar aficionados y profesionales de todo el país.

La recepción de trabajos se cerrará indefectiblemente el día 30 de abril de 1956.

Los trabajos llegarán con lema o seudónimo del autor y vendrán acompañados de un sobre cerrado en cuya parte exterior figurará el lema o seudónimo y contendrá la identificación del autor: nombre, apellido y domicilio. Deberán dirigirse así: "Gran Concurso Fotográfico Mundo Uruguayo - Pablo Ferrando", Pablo Ferrando S. A., Sarandí 675, Montevideo.

Cada concursante podrá enviar el número de trabajos que desee. Estos deben tener un formato mínimo de 18 x 24 cm., debiendo ser acompañados en todos los casos por el negativo. Pero el concursante podrá enviar sólo el negativo, en cuyo caso Pablo Ferrando S. A. tomará a su cargo la ejecución de las ampliaciones en el formato 18 x 24 establecido como mínimo en papel brillante y por un costo de \$ 1,45 cada una. (1)

Los concursantes del Interior podrán remitir este importe por giro postal o en estampillas de correo. Pablo Ferrando S. A. se compromete a devolver gratis, por envío certificado, los negativos provenientes del Interior. Los de Montevideo podrán ser retirados en la misma casa en el momento que se indicará.

Las ampliaciones serán expuestas oportunamente en el local de Pablo Ferrando S. A., Casa Central.

Durante el concurso y después del mismo, Mundo Uruguayo publicará, en cada número, las fotografías que considere interesantes, sin que estas publicaciones previas al fallo abran ningún juicio con respecto a la decisión del Jurado. Mundo Uruguayo abonará diez pesos por cada foto que publique.

El JURADO, que integran los Sres. Arquitecto Raúl A. Folco, por la Comisión Nacional de Turismo; Gerardo Ipar, por el Foto Club Uruguayo y Horacio Oliveira por Mundo Uruguayo, dará su veredicto en la primera quincena de mayo próximo.

Se establecen para el concurso los siguientes

### PREMIOS

1º CAMARA LEICA mod. If con un auto-disparador .....	\$ 437.00
2º FLASH Braun Electrónico .....	" 420.00
3º CAMARA Agfa Karat obj. 28 .....	" 275.00
4º PROYECTOR Primafix 6x6 .....	" 198.00
5º TRABAJOS de laboratorio fotográfico por valor de .....	" 150.00
6º CAMARA Kodak 6x9 F. 4.5 .....	" 145.00
7º " " Bantam F 4.5 c/est. ..	" 145.00
8º " " " " .....	" 125.00
9º TRABAJOS de laboratorio fotográfico por valor de .....	" 100.00
10º TRIPODE de cabeza articulada .....	" 85.00
11º REFLECTOR regulable .....	" 55.00
12º TRABAJOS de laboratorio fotográfico por valor de .....	" 50.00
13º FOTOMETRO Rex .....	" 41.00
14º " " .....	" 41.00
15º TRABAJOS de laboratorio fotográfico por valor de .....	" 25.00

(1) Los concursantes que quisieran realizar sus ampliaciones en formato mayor, tendrán que informarse al efecto en Pablo Ferrando S. A.







*Suponemos que el defenestrado inquilino del Hotel Wáshington de Panamá, seguirá con su vieja pasión por los perritos, mientras ahora y sueña con sus crueldades dictatoriales para los hombres...*



*¿Qué se hicieron las medallas de la idolatría, como ésta, en la cual, de todos modos, el adulón fue prudente y no le inscribió su nombre, "per lo que potest contingere"?*



*"Ese penoso volver y revolverse sobre sí mismo, entrecortada por repentinas euforias que luego vuelven a dejar paso a las fatigantes obsesiones del hombre desplazado: el drama de Gumersindo Tavares, un "alter-ego" de Perón."*

# PERON y las MANOS de EURIDICE

por JORGE PALMA

seros desatinos que acostumbraba proferir desde los balcones de la Casa Rosada.

Una de sus últimas declaraciones — que curiosamente vino acompañada por la formidable explosión verbal de un diputado que se llama nada menos que Tumulty — confirma que Perón prosigue en pleno delirio de grandezas.

En efecto, en un escueto reportaje de media columna, se

Etcétera, y no se precisa más. Es sabido que los peronianos no se andan por las ramas en materia de comparaciones; así, no hace mucho declaró Borlenghi que el asalto al Jockey Club argentino equivalía a la toma de la Bastilla! Bien se ve que el muestrario es de la misma tienda.

En sucesivas declaraciones Perón ha dicho que todavía es Presidente puesto que no renunció; que renunció para librar a Buenos Aires del bombardeo; que la

(Continúa en la Pág. 61.)

**C**AIDOS del supremo poder, algunos se pegan un tiro o mueren al frente de sus tropas. Otros, en cambio, dejan pelear a sus adictos y se retiran muy discretamente por el foro para inaugurar una nueva era. La era de la charla personal ("no vacía, mas llena de vacío" dijera una vez Unamuno) lunática y persistente; especie de soliloquio de café propio de toreros y cómicos retirados; auto-bombo cuyos giros hoy se califican con la onomatopeya blah-blah de origen estadounidense; prefiero aquí el castizo *cháchara*, también de formación imitativa, que significa lo mismo y lo dice mejor.

Don Juan Domingo viene resultando el campeón de la *cháchara* continental, que algunas agencias de noticias, tal vez carentes de terremotos, platos voladores y genocidios, tienen la paciencia de transmitirnos, para que nosotros tengamos la paciencia de leerla.

A la vera del Canal, e ignoro si en función inspectiva de alguna de sus esclusas, el ex general se viene dedicando al derecho internacional, la profecía, la interpretación de la historia, el comentario de la actualidad y los chistes malos. No hay futuro que le resista ni pasado que se le oulte. En una palabra, que si la Argentina tuvo su Profeta de la Pampa, tiene ahora en este ex argentino al Profeta de Panamá.

Durante su período de gobierno, era frecuente ver, en tradicionales símbolos religiosos, los nombres de Perón y Evita junto a los de, Jesús y María. Hasta ahí no se atrevieron nunca el Fuehrer ni Mussolini; es la marca mayor en la historia de las tiranías latino-americanas. Pues bien; ni aún el destierro ha curado la viciosa megalomanía de don Juan Domingo, sino que lo sigue impulsando a los gro-

atribuye los siguientes méritos, facultades y potencias:

—Como augur y profeta: prevé su próxima vuelta a la Argentina, en calidad de gobernante.

—Como sucesor de Jesucristo y San Pablo: hace más cristianismo en un día que todas las comunidades religiosas en toda su vida.

—Como autor de Memorias o Confesiones que superarán las de Goethe, Rousseau y Stuart Mill: escribe "La fuerza es el derecho de las bestias".

—Como abogado de causas perdidas: defiende la Alianza Nacionalista y el partido peroniano.

—Como sucesor de Juan Manuel de Rosas: amenaza al Uruguay por brindar refugio a los exilados.

—Como autor de chistes malos: hizo de referé y fue culpado de la pérdida del partido.

## Nuestro Concurso Fotográfico

Las fotos se recibirán hasta el 30 de abril

**N**UMEROSOS aficionados a la fotografía nos han hecho llegar su deseo de que se ofrezca a los concursantes la posibilidad de aprovechar la Semana de Turismo para obtener fotos de nuestro país que lleguen a tiempo para el Concurso. Y entendiendo que el pedido es razonable y su espíritu está dentro de las principales finalidades del certamen, "MUNDO URUGUAYO" y "PABLO FERRANDO S. A." han decidido prorrogar por un mes la recepción de trabajos, que podrán llegar pues hasta el día 30 de abril para que el fallo sea publicado en la primera quincena de mayo.





# Italia

Maravilloso  
despertar de la  
Naturaleza  
en sus ciudades,  
joyas esplendorosas de  
historia y de arte.



Informaciones: ENTE NAZIONALE INDUSTRIE TURISTICHE  
Via Marghera 2. Roma y todas las Agencias de Viajes.



# EL MONO y el LORO

Por GUILLAUME  
APOLLINAIRE

**E**L *Alkmaar* era un bergantín holandés que regresaba de Java totalmente cargado de especias y mercancías preciosas. Hizo escala en Southampton y sus tripulantes tuvieron permiso para bajar.

Hendrikk Versteeg, uno de los marineros llevaba en su hombro derecho un mono y en el izquierdo un loro. En la esbaldía tenía un bulto con tejidos hindúes. Tanto tejidos, como animales, pensaba venderlos en la ciudad.

Era el comienzo de la primavera y anochebía temprano. Hendrikk Versteeg caminaba casi corriendo por las calles cuya neblina sólo era aclarada por los mecheros de la luz de gas. El marinero sólo pensaba en regresar a Amsterdam, en su madre, de quien nada sabía desde hacía tres años; en su novia, que lo esperaba en Monikendam. Calculaba cuánto dinero le darían sus animales y las telas mientras buscaba un comercio donde vender sus exóticos artículos.

En *Atove Bar Street* lo detuvo un señor muy correcto y le preguntó si quería vender el loro.

—Ese pájaro —dijo— me gustaría mucho. Como vivo solo me sería entretenido estar con él.

Hendrikk Versteeg, como todos los marineros holandeses, hablaba inglés. Dijo al desconocido cuánto quería por el loro y éste aceptó.

—Sígale usted — le dijo el hombre—. Vivo algo lejos. Cuando lleguemos, usted colocará al loro en una jaula que tengo. También me mostrará sus telas y tal vez yo encuentre alguna que me agrade.

Muy satisfecho, Hendrikk Versteeg siguió al caballero y, mientras caminaban, le hizo el elogio del mono, que pertenecía, le dijo, a una raza muy rara, cuyos individuos se encariñan con los amos y resisten bien el clima de Inglaterra.

Muy pronto Hendrikk Versteeg dejó de hablar. El desconocido no le contestaba y ni siquiera parecía escucharlo.

Siguieron su camino en silencio, uno al lado del otro. Nostálgicos de la selva natal, el mono, asustado por la neblina, gemía como un niño recién nacido, y el loro agitaba las alas.

Después de una hora de andar y andar, dijo bruscamente el desconocido:

—Estamos cerca de casa.

Estaban afuera de la ciudad. A los costados del camino había grandes parques rodeados de verjas; de vez en cuando brillaban entre los árboles las ventanas de un *cottage* y se oía a veces, muy lejos, el siniestro grito de una sirena que venía del mar.

El desconocido se detuvo ante una verja, sacó unas llaves y abrió la puerta. La cerró después que entró Hendrikk.

El marinero estaba inquieto. Veía apenas, en el fondo del jardín, una casita de apariencia bastante buena, pero cuyas persianas cerradas no traslucían ninguna luz.

El caballero silencioso, la casa sin vida, todo eso era bastante lúgubre. Pero Hendrikk recordó que el desconocido vivía solo. Es un hombre original, pensó, y como un marinero holandés no es lo bastante

rico para que alguien piense en desvalijarlo, se avergonzó de ese momentáneo miedo.

—Si tiene fósforos, haga luz —dijo el desconocido, introduciendo una llave en la cerradura de la puerta del *cottage*.

El marinero obedeció y, cuando entraron, el desconocido trajo una lámpara, que de inmediato iluminó una sala amueblada con bastante buen gusto.

Hendrikk Versteeg había recobrado su tranquilidad. Tenía la esperanza de que su extraño compañero le comprara algo de sus buenas telas.

El desconocido, que había salido de la sala, volvió con la jaula.



—Ponga aquí el loro —dijo—. Le pondré un aro y una cadena cuando se haya amansado y sepa decir lo que yo quiero que diga.

Después de cerrar la jaula, ordenó al marinero que tomara la lámpara y entrara en el cuarto vecino, donde había, dijo, una mesa cómoda para extender las telas.

Hendrikk Versteeg obedeció y penetró en el cuarto indicado. La puerta se cerró detrás de él; la llave giró; estaba secuestrado.

No sabiendo qué hacer, dejó la lámpara sobre la mesa y quiso golpear la puerta, para forzarla. Lo detuvo una voz:

—Un paso y lo mato.

Alzando la cabeza Hendrikk vio, por una claraboya que no había notado hasta entonces, el caño de un revólver que le apuntaba. Se detuvo, aterrado.

Imposible luchar. De nada le serviría su cuchillo; ni siquiera le hubiera servido un revólver. El desconocido dijo:

—Escúcheme bien, y obedezca. El servicio forzado que usted me hará, tendrá su recompensa. Pero la decisión es mía. Usted me obedecerá ciegamente; si no, lo mataré como a un perro. Abra el cajón de la mesa... Encontrará un revólver de seis tiros, con cinco balas. Tómelo.

El marinero holandés obedecía instintivamente. En su hombro, el mono gritaba y temblaba. El desconocido continuó:

—En el fondo del cuarto hay una cortina. Descórrala.

Descorrida la cortina, Hendrikk vio una alcoba; allí, atada de pies y manos, sobre una cama, una mujer lo miraba con desesperación.

—Desate a esa mujer —dijo el desconocido— y quítele la mordaza.

Ejecutada la orden, la mujer, joven y muy bella, se arrodilló ante el tragaluz, y gritó:

—Harry, es una venganza infame. Me has traído aquí para asesinar me. Fingiste haber alquilado esta casa para que pasáramos los primeros tiempos de nuestra reconciliación. Creí haberte convencido. Creí que al fin estabas seguros de que nunca he sido culpable. ¡Harry, Harry, soy inocente! ¡Soy inocente!

—No te creo —dijo el desconocido.

—¡Harry, soy inocente! —repitió con desgarrada voz la mujer.

—Son tus últimas palabras, las registro cuidadosamente. Me las repetiré toda la vida —la voz del desconocido tembló un poco, pero inmediatamente se afirmó—. Porque sigo queriéndote; si te quisiera menos, te mataría yo mismo y con mis propias manos. Pero eso me sería imposible, porque te quiero... Ahora, marinero, si usted no mata a esa mujer antes de que yo haya contado diez, usted caerá muerto junto a ella. Uno, dos, tres, cuatro...

Antes de que el desconocido pudiera contar hasta cinco, Hendrikk hizo fuego sobre la mujer que, siempre arrodillada, lo miraba fijamente. La mujer cayó al suelo, de cara. Había recibido el tiro en la frente. En seguida, un segundo disparo alcanzó al marinero en la sien derecha. Hendrikk se derrumbó contra la mesa, mientras el mono, con agudos gritos de espanto, se escondía en su blusa.

Al día siguiente, unos transeúntes oyeron gritos extraños que salían de un *cottage* en las afueras de Southampton y avisaron a la policía. Los agentes entraron en la casa y encontraron los cuerpos yacentes de la muchacha y del marinero. El mono salió bruscamente de la blusa de su amo y trepó sobre los hombros de uno de los policías. Fue tanta la impresión que les causó que retrocedieron y lo mataron de un tiro.

La justicia dictaminó. Era evidente que el marinero había matado a la mujer y que luego se había suicidado. Pero, a pesar de todo, el drama tenía cosas misteriosas. Los muertos fueron identificados. Todo el mundo se preguntó cómo era que Lady Finngal, la esposa de un

(Continúa en la página 62)



**CAMBIO EN EL GOBIERNO EJECUTIVO:** se efectuó, de acuerdo con el mandato constitucional, el 1º del corriente. El Presidente del Cuerpo fue sustituido por el Vicepresidente, en mérito a la obligatoriedad de la rotación en tal cargo. Todo ocurrió como el engranaje institucional que nos rige ordena que se efectúe. Como uno de los distintos trámites. Sin que nadie se sobresaltara sin que corrieran rumores, sin que se opusiera nadie. Este purísimo ejemplo de democracia ejemplar lo exhibimos con legítimo orgullo. Lo ofrecemos para que lo miren, lo examinen y se lo lleven a casa para estudiarlo mejor, quienes no pueden gobernar sin prisiones, persecución, clausura de diarios, calabozos para periodistas, destierros y la mar en coche. Gente que, para desgracia, todavía queda al frente de ciertos gobiernos americanos.

**PARECE QUE EL TURISMO** hacia el Brasil y desde el Brasil hacia nuestro país va a recibir un nuevo impulso. Esperamos que sea el definitivo. Que pronto se vea la correntada de automóviles bajar por nuestras rutas que conectan al país con su gran hermano del norte y subir nuestros viajeros hacia el encantamiento de aquella naturaleza y la proverbial gentileza de los brasileños, aparte lo grato que resulta vivir en sus ciudades llenas de confort. Hay que ir pensando en un turismo para las cuatro estaciones y los cuatro puntos cardinales.

**SE NOS VA EL VERANO 1955-1956**, modelo de verano loco que va a tardar cronológicamente en presentarse, porque hacia muchos, pero muchos años, que nuestro país no soportaba una estación estival con características de otoño e invierno durante la mayor parte de su desarrollo. Mucho lo hemos sentido por la flamante corriente argentina de turismo, que terminado el absurdo régimen de "cortinados", volvió a hacerse presente en nuestras playas. Lo sentimos por los estudiantes en vacaciones, por los bañistas constipados, por los que arriesgaron su capital en negocios playeros, etc. Pero, como no hay mal que dure, esperamos que en el verano 1956-1957, el saldo será favorable para el sol y para quienes sufrieron tan injustamente perjudicados en esta vuelta.

**HA TOCADO FONDO, AL PARECER**, el problema de la población estudiantil en los liceos metropolitanos. De los trece establecimientos que funcionan, cuatro, solamente cuatro, se encuentran en condiciones para el desarrollo de la labor pedagógica. Los restantes se resienten por ser inapropiados, antihigiénicos, etc. De ahí esa nerviosidad que este año se apoderó de los padres de los futuros bachilleres, al enterarse que lograr la inscripción, no para ingresar, sino para permanecer en el mismo liceo, era cosa problemática. Problema que nunca se había planteado y que esperamos que los nuevos recursos presupuestales contribuyan a extirpar de raíz.

## PANORAMA SEMANAL

**HA SALIDO EL PRESUPUESTO DE SUELDOS Y DE GASTOS RUMBO AL PARLAMENTO.** Ahora la conmovida expectativa debe aguardar hasta setiembre o diciembre de este año —según los altibajos de la discusión en ambas ramas— para saber el resultado. Este es un país de expectativas. Pero ésta, de la que dependen tantas esperanzas, es la que más fuertemente ha sacudido a la opinión pública en este principio de año.

**AUMENTA EL ALUMNADO DEL INSTITUTO de Profesores.** Al cerrarse el 15 del pasado febrero las inscripciones, se pudo comprobar que habíanse anotado trescientos sesenta y un nuevos aspirantes para el primer año, lo que supone sesenta más que para el período anterior. Falta ahora la última palabra. Que la dirán las pruebas de admisión que se están llevando a cabo.

**EISENHOWER VUELVE AL RUEDO POLITICO.** Felizmente restablecido de su dolencia cardíaca, el presidente de los Estados Unidos, que anda por los sesenta y cinco años de edad, vuelve al ruedo político al declarar que si el partido Republicano resuelve proponerlo para candidato por un nuevo período presidencial, aceptará. Dijo que su mejor programa es la revisión de lo que para el pueblo había conseguido durante esta presidencia.

## ALLIANCE FRANCAISE

COLONIA 1013 - Piso 1º

**Iniciación de cursos  
LUNES 12 DE MARZO**

**INSCRIPCIONES, EN LA SECRETARIA  
DE LA INSTITUCION**

**Horario de 9 a 12 hs.**

**todos los días hábiles**

**CURSOS COMPLETOS DE FRANCES**

**CERTIFICAT • BREVET •  
DIPLOME SUPERIEUR  
CONVERSATION**

**CURSOS ESPECIALES:**

**Dicción • Cursos complementarios  
de Brevet • Canto Coral  
• Cursos de Francés por Radio**





El presidente de la UTE, don Orestes Lanza; el Vice, don Elías Croci, los directores del mismo organismo, doctor Luis Oliú e ingeniero Carlos Giavi, con autoridades departamentales en el momento de la recepción.



Delegación y público en la Central Telefónica de Maldonado poco después de haberse librado al público los servicios de teléfono automático en el circuito Maldonado-Punta del Este y La Barra.

**T**AL como se había prometido a la población de Punta del Este y a la de La Barra, sobre la desembocadura del arroyo Maldonado, las autoridades de la UTE procedieron a inaugurar en el pasado mes de febrero los servicios telefónicos automáticos entre la ciudad de Maldonado, Punta del Este y La Barra, ceremonia a la que concurrieron, también, miembros del gobierno departamental, numerosos invitados y crecida cantidad de público.

Por parte de la UTE estuvieron presentes los señores Orestes Lanza, presidente de este Instituto; el vicepresidente, Don Elías Croci; los directores, Dr. Felipe Gaione, Dr. Luis Oliú e ingeniero Carlos A. Giavi; gerente de la División de Teléfonos, ingeniero Raúl Alquier; primer secretario del Directorio, Dn. Alfredo Tedeschi; ingeniero jefe del Departamento de Servicios Telefónicos del Interior, ingeniero Norberto Faroppa, otros altos funcionarios tanto técnicos como administrativos

## Ya son automáticos los teléfonos de PUNTA del ESTE

de la UTE., etc. Por las localidades favorecidas con este adelanto en sus comunicaciones, estuvieron en el acto inaugural el presidente del Concejo Departamental de Maldonado, Dn. Martín S. Marzano; el concejal Dn. Francisco Salazar; el secretario de la Cámara de Diputados, Dn. Mario Dufort y Alvarez; el presidente del Concejo Autónomo de Punta del Este, Dn. Juan C. Anfuso, representantes de la prensa metropolitana y departamental, invitados, etc.

Luego de la ejecución del Himno, el señor Orestes Lanza tomó la palabra para poner en evidencia las proyecciones, tanto

económicas como sociales, que habrá de preparar al Departamento la instalación de esta clase de teléfonos, afirmando que es determinación del Directorio que preside ir paulatinamente hacia la implantación de estos sistemas en todo el territorio.

Tras los aplausos que merecieron las concienzudas palabras del señor Lanza, hablaron el jefe del Departamento de Servicios Telefónicos del Interior, ingeniero Norberto Faroppa; el presidente del Concejo, Dn. Martín S. Marzano, oradores que fueron aplaudidos por los circunstantes, pasándose luego al salón comedor donde se sirvió un vino de honor para las autoridades nacionales y departamentales.

Punta del Este, pues, sobre todo en la estación del verano, ya ha apreciado la ventaja que significa para propios y forasteros este decisivo y progresista paso en sus comunicaciones telefónicas entre sí y con los demás países del mundo.



Los integrantes de la promoción militar del año 1911, luego de distintos actos conmemorativos de la grata efemérides, rindieron homenaje al Libertador en la Plaza de la Independencia.

## UNA BELLEZA EN NUESTRA CASA

La señorita Lilith Larrosa —en medio— que fuera ungida Miss "Atlántida" en el reciente concurso de belleza celebrado en aquel balneario, durante su visita a nuestra casa, con nuestras compañeras Lydia Galletti y Teresa Del Prete, a la izquierda; derecha, respectivamente, de la simpática visitante.



# UNA EMBAJADORA DE LA AMISTAD CHILENO- URUGUAYA: MARIA MOLINA

por ELIZABETH DURAND

**M**ARIA Molina de García Valenzuela —María, ya, simplemente, para los que tuvimos la felicidad de conocerla — ha visitado nuestro país, en forma un poco inusitada. ¿Quién es esta mujer? Su cargo, en la Universidad de Santiago de Chile, es —más o menos— el de Encargada de las relaciones con los americanos, que el Departamento de Extensión Cultural entabla, con motivo de los Cursos de Verano.

\*

Decimos que la visita es inusual, porque no es común que se realice un viaje, como éste que ha hecho María Molina. Financiado, planeado y convertido en un éxito de agasajos, por los ex-becarios uruguayos, de aquellos cursos chilenos. Uruguayos y venezolanos. Porque, en Montevideo, hay un muy interesante núcleo de exilados de Venezuela, que aquí estudian y trabajan. Y que, en verano, van a seguir las clases de la Universidad de Chile. Que este año han tenido una concurrencia de varios miles de americanos, especialmente platenses. Uruguayos, van habitualmente, cerca de 200. Los cursos, que este año celebraron su 21º aniversario, son seguidos febrilmente, durante los 35 días que duran. Y María Molina, se desvive por atenderlos a todos. Vivaz, inteligente, psicóloga, esta dinámica mujer, es la verdadera "Ministra de enlace", entre la ciudad desconocida, y los estudiantes un poco desconcertados.

Ella les busca alojamiento cómodo y barato —¡son tan magras, siempre, las tileras estudiantiles! — y los guía por los vericuetos de la ciudad, descubriéndoles sus secretos, sus diversiones, sus descansos...

Y los oye, fundamentalmente. Es una mujer que da la impresión de que se le "puede contar". Gente de todas las procedencias, diluye en seguida sus desconfianzas, y encuentra en María Molina no una funcionaria, sino una amiga.

La amiga que ya nos hemos hecho —tras el rápido y cordial tuteo, que los chilenos hacen impostergable— y que se nos ha ido acercando, a poco que la acompañamos en

(Continúa en la Pág. 61.)



Las Pirámides de Gizeh:  
Kéops, Kefren y Micerin.  
En Menfis, cerca de  
El Cairo, Egipto.

... simbolizan la perduración del esfuerzo humano más allá del tiempo. Inmutables, han visto desfilar la historia ante sus bloques de piedra, tan firmemente unidos hoy como hace 3.000 años A. C. cuando fue levantada la primera de ellas.

Por lo que tienen de representativo su solidez y su proyección hacia lo futuro, las pirámides han sido elegidas por LA URUGUAYA S.A., Primera Institución Nacional de Seguros, para simbolizar su nueva POLIZA DE SEGURO CON TRIPLE BENEFICIO, que constituye el paso más trascendental en la historia del Seguro.

Recuerde este símbolo



Significa mucho para Ud. y para su familia.

## LA URUGUAYA S.A.

Primera Institución Nacional de Seguros.



María Molina, en la Redacción de nuestra Revista, en compañía de su hijo Jaime, y del periodista venezolano Otilio García Grillet. Uno de los tantos "pajes de armas" que tuvo en Montevideo, mientras los estudiantes de los Cursos de Verano de su Chile, se desvivían por devolverle sus gentilezas santiaguinas.





*El Presidente de PLUNA, coronel Dn. Eugenio Vaeza, al declarar inaugurada la línea aérea Montevideo-Tacuarembó, en la agencia de aquella ciudad.*

### **TACUAREMBO, ESCALA REGULAR DE LOS VUELOS DE "PLUNA"**

**L**OS servicios de Pluna van, a medida que las necesidades y la experiencia lo aconsejan, sirviendo todas las localidades de importancia del interior del País. Ahora ha tocado el turno a la ciudad de Tacuarembó, importante escala entre Durazno y la frontera, núcleo mayor que mantiene un constante y voluminoso tránsito de pasajeros y mercancías. En un aparato de aquella compañía una comitiva, encabezada por el Presidente de la misma, coronel Eusebio Vaeza, participó del primer viaje, dejando así establecida esta importante conexión aérea de Tacuarembó con el resto del País.

*(Derecha): El bimotor que condujo a la comitiva y parte del numeroso público que concurrió al campo para recibir a los viajeros.*



*Vista de la aeroestación provisoria, en el excelente campo de aterrizaje, situado a unos diez kilómetros de Tacuarembó.*



*Fiesta infantil que tuvo lugar en el club "El Día" para los hijos de sus asociados.*

*Baile de fantasía y disfráz que tuvo lugar en el club "El Día" organizado por el mismo.*





Junto al avión de Pan American World Airways, en Carrasco, las cajas con un lince, un puercoespín y dos cachorros de perros Dingó, enviados por Brasil, Estados Unidos y Australia, para nuestro zoológico.



Los cachorros de perros salvajes australianos, a su llegada a Montevideo, recibidos por personal superior del parque Perera Rossell, donde serán exhibidos al público, luego de la habilitación de un local especial para ellos.



LOS croatas residentes en Montevideo, reunidos en la organización "Stjepan Radic" han festejado el 21º aniversario de

## FIESTA de la COLECTIVIDAD CROATA

la fundación de la entidad. Llegaron para tal circunstancia de la Argentina los señores Rodolfo Petek, Sr. de la Organización campesina croata de aquel país, y el doctor Ziga Sol, diputado croata en el exilio, interviniendo en los distintos actos. Fue colocada una corona de flores en el monumento a Artigas, y se realizó un almuerzo de confraternidad, en el que estuvieron presentes representantes oficiales del Uruguay, pronunciándose entusiastas alocuciones. Los distinguidos visitantes, acompañados por el Sr. Antonio Pehar, Sr. de la



organización croata local, visitaron también una broadcasting, en la que expresaron sus sentimientos democráticos, y su repudio por el comunismo, que esclaviza a sus compatriotas.



VISITA DE UNA PERSONALIDAD PERUANA. — Invitado especialmente por el Consejo Nacional de Gobierno estuvo dos días en Montevideo el Vicepresidente y Presidente del Senado del Perú, señor don Héctor Boza. El ilustre huésped fue cordialmente agasajado por las autoridades nacionales y partió para su país en un avión militar uruguayo. Publicamos una vista general de la mesa en el almuerzo que ofreció al Vicepresidente Boza el Embajador del Perú, Dr. Gonzalo N. de Arámburu.

## ELIMINE LOS RESIDUOS

La eliminación de los residuos orgánicos, consecuencia del trabajo de los distintos órganos del ser humano, es condición indispensable para su normal funcionamiento. Esa eliminación se realiza en gran parte por el aparato urinario. Si no se hace bien, se acumulan en el organismo sustancias tóxicas. Cystex, cuya fórmula aprobada por el Ministerio de Salud Pública, contiene elementos de acción diurética, estimulante de la secreción urinaria, antiespasmódica y antiséptica, mejorará la secreción y por lo tanto evitará la acumulación de los residuos orgánicos.

**Cystex** Pídale hoy en su farmacia.

Texto aprobado por la C. H. de C. de M.



## CONGRESO LATINOAMERICANO DE SOLIDARIDAD CON ISRAEL



*El estrado, integrado por personalidades israelíes y uruguayas que presidió el trascendental acto inaugural del Congreso y (Derecha): imponente aspecto de la sala del Teatro Solís*



**AQUI ESTA SU  
APARTAMENTO  
HORIZONTAL**



**EDIFICIO**

**Castillo**

**AV. URUGUAY 818  
casi ANDES**

- Reducidos gastos comunes
- Prontos para habitar
- 3, 2 y 1 dormitorios
- Económica calefacción central
- Cómoda financiación
- Visítelo de 16 a 19 hs.

**INFORMES Y VENTA**

**BANCO INTERNACIONAL**  
AGENCIA URUGUAY  
URUGUAY 906 Y CONVENCION

**C**ON la presencia en Montevideo de destacadas personalidades israelíes, tales como el brigadier general Moshe Carmel, ministro de Comunicaciones y Transportes de Israel; el doctor Nahum Goldman, figura de relieve mundial, destacado dirigente del judaísmo del que Montevideo ya tuvo su grata visita; el doctor Arieh León Kuvoby, embajador de Israel en Argentina; los señores Mark Turkow, co - presidente del Comité Organizador; ingeniero Isaac Breyter, secretario del referido Comité; etc., tuvo lugar en la sala del Solís, repleta de público, la primera sesión plenaria del aludido Congreso Latino Americano de Solidaridad con Israel, haciendo uso de la palabra, ante el aplauso unánime de la concurrencia, los señores Juan Vicente Ramírez, presidente del Comité Paraguay - Israel; Dn. Carlos Vergara Bravo, presidente del

Comité Chile - Israel; el embajador de Israel en Buenos Aires, Dr. Arieth León Kuvoby; el general Moshe Carmel, héroe de la guerra de la independencia y el Sr. Nahum Goldman, presidente del Congreso Judío Mundial. Luego de esa jornada matutina, volvió a sesionar el Congreso en el Solís, nombrándose las comisiones y tratándose importantes temas vinculados a la colaboración económica con Israel.

Junto con el desarrollo del Congreso, que abarcó dos días, hubo programas adicionales en que se puso en evidencia el alto grado de cultura, en diversos órdenes, que ostenta el pueblo israelí, actos que contaron asimismo con la presencia de numerosa y renovada concurrencia. En nuestro número próximo, daremos una más amplia reseña de los programas llevados a efecto en el correr de la última semana.



*Personalidades que visitaron la importante exposición fotográfica y filatélica, que se exhibe en una de las salas del teatro en que funciona el Congreso.*





Departen animadamente el Embajador de Chile Dr. Manuel Barros Castañón y la Sra. Lucía Grebe de Barros Castañón y el Presidente del Club, señor Mateo Frugoni.

(Derecha): Las señoritas Adriana Morelli Colombres y Elina Zás Canurro son sorprendidas por nuestra cámara en un intervalo de la competencia polística.

Luego de los diversos encuentros de polo entre seleccionados del Uruguay y de diversos países de América, se efectuaron en el Carrasco Polo Club una serie de encuentros, que provocaron notas deportivo - sociales de gran destaque, las cuales congregaron figuras representativas de nuestra sociedad.



## El Carrasco Polo Club fue centro de lucidas reuniones

(Izquierda): El fuerte viento de esa tarde veraniega, que más podría haberse llamado otoñal, hace de las suyas en las tolletes y cabelleras juveniles de Ivonne Bazet Tourreilles, María Cristina Solari y Alma Salles.

(Derecha): La Srta. Mabel Chaneton Risso, el Sr. Alfredo Valdés del Pino y la señorita Malvina Herrera Risso forman este pequeño grupo que llega al prestigioso club en una de sus grandes fiestas de la temporada.



## PELETERIA HOLANDESA

Avisa a las damas que éste es el momento más oportuno aprovechando los precios de verano para hacer sus reformas y trabajos de pieles.

Cuarenta empleados están a sus órdenes, con los últimos modelos recibidos de Norte América.

...y no olvide que PELETERIA HOLANDESA es la UNICA en el Uruguay que tiene Cámaras Frigoríficas, para la conservación de sus pieles

AVISENOS Y RETIRAREMOS SUS PRENDAS



PELETERIA  
*Holandesa*

COLONIA 889 - TEL. 8 20 93





**DE NUESTRA SOCIEDAD**  
Por VIDAL LAQUE

1 — Sra. Adriana Montero Zorrilla  
de Beisso

*Vistalagui*

*Vistalagui*





## Recepción en honor del Ministro de Portugal y Sra.



El Ministro de Relaciones Exteriores Dr. Santiago I. Rompani y señora Ventura Delmond Bula ofrecieron una recepción en honor del Ministro de Portugal Dr. José do Sacramento Xara-Brasil y varios invitados durante la fiesta.

drigues y Sra. Maria Leonor Xara Brasil Rodrigues con motivo de su partida para Noruega, su nuevo destino diplomático. En esta nota gráfica pueden verse a los obsequiantes con los homenajados.

## Nos gustó, entre todo, en Punta del Este...

**C**ENANDO en los hoteles de moda: la señora Elvira Serratosa de Vilaró Rubio con solera de gran vestir en blanco; collar y aros muy originales en piedras de colores fuertes.

La señora Hortencia de Herrera de La calle con pantalón habano; camisa de algodón listado en blanco y habano y ballerinas blancas.

La señorita Anita Pareja Sanguinetti, con pantalón negro; blusa color tomate; dupples-coat en orlón blanco.

La señorita Socorro Vidiella Ferber, con pantalón blanco; blusa de jersey negro y cuello alto.

La señorita Sara Zufriategui Aveño, con pantalón habano; blusa caramelo a pois blancos; cuello y puños de piqué blanco.

La Srta. Teresa Taranco Delgado, con pantalón y buzo negros; pollera verde y blanca, tomada por anillo de oro.

La señorita Rosina Ameglio Fynn, con pantalón verde; buzo de cashmere blanco; pañuelo de tonos vivos en la cabeza.

—En la Playa Brava: la Srta. Renée Pons Sala con malla negra; salida de blanco lino italiano.

La señorita Teresa Paz, con malla amarilla, camiseta de algodón rayado en amarillo; gris y blanco.

La señorita Gladys Antón Lussich, con malla rosada; salida en rosa blanco; gorrito de Capri, en suave tonalidad rosada.

La señorita Raquel Aramendía Vázquez, con traje de baño negro; salida listada en amarillo y blanco de abotonadura en la espalda.

—En los clubes elegantes: la Baronesa de Haersolte, con pantalón negro; camisa blanca y foulard negro.

La Sra. Mary Lerena de Sienra Ferber, con pantalón gris; camiseta de poplin rosa pálido.

La señorita Catena Arocena Bayley, con pantalón y camiseta celeste pálido; cuello y puños listados en blanco.

La señorita Juana Arrechavaleta Díez Ocampo, con pantalón gris y blanco; camisa blanca y gemelos de oro.

# Peinados Chebi

Correspondiendo al constante favor dispensado por su selecta clientela ha resuelto mantener el precio especial de

**\$ 18.00**

para su famosa permanente en frío

## Regal



## PEINADOS CHEBI

En su único salón de

AV. 18 DE JULIO 1232 • TELS. 8 59 15 y 9 09 57







## BODAS DE LA SEMANA

### SAINT ROMAIN-MU- ÑOZ DURAN

Srita. Olga Muñoz Durán antes de su boda con el Ing. Juan Carlos Saint Romain efectuada con misa de velaciones en la Capilla de la Casa de Retiro de la Sagrada Familia (Padres Pasionistas-Santa Gema). La novia lució un modelo de faya de seda natural, abotonado adelante y original movimiento acabando atrás en una hebilla; bellísimo manto de encaje de Bruselas y en la mano rosario de nácar de tradición familiar

### BERRO HONTOU-GON- ZALEZ CUÑARRO

El Sr. Ernesto Hontou Berro y su esposa Estela González Cuñarro salen de la Parroquia de San Juan Bautista en Pocitos, luego de efectuada la consagración religiosa. La desposada llevó un modelo de encaje y una ancha franja de tul orlada de drapeados sostenidos por menudos ramos de azahares nacarados; manto de tul y coronita de azahares y en la mano antiguo rosario de familia en filigrana de oro

### CAUBARRERE MUÑOZ- HORTA PEREZ SCREMINI

El Sr. Jorge Caubarrere Muñoz y Sra. Gracela Horta Pérez Scremini en el momento de abandonar la Parroquia de San Juan Bautista, una vez finalizada la ceremonia nupcial. La novia llevó en esa ocasión un traje de sain color tiza; toca de gasa e hilos de azahares y tul de ilusión; en la mano ramo de pequeñas rosas de pitimín

### BENTANCUR ALONSO- MAGNONE PASTORE

El Sr. Walter Bentancur Alonso y su señora Maria Carmen Magnone Pastore dejan el altar mayor del Santuario Arquidiocesano de San Antonio de Padua, una vez efectuada la consagración nupcial, que congregó a parientes y amistades



REGALOS DISTINGUIDOS

*La Platense* S.A.

AVDA. 18 DE JULIO ESQ. AVDA. AGRACIADA - TEL: 91411 - 91821



PARA LA INICIACION DE LAS CLASES



## UTILES ESCOLARES A PRECIOS POPULARES



### CLIENTES DEL INTERIOR:

Dirijan vuestros pedidos  
a nuestra CASA MATRIZ,  
Av. AGRACIADA 2302 y  
M. Sosa.

Y ahora escuche la audi-  
ción HOY VIENE MI SUE-  
GRA que se irradia Lunes,  
Miércoles y Viernes a las  
12 y 30 horas por CX 16  
RADIO CARVE.



1- Moñas para escolares, en tafeta de se-  
da, amplia medida a \$1.80, \$1.50,  
\$1.20 y **\$0.85**

2- Túnica cruzada manga larga, para pro-  
fesionales, en madrás de gran calidad;  
talles 52 y 54 \$12.20, talles 44  
al 50 **\$11.50**

3- Delantal con cuello festonado para ni-  
ñas de 4 a 16 años, realizado en  
fuerte madrás; talle 4 **\$6.70**  
Aumenta \$0.50 cada 2 talles

4- Guardapolvo derecho, para niños de 4  
a 14 años, confeccionado en brin  
sanforizado; talle 4 **\$7.20**  
Aumenta \$0.70 cada 2 talles

5- Cartera, modelo para niña o  
varón en cuero color marrón **\$2.50**

6- Caja para útiles, de madera pulida;  
gran surtido a \$1.10, \$0.60,  
\$0.45 y **\$0.30**

7- Gomas para borrar escritura  
de lápiz **\$0.06**

8- Plumas marca Lincoln legíti-  
mas, c/u **\$0.04**

9- Lápiz "Casa Soler" precio pro-  
paganda **\$0.04**

10- Cuaderno para escritura, de  
6 hojas, c/u **\$0.04**  
Otras calidades a \$0.10, \$0.18, \$0.24  
y \$0.30

11- Hojas de una y doble raya con re-  
cuadro azul, el mazo de 10 hojas **\$0.20**

12- Tinta Pilkita, el frasco **\$0.12**

13- Regla de madera pulida, lar-  
go 0.30 cmts. **\$0.06**

14- Escuadra de madera pulida,  
largo 0.20 cmts. **\$0.08**

15- Juego de geometría de 3 pie-  
zas, regla, compás y goma **\$0.90**

16- Carpetas para hojas, medida  
0.20 x 0.26 **\$0.10**

17- Caja con 6 lápices de colores,  
en muy buena calidad **\$0.40**

18- Estuche de cuero, con útiles es-  
colares, muy completo **\$2.80**



SUCURSAL GOES  
AV. Gral. FLORES 2341  
esq. MARC. BERTHELOT  
Tel. 24200-24300-24400

CASA MATRIZ  
AV. AGRACIADA 2302  
esquina Marcelino Sosa  
Tel. 20 09 61

SUCURSAL CORDON  
AV. 18 de JULIO 1601  
esquina Carlos Roxlo  
Tel. 40 41 11





*En un aparte se hallan la señora Célika Sáenz de Sanguinetti, la señora Matilde Ibáñez Tálce de Batlle Berres, la Sra. de Toscano y Sra. Rosa González de Cortese.*

# TRASMISION DEL MANDO Y RECEPCION



*Pueden verse en esta foto a la Sra. Martha Moller de Berg de Jude, la señorita Noemí Lamuraglia Prayones, la Sra. Matilde Batlle Ibáñez de Armand Ugón, la señorita Eloísa Nieto Pirán y al doctor Victor Armand Ugón.*



**EN** cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 158 de la Constitución, efectuóse en la mañana del 1º del corriente la trasmisión de la presidencia del Consejo Nacional de Gobierno, que venía ejerciendo el señor consejero don Luis Batlle Berres, al señor consejero don Alberto F. Zubiria. Tras la redacción del acta respectiva, que fue rubricada por el escribano de Gobierno, señor Becco, y los presentes, ante el Consejo Nacional reunido, y la presencia de los presidentes de los otros dos poderes, señores Ledo Arroyo Torres y Julio C. de Gregorio, se llevó a cabo la referida trasmisión pronunciando ambos gobernantes conceptuosos discursos. Por la tarde, en la residencia presidencial, se lle-



*Sr. Carlos Sanguinetti, Marquesa de Saavedra, Sra. Cecilia Báez Palacios de Vega Helguera, Sra. Bertha Salazar de Jaramillo y Ministro de Relaciones Exteriores doctor Santiago I. Rompani.*





Departen animadamente el Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, doctor Alberto Zubiria y su esposa Sra. Ana Lagisquet con el Sr. César Batlle Pacheco.



Las señoras Margarita Méndez de García Capurro, Margarita Alvarez de Aquisapace y Eloisa Recupido de Sorhueta.



vó a cabo una recepción ofrecida por el doctor Zubiria y su señora esposa doña Ana Lagisquet, de la que participaron integrantes de los círculos oficiales, diplomáticos y sociales.



El señor Luis Batlle Berres, presidente saliente del Consejo Nacional de Gobierno, durante la lectura de su discurso tras el cual entregó su investidura al doctor Alberto F. Zubiria, que contestó a sus palabras.



## Un poema de Gabriela Mistral

### Amapola Californiana

**L**AMA de la California  
que sólo un palmo levantas  
y en reguero de oro lames  
las avenidas de hayas:  
contra-amapola que llevas  
color de miel derramada.

La nonada por prodigio  
unas semanas por dádiva,  
y con lo poco que llevas,  
igual que el alma, sobrada  
para rendir testimonio  
y aupar acción de gracias.

En la palma apenas duras  
y recoges, de tomada,  
como unos labios sorbidos  
tus cuatro palabras rápidas,  
cuando te rompen lo erguido  
y denso de la alabanza.

Californiana ardientia,  
aguda como llamada,  
con cuatro soplos de fuego  
que das a la ruta loca,  
a quien no sabes parar  
ni irte corriendo a su zaga.

Corre la ruta frenética  
como la Furia lanzada,  
y tú que quieres salvar  
te quedas a sus espaldas,  
ámbar nutriendo a su arena  
substancia californiana.

Entre altos naranjales  
y pomares que se exhalan,  
tú no le quinas al hambre  
y a la sed: no más alabas  
con las cuatro lenguas vivas  
y la abrasada garganta.

Alabas rasgando el día,  
mas a la siesta mediada,  
y al soslayo de la tarde,  
ya con las vistas cegadas,  
tus hojas, como los cinco  
sentidos, no más alaban.

¿Qué eres allí donde eres  
y estás alta y arrobada  
y de donde te abajaste  
acortando gozo y llama?  
¡Qué íntegra estabas arriba  
sin ruta y sin invernada!

¡Pobre gloria tuya y mía  
(pobre tu alma, pobre mi alma)  
arder sin atizadura  
e igual que acicateadas  
en una orilla del mundo,  
caídas de nuestra Llama!





(Izquierda): Son sorprendidos por nuestra cámara, antes de iniciarse una de las carreras más reñidas, la Sra. Olga Cantonnet de Mac Coll y la Sra. Mariacela Guillot de Garderes.

Tres figuras elegantes de tarde maroñense fueron la Sra. Cantonnet Zunino, la Sra. zama Bottaro y la Sra. Gallinal.



## FIESTA CLASICA con el GRAN PREMIO

Por DONCAS

**P**OCAS veces una contienda había prometido tanto, como este Gran Premio Municipal que sirvió de broche al mitin tradicional maroñense de 1956.

Se aguardaba una lucha intensa y emotiva en alto grado entre los calificados campeones de ambas orillas del río que prometieran bajar a la pista en procura de la 'abultada prima asignada al ganador, pero en la realidad la porfía resultó muy distinta de lo que aguardara la imaginación popular. Como que bien podría decirse que no fue tal.

Hubo en la pista un crack, soberano, radiante, dominador, que fue el "triple coronado" porteño Tatán. Y un grupo de anodinos "comparsas", lejano, apabullado, por su absoluta inferioridad, que formaron todos los demás.

No hubo carrera, pues, sino tan sólo un paseo triunfal de Tatán y una brega penosa, por la conquista de los puestos secundarios del ganador.

(Izquierda en 1er. término): Se dirigen al palco de los socios las Sras. María Adela y Graciela Cordero Pons, luego de haber dado una vuelta por los jardines.

(Izquierda): La Sra. Beatriz Carraro de Rodríguez Larreta se destacó dentro de la concurrencia femenina por su moderno conjunto en la línea r color.





tradicional  
a. Gra iela  
uanita Le-  
nita Sáenz

(Derecha): La Srta. María Teresa Poul-  
sen Nery y el Sr. Jimmy Arocena Vás-  
quez, luego de deliberar sobre los posibles  
ganadores en las diversas pruebas, se  
dirigen a comprar boletos para el clásico.

## en MAROÑAS O MUNICIPAL

so fue, nada más, el promisorio Gran Premio Mu-  
de 1956.

\*

a carrera se largó en buen momento y al poco andar  
ó al frente del lote, desenvuelto y pujante en su  
ar, Taán.

e siguieron: Fogaje, Ballenato y Elector. Luego Re-  
r, Venusta, Niño Luis y los otros. Cerrando la  
Campeón. El tren de carrera, era "serio", sin ex-  
severidad, y las acciones tuvieron pocas o ninguna  
ón.

atán siguió como jugando en la vanguardia y sus  
arios alternando posiciones adoptaron una actitud de  
asividad.

n el primer codo, se advirtió algo anormal en la

(Continúa en la página 43)



(Derecha): Sra. de Pravia, Dr. Juan Carlos Pravia,  
en representación del Consejo Departamental, seña-  
ra Irma Moller de Rodríguez Larreta y Presidente del  
Jockey Club Dr. Benigno Palva Irisarri.





#### CONFRATERNIDAD COLOMBIANO- URUGUAYA

Aprovechando la presencia entre nosotros de los directivos de la Alianza Cooperativa Colombiana, que preside el doctor Luis A. Trujillo Naranjo, se realizó en la Cooperativa del Frigorífico Nacional un almuerzo criollo que adquirió simpáticos relieves. En ese acto los demás integrantes de la delegación, señores José Luis Acosta, Eduardo Gutiérrez Torres y Roberto Tamayo y Srta. Nina Chaves Herrera, fueron agasados por los dirigentes de la mencionada cooperativa de consumo y por la Federación Uruguaya de Cooperativas de Consumo (FUCC).



#### EL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

Con motivo del retorno a Montevideo del Embajador de los Estados Unidos de América, señor Dempster Mc Intosh, después de unas vacaciones pasadas en su país, este diplomático visitó al Presidente del Consejo, señor Luis Batlle Berres, acompañado del Consejero de la Embajada, señor Wallace Stuart. Como se sabe el señor Mc Intosh será designado Embajador en Venezuela, país que tiene en estos momentos gran importancia en su relación comercial con Estados Unidos.

#### FIESTA DE LOS ACTORES NACIONALES

Con motivo de cumplirse quince años de la fundación de la Sociedad Uruguaya de Actores que preside actualmente el señor Héctor Cuore, se realizó en la Casa del Teatro, una hermosa ceremonia de la que participaron los integrantes de la entidad y sus familias, miembros de círculos teatrales uruguayos, autoridades nacionales y municipales del teatro oficial, críticos, etc. El Sr. Cuore dijo, con emotivas palabras, la bienvenida a los invitados, que brindaron luego por la prosperidad de la institución.



En el escenario al aire libre, rodeado por un numeroso y entusiasta público, durante la actuación de un conjunto carnavalesco.

(IZQ. ARRIBA): La inmensa platea instalada en los jardines colmada por una concurrencia que renuévase noche a noche.

### La Gran Kermesse de Carnaval en la "Casa Batllista Lorenzo Batlle Pacheco"

También es incesante el desfile por el local del bar y churrasquería, en los entreactos, de los concurrentes al escenario del vasto local de la Avenida Rivera.







TEMAS QUE SE VIENEN

# LA SEMANA DE TURISMO Y UN CUENTO AL CASO

Por ALEX

**SEÑOR** Director: Falta aún cierto tiempo — muy corto desde luego — para que la población de Montevideo se lance al campo en busca de caza y al mismo tiempo la gente del campo se lance a la ciudad en busca de luces. Todos nos hemos dado cuenta de las raras complicaciones ciudadanas que nos trae todos los años la Semana de Turismo, ex Semana Santa. Desde este momento, los cazadores — que son todos, aún los que jamás cazaron — están afilando la puntería, engrasando sus escopetas, remendando las carpas y comprando todas las chucherías posibles para que al final, como acontece casi siempre, se mate un perro y se pesque un resfriado mayúsculo. Pero el hombre, señor Director, vive de ilusiones y no es otra cosa que ilusiones el período llamado de la perdiz chica y de la perdiz grande, ordenanza encaillada en ciertos capítulos municipales que jamás hemos podido entender.

Al mismo tiempo que la ciudad queda despoblada de habitantes ciudadanos, se llena de turistas del interior. Y he aquí que allá y aquí acontece exactamente lo mismo: la gente se pierde en la ciudad y en el campo. En Montevideo todos nos preguntan por 18 de Julio y Andes, y en el campo, los montevideanos preguntan por el arroyo Mansavillagra que está en Florida aunque los preguntones estén ya en las inmediaciones de San Eugenio, en Artigas.

Y es así, señor Director. El turismo para adentro y el turismo para afuera se complica de tal modo que hemos creído de cierto interés tocar el tema semanas antes de producirse ambos éxodos para llegar a algunas comprobaciones que tenemos la obligación de hacer para bien de los viajeros y como contribución al turismo nacional.

He tenido oportunidad de observar de cerca un campamento en Rocha. Estaba instalado en un monte frondoso. Las carpas, por la noche, semejaban fantásticas tolderías de gitanos con sus faroles a mantilla, los vivacs relampagueantes, la música de acordeones y guitarras y el fuerte perfume a pescado hirviendo en oloroso aceite. Cantos, bailes, charlas amables, jolgorio, barajas con rummy y conga y el estrépito en la alta noche que ponía un ritmo de ciudad en el pueblito y tenía en vela al viejo monte hasta que aclaraba el día.

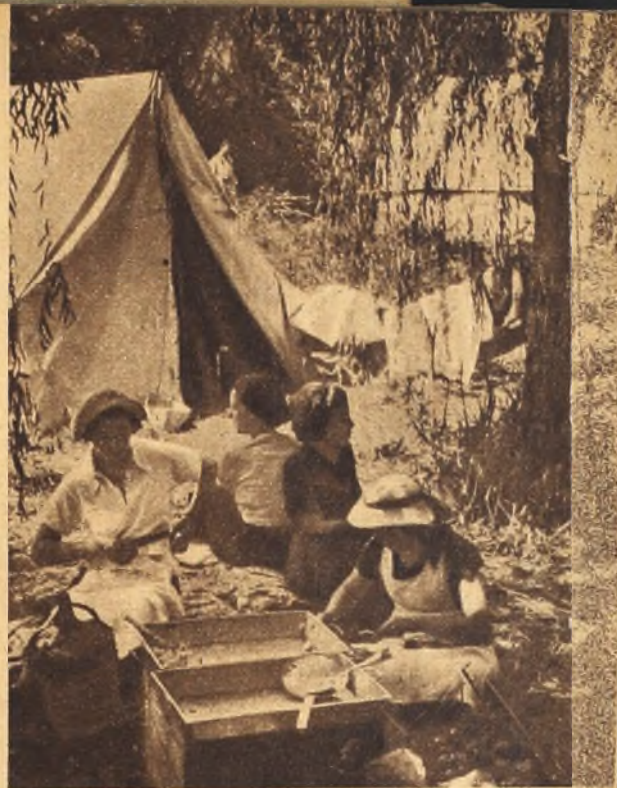
Pero, señor Director, la poesía era apenas a la distancia y sólo para el observador. Hablando con los turistas, el tema era infalta-

blemente, los mosquitos, la humedad, la falta de pan, las víboras, los sapos y los ronquidos de los que dormían en los catre vecinos.

Por el contrario, también hemos observado el turismo "hacia adentro". Los buenos campesinos después de recorrer alegres el centro, extasiarse frente a los escaparates, y divertirse en grande nada más que mirándolo todo, tendrían su tragedia secreta de los zapatos apretados y los pies hinchados, de la marca roja del cuello almidonado y del imponente dolor de cabeza por el estrépito de la ciudad tan diferente a la placidez beatífica de los lejanos campos.

Contraluces, señor Director, como podrá ver; inconvenientes del turismo que al final todo se arregla y se salva con el empecinamiento vasco de divertirse aunque sea a "forcep".

(Continúa en la pág. 61)



Al mismo tiempo que la ciudad queda despoblada de habitantes ciudadanos, se llena de turistas del interior.

CHICLETS... Gustosos para lo que guste



QUITAN  
LA SED



...y qué ricos!

\* Marcas Registradas





Iban las bailarinas de Morenada, como suspendidas del propio ritmo que animó el espectacular desfile a lo largo de las calles de Palermo, que nunca vieron tanto público, ni jamás escucharon tantas voces de admiración y aplausos.

Desde su cuartel general, el inmortal conventillo de Cuareim y Durazno, sale "Morenada", encendida en la fiesta de su entusiasmo, por entre las barreras humanas que cada vez estrechaban más el espacio callejero para el desfile del veterano conjunto.

## Pleamar del Carnaval en el barrio Palermo

**C**OMO en todo, faltaba la culminación. La pleamar del color y del sonido. La espléndida marea que viniendo de lo hondo del Carnaval, mostrara la altiva cresta del mismo, la raíz, la esencia, el sentido de este Carnaval montevideano que, por suerte, tiene de vez en vez estas increíbles resurrecciones que le valen por todo un periodo de simulada languidez y decadencia. El Carnaval se encendió en su propia cuna, en la costa sur de la ciudad, junto al barrio Palermo, curtido de lonja y ritmo, abanicado por los colores de toda la negrada en fiesta, la misma negrada que iba a rebotar, quedando presa para siempre, en las increíbles telas de Pedro Figari. En el sur comenzó el fuego de los tamboriles en cuanto el día se metió en la carroza de la noche. En el sur comenzaron las "llamadas", palo y lonja, vino y baile, en el alboroto de los morenos, en el rebrillar de los estandartes, en el enceguecedor bicherío de luces de los espejos pegados a los cueros, en el endiablado y ardillesco andar de las escobas, en el temblor de manos y brazos acompañados al "llamado" de los tamboriles, calle adelante, por las calles de Palermo, por entre paredes rosadas y remates de azoteas de antaño, por frente a





Las luminarias sobre la clásica calle Ansina por sobre el gentío y la explosión de tambores de "Fantasía Negra" e "Hijos de Ansina", dieron al escenario de la fiesta un extraño y embrujado aspecto de fiesta de antiguos tiempos.

Las rejas de entonces, de cuando comenzó esta ebullición de la sangre instintiva de los negros. El espectáculo arrebató la curiosidad de la ciudad. Y la ciudad se escurrió por las calles en pendiente que van a asomarse a los enormes balcones del mar. Hasta las boyas encendieron sus ojos de color para no perder detalle del rebullicio costero, bajo el toldo de ritmo, por las viejas calles, las de las fotografías de fin de siglo, cuando los negros inventaron y fundaron para siempre el Carnaval del que Montevideo se sintió tan orgullosa. Y ahora volvieron todos. Los de ahora y los de antes. En carne y hueso y en espíritu de los que fueron, de los que antaño aumentaron el asombro de la ciudad que iba creciendo en torno a esta demostración de arte, de un arte que todavía era nuestro, esencialmente nuestro, no como ahora en que, comprendido o barruntado, ya se ha ido por el mundo a subrayar el ritmo de la música auténtica. De ahí que Montevideo sintiera en el hondón del alma, en los más delicados meandros de su sensibilidad, esta espléndida marea crecida sobre las aguas de un Carnaval desbordado en música y lujos de color, en ritmo y lujos de baile, en destreza y lujos de agilidad. Un Carnaval dentro de otro Carnaval. Como demostración decisiva de la inmortalidad del arte negro: creador y actor de sí mismo.

(ABAJO): Aquí van los tambores de "Fantasía Negra", en el rigor de "las llamadas", cuando todo Palermo convirtiéndose de improviso en una mágica retorta de la que fue saliendo y cristalizando el espíritu del verdadero Carnaval.



La gracia de las bailarinas de "Fantasía Negra" fue muy aplaudida por las decenas de miles de personas que se apretujaron en torno de aquel inolvidable espectáculo, regalado por los negros de Palermo, auténticos mantenedores de este fuego sagrado.



Escoberos, gramilleros, porta-estandartes de "Morenada", de regreso, tras la abundante cosecha de aplausos, por las viejas calles palermitanas, hacia la esquina clave de Cuareim y Durazno, festigo arcaico de la verdad del Carnaval metropolitano.





Nueva Palmira y Juan Paulhier, "Sueño de una Noche de Verano".

**TABLADOS Y  
COMPARSAS,  
MURGAS Y  
LUBOLOS,  
noche a noche  
en la ronda  
de los barrios**



Otros humoristas, los de "La cocina entró en calor".



Cuchilla Grande y Lateral Oeste, "Vamos Negros al Carnaval".

(DERECHA, EN CIRCULO): Rivera y Brito del Pino, "Viejo Payaso", uno de los más concurridos tablados de Montevideo.



(IZQ.): J. M. Roó e Ibicuy, "Fiesta Cabel".

DERECHA: Los humoristas de "Cadilejas", posan para MUNDO URUGUAYO.







(DER. ARRIBA): "Los Charoles" en su presentación de 1956.



(DER.): Más humoristas: Los integrantes de "Vuelven los Fantasmas".

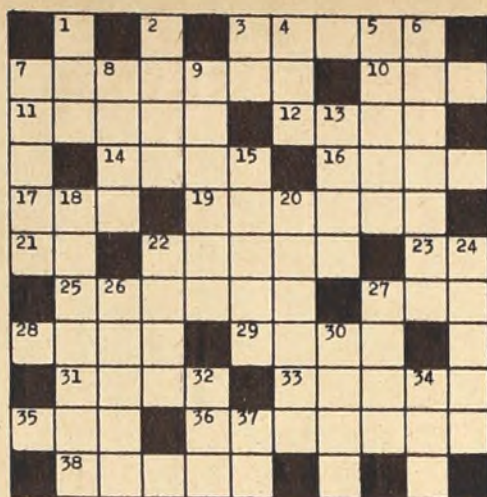
**POR** los barrios, noche a noche, desde las 21 hasta pasadas las 12, la música, el canto y las luces compiten con la alegría de las muchedumbres que se allegan al borde de los tablados, anclados en las esquinas, con cadenas de serpentinas. Desde la chiquilnada hasta los abuelos, portando banquitos donde sentarse o pararse, comienza el éxodo hacia las luminarias del tablado, que espera verse rodeado por la multitud para iniciar su colorida revista de máscaras. Por los alto parlantes van asomando las músicas y los cantos. De tiempo en tiempo una cerrada salva de aplausos premia una destacada actuación. Y entre la presencia de los conjuntos, una nube de papelitos se abre por sobre las sonrisas de la gente joven que se persiguen en la batalla del Carnaval que aún se encuentra en pleno apogeo, no obstante hacer como un mes que reina.

Cuadro internacional de varietés, "Varieté Singing".

(ABAJO, DER.): Otro cuadro internacional: el de "Los Zorros Negros".







## INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 518

**HORIZONTALES.** — 3, Falta de movimiento; 7, Dar en el punto a que se dirige una cosa; 10, Nombre de mujer; 11, Habitar en un lugar; 12, Río de Italia que se arroja en el Mediterráneo; 14, Villa de la provincia de Alicante (España); 16, Fluido gaseoso que respiramos; 17, Dativo de pronombre personal; 19, Lugar donde se representan obras dramáticas o se ejecutan espectáculos; 21, Pronombre personal; 22, Grito del gano; 23, Interjección; 25, Nombre general que comprende todo lo que vive adherido al suelo por medio de raíces; 27, Cada una de las doce divisiones del año solar; 28, (Graham) electricista americano, uno de los inventores del teléfono; 1847-1922; 29, El que niega la existencia de Dios; 31, Ciudad de Hungría la antigua A. Rabona; 33, De A. B. C.; 35, Dios que presidía los rebaños y representaba a la naturaleza entera personificada; 36, Criba, pasa, por criba; 38, Paralelogramo de lados iguales y ángulos iguales de dos en dos.

**VERTICALES.** — 1, Repetición de un sonido reflejado por un cuerpo duro; 2, Muestra de los caracteres de imprenta; 3, Interjección; 4, Guacamayo, ave trepadora; 5, Dejar ablandarse y sazonzarse las carnes durante algún tiempo antes de guisarlas; 6, Angarillas que se ponen, a modo de albarda, a las acémilas; 7, Radical que entra en la composición de los compuestos amilto; 8, Nombre dado por los griegos al amor; 9, Uno de los dioses del mar, hijo de Neptuno y de Anfitrite; 13, Mamífero roedor pequeño que vive generalmente en los edificios y embarcaciones; 15, Tarda que no obra con ligereza; 18, Tener esperanza en algo; 20, Tributar homenaje de sumisión y respeto; 22, Clara; 24, (de Anfipolis) arquero célebre por su habilidad; 26, Llanura; 27, Hijo de Lot, considerado como tronco de los moabitas; 30, Antiguo nombre de Irlanda; 32, (Mirza Ali Mohamed) reformador persa, fundador de la secta de los babistas (1820-1850); 34, Tienda donde se venden licores que suelen beberse en el mismo mostrador; 37, Preposición inseparable que significa: con.

Solución del problema Nº 517:



## Repaso al Sudamericano: Opinión exacta sobre el último torneo

**N**O acostumbramos transcribir juicios de la prensa extranjera sobre grandes acontecimientos internacionales, especialmente cuando, como en el caso que nos ocupa, los comentarios han sido exhaustivos. Pero tenemos especial interés en publicar hoy un comentario —parte de él— de "Mundo Deportivo", ya que la coincidencia de opiniones con lo que se ha escrito en estas páginas es total y en general se coincide en la mediocridad de la técnica desplegada en el reciente Campeonato Sudamericano.

La parte central a que hacemos alusión dice lo que va a leerse:

"Técnicamente, este campeonato no quedará en la historia como una brillante exposición. Defecionaron los más calificados —a ellos les alcanza la mayor responsabilidad— y a su turno todos acusaron gruesas fallas. Por lo demás se registró lo que ya parece un lugar común: las defensas adquirieron más estatura que los ataques (los pocos goles convertidos así lo demuestran) y es bien sabido que cuando eso ocurre la lucha no alcanza los matices de vistosidad y emoción que cobra cuando son las delanteras las que establecen superioridad. Por tanto, pocos partidos resultaron realmente buenos, y cuando tal cosa ocurrió, hubo de buscarse en la pujanza y el vigor las causas que generaron interés.

Veamos ahora rápidamente cual fue el rendimiento de las distintas representaciones participantes. E iniciemos la serie considerando la labor de nuestro equipo, tratando de seguirlo a través de su línea zigzagueante. Jugó mal, evidentemente, al hacer su estreno frente a Perú, mejoró luego contra Chile, porque elevaron su rendimiento hombres que podían ser clave del equipo; permaneció estacionario frente a Paraguay, y si declinó de manera visible en la primera etapa del encuentro que perdió con Brasil, reaccionó en el segundo periodo, aunque jugando con más amor propio que calidad. Y así llegó a la lucha decisiva ante los campeones, donde produjo su mejor faena. Apareció como una fuerza disciplinada y homogénea, pero le faltó potencia ofensiva. Todo ello en medio de exhibiciones sólo discretas y con un standard de juego muy inferior al que siempre distinguió a los equipos argentinos. Con el agregado que, aun ganando, necesitó luchar sin claudicaciones hasta el último minuto y recién pudo considerarse destinatario seguro de la victoria cuando sonó el silbato final. Todos los rivales resultaron peligrosos, y si ello puede explicarse por la superación de quienes desean vencer al que se supone el mejor, habrá que buscar también en defectos propios la causa de tanta angustia.

Por cierto que esas fallas se advirtieron más claramente en la delantera. La defensa, pese a que no todos se comportaron

de acuerdo a sus antecedentes, resultó siempre un bloque sólido, que cerró todos los caminos que conducen al gol con raro sentido de la oportunidad; y con plena conciencia de lo que imponían las circunstancias, se adelantó o retrocedió elásticamente para buscar la ubicación más conveniente.

"El ataque, en cambio, no ofreció nunca una labor ordenada. Sólo hubo, en los cuatro primeros partidos, breves pasajes de juego en que se desarrolló una acción vistosa y elegante; chispazos, más bien, de la excelsa calidad con que se elaboraron nuestras victorias de mayor sensación en el campo internacional. Acaso la única vez que el quinteto ofensivo maniobró con soltura y exhibió atributos de ese juego que es sello distintivo fue en el match contra Uruguay. Protones se agudizó un mal que ya se había manifestado en jornadas anteriores: faltó vocación de gol. Y a í, en una lucha que se presentó favorable; que Argentina dominó 70 minutos; que fue superior individual y colectivamente a su adversario, que técnica y tácticamente apareció como mejor, no alcanzó a proyectar verdadero peligro para la valla de Maceiras, sino en un par de aisladas oportunidades. Por eso creo que ese partido no lo ganaron los uruguayos; lo perdieron los argentinos. Y no es simplemente un juego de palabras. La observación serena de los hechos demuestra que se insistió caprichosamente en un juego de resultado negativo. Todos los avances se realizaron como con papel carbónico. Iniciados casi siempre en las hábiles piernas de Mourino y Gutiérrez, la pelota estuvo permanentemente en campo adversario y pasó de uno a otro de los delanteros, hasta llegar al área chica. Ahí morían todos los intentos. Y no se ensayó jamás el tiro al arco desde 15 metros.

"Y no se hizo nada por abrir brechas por donde pudieran concretarse nuestras esperanzas. De ahí la impresión generalizada de que no se supo ganar el partido.

"Se ha dicho repetidamente que el gol no llegó por obra exclusiva del juego recio que desplegaron los orientales. Todo el que presencié la lucha que sirvió de epílogo al campeonato sabe perfectamente que abundaron los golpes. Y que hubo mala intención. Porque a veces ciertas brusquedades nacen en el calor del juego.

"Los uruguayos en sus tres primeros compromisos tuvieron algunos chispazos de buen juego que se sumaron a la acometividad de la vanguardia para asegurarse triunfos inobjectables. No hay duda que en ello jugó un rol preponderante la faena que individualmente cumplió su centro delantero Míguez. Lució tan maravillosa gama de recursos como para que se le considere un jugador de excepción.

(Continúa en la Pág. 43).



## Tendríamos que ponernos...

(Continuación de la Pág. 7)

apenas las condiciones climáticas sean favorables para la eclosión — por millones —, de las larvas.

### TURISMO SIN MOSCAS —

Con dolor tenemos que confesar que aquí no hay una gran prevención para con las moscas. Lo vemos a diario en casi todos los cafés, bares, confiterías y restaurantes. Es común la mosca en la comida. Y este episodio ya no da lugar a las reclamaciones de antes. La gente se limita a esconder el bicho difunto, con una piedad conmovedora, apartar el plato, tratar de disimular el contratiempo y... nada más. Mientras tanto, sobre el mantel, angurrientas en torno de las salpicaduras de salsas o de jugos, haciendo andinismo sobre los trozos de pan, el resto de las moscas constelando el mantel y andando por el reborde de los platos que esperan ser recogidos, yendo detrás del mozo, ya domesticadas e inteligentes, hacia la cocina para volver con las nuevas viandas. En las vidrieras de casas de comestibles es muy común ver moscas muertas, entre los centros que sostienen postres y el tapete de papel de la vidriera. No hablemos de las cocinas, donde generalmente están junto a las mesas de preparación de las comidas los tachos de los desperdicios. Y en el aire, revolando en todas direcciones, las que esperan turno para bajar a las mesas así se vayan presentando los platos de su predilección.

Esta presencia de la mosca, intolerable en campaña, inaudita en Montevideo, pone carne de gallina al turista. El turista ve en la mosca y en el mosquito — del que tendremos que hablar en cuanto regresemos de alguna jira por campaña — dos factores en contra de su salud. Dos factores latentes pero sencillamente peligrosos en grado sumo, ya que su contacto supone transmisión de microbios. Queremos, por todos los medios — mientras vemos por la Avda. Agraciada pasar al muy recordado doctor Sebastián Rodríguez —, que se establezca una batalla perenne contra las moscas. Que se proceda a extinguir los focos donde se procrea, que se combata al díptero por todas las formas posibles y que la población se convenza de que la salud pública — especialmente la de los niños —, habrá de ganar en quién sabe cuánto por ciento en cuanto decline la población alada que nos circunda y obsede por todos lados. Por una cuestión de decoro nacional, tenemos que arremeter contra las moscas. Por una cuestión de dignidad, tenemos que mostrar al forastero nuestra mesa horra de moscas. Por una cuestión de salud y solidaridad, tenemos que extremarnos en la lucha. Parece que la acción individual, en el concepto de muchos, no significara gran cosa. Sin embargo, es empezando todos como vamos a tener idea de la trascendente obra que estamos haciendo. Y pronto tendremos la retribución condigna. Que nadie lo dude

## Sobrepiques EN EL AREA



ES de los buenos y de los mejores y de los que se vienen para arriba. No necesitaba la gran actuación que cumplió en las Mil Millas Orientales para llevarlo casi a la cumbre entre el núcleo de ciclistas

que han aparecido últimamente en nuestro medio. Era necesario eso: siguen en auge las figuras estelares pero a poco el surgimiento de notables ciclistas "van entreverando" el gran conglomerado de ases en todas las categorías y modalidades de modo tal que en una gran carrera, cualquiera puede ser ya una gran figura estelar. La diferencia está en la fuerza de un equipo organizado que corre para el crack pero igualmente tenemos la seguridad de que hay valores nuevos destacadísimos y Moyano es uno de ellos y de los primeros.

\*

**DISCOBOLOS EUROPEOS.** — Los mejores discobolos de Europa de todos los tiempos se escalonan así: Consolini-Italia, 56,98-1955; Merz-Checoslovaquia, 56,69-1955; Klics-Hungía, 55,79-1954; Grigalka - Rusia, 55,50-1955; Tosi-Italia, 54,80-1948; Matwiev-Rusia, 54,63.

\*



**CONTESTAMOS** una consulta más. En el fútbol universal, el número 5 no es otra cosa que el número 2 de nuestros equipos. Llamado en otros países "zagüero central" aquí se le denomina con el vi-

jo nombre de "zagüero derecho" pero no es tal pues es zagüero central como ahora empieza a llamarse. No es pues como se cree en la consulta eje medio: no hay ejes medios ni allá ni acá. El número 5 nuestro, William Martínez últimamente en Peñarol, Carballo en Nacional, Ramos en el mismo conjunto, Carranza en el seleccionado uruguayo tienen el número 5 que podría ser otro número ya que la numeración no interesa mucho ahora y sí, los puestos. Era común ver a los húngaros jugar con números 18 ó 14 ya que los suplentes entran con sus números correlativos después del número 11 y continúan jugando así con las casacas de suplentes. A las órdenes y la aclaración que el de la foto es el zagüero central del club Roma de Italia.

**AL ruedo Juan...**

El coach de los campeones del Mundo del 50 vuelve a la liza. El hecho tiene enorme significación en nuestro medio. Juan López que por tanto tiempo recorrió todos los países timoneando nuestros conjuntos y haciéndose querer como lo quieren todos en este país, entrenará a Liverpool y estamos seguros que seguirá triunfando siempre. Por sus condiciones y por que se trata de un hombre de bien que merece la mejor suerte. Nosotros seguiremos atentamente su trabajo y desde aquí estamos dispuestos a secundarlo en su labor. Fuera de un club grande, Juan López hará prevalecer sus condiciones sin muchos astros, pero estará en condiciones de repetir actuaciones brillantes por lo que vale el solo. Adelante Juan que hay para rato...



\*

**JOE LOUIS-PAULINO UZCUDUM**

—Se enfrentaron el 13 de diciembre de 1935, en Nueva York. Fue una de las últimas peleas del vasco, que perdió por k.o. en el 4º round. Era la primera vez que Uzcudum iba a la lona en toda su campaña. Existían 15 años de diferencia de edad entre el entonces promisorio negro y el ya declinante español. Louis nació el 13 de mayo de 1914, y Uzcudum el 8 de mayo de 1899.

\*

**AQUI** está otro de

los buenos. Lo damos hoy para decir que junto a Moyano y a otros que surgen también es necesaria la fotografía para que los lectores se acostumbren a verlo seguidamente en las páginas de deportes. Casi todos saben de memoria los rasgos de Serra, de Ticornia, aun de François y de Rocca que ya se fueron. Pero de estos fichones no es fácil recordar la cara. Están ellos haciendo la nueva historia del ciclismo y estamos seguros que en muchas ocasiones tendremos la satisfacción de publicar "La vera efigie" del fuerte corredor que últimamente en las Mil Millas dio muestras de notable calidad. No hay primera sin segunda y no hay dos sin tres...



por CARPENTIER





# LA LINTERNA SORDA

por  
**DOPEY**

## TECNICOS A LA BOLSA

Como se anuncia que vendrán técnicos extranjeros para colaborar en la reorganización del Correo, convendrá que no los manden por vía postal. No sea cosa que lleguen a Montevideo, y aquí se olviden de repartirlos...

## EL COLAPSO GENERAL

Hubo un mal entendido con respecto a lo ocurrido en la Contaduría General de la Nación. Porque no fue un PARO lo que hicieron los funcionarios, sino que, se pusieron a contar lo que va quedando, y la impresión los dejó TIESOS...

## UN MODESTO TORITO

Un ganadero de Estados Unidos ha pagado por un toro escocés, unos 160.000 pesos de nuestra moneda. Pero no compartimos la opinión de que es una cifra récord. Porque, de acuerdo a lo que nos está costando un churrasco, aquí tenemos vacas que deben salir, por lo menos, a un millón...

## LA PERDIO EN EL AREA

Se había anunciado, con universal jolgorio, que Inglaterra aboliría la pena de muerte, pero cuando llegó el momento de hacer el gol, Eden se negó a presentar el proyecto. Se ve que a los ingleses, en un tiempo maestros del fútbol, les pasa lo mismo que al equipo de Stábile: falta el hombre que tire al arco...

## LEXICO Y POLICROMIA

Vimos la documental filmada en colores, por cineastas norteamericanos para hacerle propaganda a Punta del Este.

Es como para ponerlos de todos colores...

## LA RUTA QUE SAN CONO OLVIDO

Si el amigo lector, ahora que se acerca la Semana de Turismo, quiere ir en automóvil, supongamos, a Paysandú, por la ruta N° 3, le aconsejamos que se haga esperar por un coche cada diez kilómetros, cosa de ir, como en el tiempo heroico de los chasques, cambiando de caballo. Porque el camino está tan feroz, el pobre, que usted va a tener la impresión de que su elegante y confortable último modelo, se ha convertido en una forchela a bigote, y que realizar la travesía del Sahara bajo un sol de fuego, es una adorable aventura al lado de esta travesía sobre un pavimento de trampas...

## UN PRESTIGIO DORADO...

Un matrimonio argentino fue a comer a un restaurante modesto de la rambla, y le cobraron, por dos milanesas, cuatro pesos con veinte. Con razón hay gente que sostiene que nuestro prestigio como país de turismo, es una milanesa...

## EL CRUCE INFALIBLE

Como la prensa anunció que el nadador Luis Agüero, cruzará el Río de la Plata, "atado de pies y manos", la gente dice que es un disparate, porque nadie puede cruzar un río, atado de pies y manos. Lo que pasa, es que la noticia debe estar incompleta. El nadador Agüero, bien atado de pies y manos, se vendrá en vapor...

## LA CUENTA BLANCA...

Los morenos del Barrio Sur, hicieron el Festival de las LLAMADAS; se divirtieron, bailaron, cantaron, y después, a dormir como benditos. Pero ya verán, cuando les llegue la cuenta por "adicionales"...!

## "PANNE" EN PALACIO

La Comisión legislativa encargada de estudiar la forma de disminuir el precio de los automóviles, empezó a toda velocidad, pero no se ha sabido más de ella. Parece que pinchó...

## EFFECTO RETROACTIVO

El general Perón está indignado porque el hotelero no le quiso dar un "certificado de buena conducta". Se lo van a extender las maestras a las que él dejó sin puesto, porque se negaron a enseñar como él quería...

## TOPADA EN LA SELVA

No nos explicamos por qué, si MERINO quiso darles trabajo, los peruanos le llaman CARNERO...

## MANTEL LARGO

Cuarenta mil quilos de uranio, valen mil millones de dólares. Vendría bien un milagro bíblico, que transformara el uranio en pan, y el dólar en galleta

## TEMPERATURA A FAVOR

Parece que, como consecuencia del terrible invierno europeo, nosotros podremos vender bien el excedente de la cosecha. Por más que resulta muy poco halagador, eso de que uno entre en calor, gracias al frío ajeno...

## COMO EN LA GUERRA...

Si viene el impuesto al perro, y nombran una pléyade de inspectores para vigilar su cumplimiento, creemos que el mejor procedimiento para sorprender las infracciones, será "camuflar" a los inspectores, de árboles...

## DE CAMA

Cuando le dijeron que también Salud Pública acusaba un déficit gordo, el tipo comentó:

—Si quieren superavit, van a tener que crear el Ministerio de Enfermedad Privada...

## UN "CHANGUICITO"...

La "Foreign Credit Interchange Bureau" nos ha incluido entre los "buenos pagadores". En fija que, también ella, está pensando meternos algún impuesto...

## PESCA MAYOR

Los rusos han negado a Stalin.  
San Pedro también negó al Maestro.

Sólo que, mientras San Pedro era un pobre pescador, estos rusos son unos ricos tiburones...

## EL HILO FLAQUITO...

Lo peor del impuesto a los ingresos excesivos, es que, como todos los otros impuestos, lo vamos a tener que pagar los que tenemos menos ingresos...

## EQUINOS DE TROYA

Es un error creer que todas las dictaduras se producen por culpa de los totalitarios. Algunos, son la consecuencia de ciertos demócratas...

## LA MAQUINA QUE FUMA...

Como nos enteramos de que el ferrocarril recibe al año veinte millones de pesos de subsidios del Estado, queramos dejar constancia de que nosotros, con mucho menos, nos comprometeríamos a andar más rápido, y a llegar con más puntualidad...

## LONJAS DEL MISMO CUERO

Se anuncia que el presupuesto del Municipio pasará, de 65 millones a que asciende, a 92 millones.

Compatriotas: ¡a rellenar el agujero!

## BROMAS INTERNACIONALES

Algunos cronistas ARGENTINOS, agarraron al POLACO Brazionis, de cabeza de TURCO. Pero es un cuento CHINO.

## Cuando los poetas, etc.

(Continuación de la página 13)

nueva actitud estremeciente de ansias descubridoras en la poesía occidental. Elimina del poema la anécdota y la descripción para buscar una emoción que debe nacer de la propia virtud creadora. No imitar ni copiar en poesía, sino crear una obra de arte por sí misma que deberá contener utilidad artística, vida independiente y no evocará ningún concepto ajeno a la composición misma. Nace el "Creacionismo" casi simultáneamente por iniciativa del chileno Vicente Huidobro y del francés Pierre Réverdy.

Adviértase que todos los movimientos literarios del presente siglo dieron la espalda a las academias. En poesía desaparecen los elementos clásicos del verso: medida, rima y acento obligado, para dar paso a la libertad absoluta. Tal fenómeno ocurre porque el hombre se fatiga pronto, aun de lo más exquisito y anda buscando siempre "estremecimientos nuevos"; quiere huir de lo natural, no se conforma con lo existente, anhela crear, ser distinto de los demás, y como artista se cree semejante a Dios, es decir, desea producir cosas originales.

Pero en ese vaivén pendular que tiene la historia, el poeta retomará los viejos caminos. No han muerto ni Petrarca, ni Garcilaso, ni Góngora ni Bécquer. Como en el soneto de Rodó, los aedos, después de haber gustado todos los frutos, volverán a Perrault para reconcentrarse y reír.



## FIESTA CLASICA EN MAROÑAS...

(Continuación de la pág. 33)

acción de Elector y a poco de entrar en el derecho opuesto, su jinete lo empezó a parar, abandonando la lucha.

Luego se supo que había experimentado un grave percame orgánico el vástago de Enterprise.

Entretanto la carrera prosiguió sin variaciones dignas de mención.

De pronto, cerca de Villa Violeta, Juan P. Artigas ajustó algo las riendas, apretándole las rodillas levemente a Tatán y el crack porteño se desprendió con tal facilidad que no pareció sino que era el único que corría, mientras tan sólo caminaban los demás.

Entre los codos, Remember, Venusta, Filamento y Niño Luis mejoraron colocación, cediendo en cambio las suyas, Foraje, Ballenato y Bichofeo.

Pero bien se podía advertir que no había peligro para Tatán; tal era la desenvoltura, el ímpetu, de su acción.

Al pisar el derecho toda esperanza se esfumó.

Porque Artigas hizo correr y Tatán "arrancó", tal como si recién terminara de largar.

Se alejó más y más de sus rivales, pidiendo rienda y "les tiró un campo", llegando solo a la meta, mientras saludaba su hazaña una clamorosa ovación.

Allá lejos, empeñados en brava lucha, bregaban por el segundo puesto Remember, Venusta y Niño Luis.

La potranca "amagó", pero al hallar resistencia, bajó la guardia y ya no fue temible.

Entonces quedaron en un "mano a mano" de guapos Remember y Niño Luis, triunfando al cabo, bajo extremo rigor, el más fondista, el de mayor tesón: Remember. Y detrás de Niño Luis, aventajando a Venusta, se "colaba" Filamento, aunque lejos y sin acusar en momento alguno, la más remota peligrosidad. Quinta se mantuvo Venusta y los otros se perdieron en un penoso grupo de no placés.

Tatán, con esta demostración, ha recu-

perado sus prestigios de un modo que no deja margen a discusión.

A nuestro juicio, no debía estar en sus cabales cuando le venció Mangangá.

En el "Ramírez", feo de aspecto, y con varios tropiezos en carrera, estuvo cerca, sin embargo, y apuró al hijo de Gulf Stream que, según creemos, no será fácil que en el futuro le vuelva a derrotar, al menos si Tatán baja a la pista ostentando tan magnífica forma como la que exhibió en esta oportunidad.

Por lo demás, se han disipado las dudas acerca del auténtico fondo del hijo de The Yuvaraj, pues, remató su esfuerzo al cabo de estos tres kilómetros del Municipal, con positiva brillantez.

No cabe duda, por lo tanto, de que es todo un crack, digno de la Triple Corona que ciñe su augusta frente.

Justo es consignar que en la conducción del ganador alardeó su reconocida pericia el jockey Juan P. Artigas, que graduó el tren con precisión, si bien es evidente que en momento alguno se tuvo que extremar. En cuanto al compositor Pedro González, presentó esta vez a su pensionista "hecho un bronce", tanto más lindo que el día del "Ramírez" que hasta no era fácil de reconocer.

No hay duda, pues, de que este trainer porteño, es hombre que conoce su "metier".

Remember, segundo, sacó fuerzas de flaquezas para doblegar a Niño Luis en el final, ratificando así su probada "stamina" y su tesón, pero para Tatán no fue rival. Niño Luis, tercero, se desempeñó bien, pero no es tampoco adversario para el crack. Se trata de un buen "performer" de segundos planos y nada más. Filamento, como en el "Ramírez", finalizó a la cabeza de los elementos de su generación, pero sin descollar.

Por su parte Venusta, si no se puede decir que haya corrido mal, defeccionó, en relación a lo que cabía esperar.

Es posible que no estuviera en una tarde propicia.

En lo que respecta a los otros demostra-

ron que no era cotejo al alcance de sus posibilidades, el Municipal.

Sólo Elector merece la salvedad, porque en verdad "no corrió".

En suma, digamos, que el saldo favorable de este encuentro trascendental, no fue otro que el espectáculo brindado por ese soberbio ejemplar de pura sangre que es Tatán.

## Repaso al Sudamericano:...

(Continuación de la Pág. 40)

y su personalidad gravitó para que, al compás de su batuta, todo el quinteto se moviera con alardes de suficiencia. En esos encuentros, Uruguay impresionó por su fuerza de gol, virtud que, por cierto, no fue patrimonio de la mayoría, en este torneo. Los dos partidos últimos, en cambio, señalaron acentuadamente la irregularidad de los celestes. Frente a defensas que marcaron muy bien, se desdibujó la figura de Míguez y simultáneamente cayó en forma vertical toda la delantera, diluyéndose en la inoperancia lo que antes había sido efectividad. De ese modo, el campeón terminó causando una impresión sólo discreta. Es superior, sin duda, al elenco que actuó en Santiago en 1955, pero está lejos de poseer el señorío que comúnmente han tenido las representaciones orientales. Claro que su triunfo significa un éxito llamativo para la audacia de sus directores, que recurrieron a valores nuevos, como tabla de salvación para poner fin a una racha aciaga que ya se estaba prolongando demasiado.

"Chile resultó, en cierto modo, héroe del campeonato. Compartió la segunda colocación, y si hubo de resignar ese puesto a Argentina por gol-average, superó a Brasil por ese mismo sistema. Los seis puntos acumulados, producto de tres victorias indiscutidas, van acompañadas de 11 goles que le dan el título de "más productivo".

## "UNA VOZ DE EXITO" EN RADIO SUR

### MIGUEL ACEVES MEJIA

C X 32 RADIO SUR DE MONTEVIDEO, brinda a sus oyentes diariamente, a partir de las 9.30 horas, un espacio dedicado a difundir las canciones que populariza el cantante mexicano Miguel Aceves Mejía, quien por su particular modalidad se ha impuesto entre los primeros cancioneros de la radio y el cine mexicanos.

El espacio confeccionado en base a pedidos del escucha, propala las más recientes y exitosas creaciones de dicho intérprete, lo que le confiere interés permanentemente renovado.





## El zapatero de Florencia

(Continuación de la pág. 11)

de Nápoles, Salvatore aprendió todo lo que le podía enseñar un artesano local. Pero era necesario otra cosa. Como muchos de sus compatriotas, Salvatore sentía crecer en él, el deseo de la evasión. Sus sueños, siempre los mismos, lo conducían invariablemente al otro lado del Atlántico, en una ruta sembrada de oro y de laureles. Sin embargo, sus dos hermanos mayores, emigrados a California, no enviaban noticias entusiastas. Uno era jornalero y el otro acababa de entrar como obrero en una fábrica de zapatos, pero el adolescente vió en este último acontecimiento un llamado del destino. A los quince años, el aprendiz de zapatero desembarcaba a su vez al otro lado del mundo, en la ciudad de los milagros, Los Angeles.

### EL PRIMER CLIENTE DEL APRENDIZ: LA BIBLIA —

Empleado en la manufactura, trabajaba en ella hacía ya un año, cuando pasó la fortuna. Tenía el aspecto de un señor de anteojos furiosamente enojado con el director de la fábrica. Era M. Cecil B. De Mille. Este director de escena magnificente, filmaba un "western" de gran estilo. Había encargado cien pares de botas de cow-boys y la primera había fracasado. M. Cecil B. De Mille, rojo de cólera, decía abiertamente al director que no estaba nada contento. Entonces, Salvatore, con loca audacia, dijo:

—Señor, lo que Ud. desea no se puede hacer con máquinas. Yo creo que a mano podría hacerle las botas que desea.

Cecil B. De Mille levantó sus anteojos, miró al joven que así le hablaba y sonriendo le dijo:

—O.K. muchacho. Si lo consigues, te daré por cada par de botas un dólar más que tu patrón.

Y Salvatore lo consiguió. Cecil B. De Mille le adelantó el dinero necesario para pagar a los obreros y le hizo hacer cien pares de botas para sus cow-boys y el

centenar de pares de sandalias para su nuevo film, de tema bíblico esta vez: "Los diez mandamientos".

A los diez y siete años, Ferragamo, asociado a sus dos hermanos, abrió un negocio en Santa Bárbara. Ya su nombre comenzaba a ser conocido en Hollywood. Douglas Fairbanks senior, que se encontraba en pleno período de gloria acrobática, le encargó botas especiales, "particularmente suaves y forradas, destinadas a facilitarle sus éxitos acrobáticos". Mary Pickford fue una de sus primeras clientas y hasta hoy, Ferragamo no pronuncia jamás el nombre "de la pequeña novia del mundo", sin agregar: "Ella tiene los pies más pequeños que he visto: las articulaciones de sus dedos son tan finas como las de un bebé". Las hermanas Costello le siguieron, luego Dolores del Río, Betty Bronson, y muchas otras: fue el éxito. Salvatore encontró comandatarios, se instaló en Beverley Hills, donde latía el corazón del cine y se hizo el zapatero célebre de las estrellas. Ferragamo se encanta hablando de ese período de su vida: "Fue allí donde aprendí todo. Entonces consagraba todos mis descansos a frecuentar la escuela nocturna para perfeccionar mi inglés y recibir una educación que me faltaba".

Fue igualmente en esa época de su vida que le llegó una extraña e inolvidable aventura, digna de las mejores comedias burlescas que Hollywood producía en ese tiempo.

Una dama madura, envuelta en visones, entró en su negocio un fin de semana primaveral. Se le aproximó una vendedora, pero la dama le dijo que no estaba apurada y pidió que le permitieran examinar el establecimiento. Diez minutos más tarde, Salvatore, a su vez le rogó a la dama le diera su número y le dijera el modelo que prefería. Pero, decididamente tenía tiempo. Cuando llegó el mediodía, el negocio iba a cerrar y Ferragamo esperaba todavía que la cliente se decidiera. Entonces, la dama habló:

—Síntese, señor Ferragamo, le dijo con un tono sin réplica, y muéstreme sus pies. Asombrado, fascinado, Salvatore se sentó

y mostró sus zapatos finos y bien cortados.

—Le dije, sus pies —dijo enervada la dama.

Sin reaccionar, Salvatore, que pensaba tener delante a una loca peligrosa, hizo lo que le pedía. La dama se inclinó entonces y examinó tranquilamente a través de sus impertinentes, los pies del zapatero. Después una sonrisa encantada iluminó su semblante:

—Bravo, señor Ferragamo. Ud. tiene los pies muy hermosos. Póngase sus zapatos nuevamente y ahora ocúpese de mí.

Ante la perplejidad en aumento de su interlocutor, agregó:

—Ahora mire a su vez, mis dedos como martillos. Toda mi vida he ido a casa de los zapateros y me he dado cuenta que sus pies estaban en tan mal estado como los míos. Se ha elogiado su calzado y ahora que he visto sus pies, tengo confianza. Hágame, entonces, buenos zapatos.

### EL ZAPATERO DE LAS ESTRELLAS FUE RENEGADO POR LOS SUYOS —

En 1927 Ferragamo era rico. La lista de sus célebres clientes —desde Gloria Swanson que no trabajaba aún en Sunset Boulevard hasta la debutante Claudette Colbert— constituía el affiche del film ideal. Pola Negri le encargaba zapatos blancos por docenas de pares: ella los hacía teñir para que hicieran juego con sus trajes nuevos y usaba cuatro o cinco pares por mes. Clara Bow exigía tacos de una altura impresionante y Paulette Goddard quería sentirse tan bien en sus zapatos como en sus pantuflas. "Las enviaba a pasear por el negocio de un puntapié, proyectándolos en el aire como una bala de cañón", según cuenta Salvatore.

Frente al aflujo de pedidos, el zapatero de las estrellas se vió obligado a organizar en provincia la fabricación de sus zapatos. Los clientes se sentían satisfechos, pero Ferragamo encontraba su calidad mediocre. Soñaba con volver a Italia y encontrar allí zapateros capaces de ejecutar enteramente a mano los zapatos se-

(Continúa en la Pág. 46).

# Los Reyes Magos

H. y U. RODRIGUEZ  
IMPORTACION



LA JUGUETERIA MAS GRANDE Y MEJOR SURTIDA DEL PAIS!

RIO BRANCO 1377 entre 18 DE JULIO Y COLONIA

TELEFONOS: 8 50 18 - 9 07 03 • SUCURSAL PUNTA DEL ESTE: Av. GORLERO 565



## LOS AMIGUITOS DE "MUNDO URUGUAYO"

(Recordamos que esta página es para los niños pertenecientes a las familias de nuestros suscriptores).



LAURITA SOFIA ASTORGA COVIAN.  
(Ciudad de Canelones).



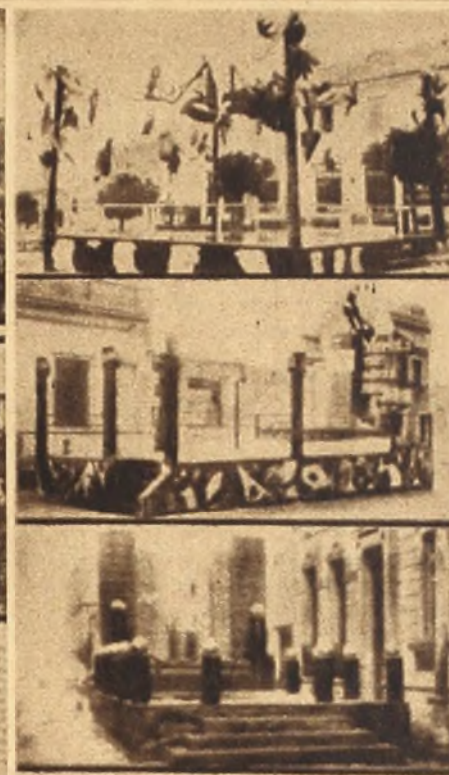
ELIZABETH BONJOUR WALSER  
16 meses  
(Colonia Miguelete)



MARGOT ESTHER PEREIRA  
Paso Real Mansavillagra  
(Depto. Florida)



**CULMINACION DEL CARNAVAL.** — Efectuábase, en Pocitos, Parque Rodó y Carrasco los últimos corsos de aquel espléndido carnaval de 1931. He aquí detalles de los mismos, siendo las distraídas de arriba asistentes al de la plaza Ramírez.



**LOS TABLADOS DE HACE 25 AÑOS** — He aquí el primer premio (arriba) de la tercera zona, ubicado en Rivera y Ponce, el segundo estaba erigido en las calles Rivera y Mac-Eachen y el tercero, "La Fuente", alzó sus lindas líneas en Magallanes e Isla de Flores.



**CICLISMO DE HACE UN CUARTO DE SIGLO.** — Alejo Hernández y Juan Martínez que, respectivamente, resultaron primero y segundo en el Campeonato Nacional de Medio Fondo, 25 kilómetros.

**LOS BAILES DE CARNAVAL** tenían un particular encanto, ya que aglutinaban — como en el caso del Club Argentino — elementos de fina sociabilidad e indiscutible espíritu de alegría.



# Hace 25 años...

DE LA COLECCION DE "MUNDO URUGUAYO"



## El zapatero de Florencia

(Continuación de la Pág. 44)

gún sus modelos. Sus hermanos hicieron muchas objeciones, pero Salvatore tenía confianza. Constituyó en Hollywood una sociedad para asegurar la venta del calzado que se proponía fabricar en Italia y se embarcó para su país natal que no veía desde hacía quince años.

El proyecto de Ferragamo se basaba en la idea esencial de que encontraría en Italia un gran número de artesanos deseosos de asociarse a su empresa. Fue un error. Todos a los cuales se dirigió lo miraban con desconfianza, persuadidos de que estaba asociado a uno de esos gangsters italo-americanos que la prensa y el cine hacían conocer sus singulares éxitos. Durante meses, recorrió Italia, perdiendo su tiempo y su fortuna en peddos inútiles. No encontrando socios, decidió emplear a sus obreros en su propia fábrica. En la vieja casa de Florencia donde instaló su taller, los pintores, dibujaron las letras deslumbrantes de su nombre: "Salvatore Ferragamo" que fue en Italia una firma social. Con los últimos billetes de banco que le quedaban, el patrón tomó un pasaje para Hollywood. Pero su larga ausencia y sus múltiples gastos habían disgustado a un gran número de sus comanditarios. Se lo hicieron saber, cortándole los viveres. El krach de Wall Street sacudió aun la combinación vacilante de Salvatore Ferragamo, quien de vuelta a Florencia se dio cuenta que sus negocios no iban mejor en la ciudad de Lorenzo El Magnífico que en la de Tarzán. Sus obreros se negaron a plegarse a sus concepciones revolucionarias. La mayoría eran viejos artesanos que preferían dejarlo antes que cambiar la manera de trabajar.

Salvatore decidió entonces, enseñar el oficio a jóvenes obreros, pero la devaluación del dólar y la exigencia de los prestamistas florentinos, terminaron de hundirlo: el 4 de julio de 1933 se declaraba en quiebra.

### SUS TRES SECRETOS: LAS MANOS, LA PSICOLOGÍA, EL DON —

Salvatore había hecho box en los Estados Unidos, como amateur. Había conservado de su pasaje por el ring, una nariz aplastada y una fuerza combativa poco común: "Perdí el primer round, ganaré el segundo", dijese. Y se puso a trabajar. Durante cuatro años ensayó reconstruir el hermoso edificio de su juventud y arriesgando la prisión, violentar la ley que le prohibía trabajar. Al fin de cuentas pudo más su ardiente amor a su oficio. Desde 1936, Salvatore Ferragamo estaba liberado de sus deudas, un año más tarde, alquilaba un piso del palacio Feroni, uno de los más hermosos de Florencia. Colgado de las almenas del siglo XIII, su nombre apareció una nueva vez en letras de fuego sobre los bordes del Arno. Entre tanto, Ferragamo había reagrupado a sus clientes de los Estados Unidos y una prodigiosa ascensión, más rápida y más brillante que la primera, empezó. Algunos meses después de su instalación, Salvatore jugó sobre las viejas piedras uno de los más grandes matches

de su vida: el palacio Feroni fue puesto en venta y él decidió comprarlo.

Era una locura: tomó una hipoteca de dos millones de francos de aquella época y se comprometió a reembolsar a los nueve meses un millón y medio. Durante todo el día y gran parte de la noche, se encarnizó en el trabajo, cortando él mismo el cuero y tomando el martillo para ayudar a sus obreros. Felizmente, sus viejos clientes de Hollywood no lo abandonaron: por cable y por cartas los encargos afluyeron. En Europa misma, su nombre empezaba a ser conocido en las carreras y en las Embajadas lo mismo que los de Paquin y Schiaparelli. A principios de 1938, Salvatore Ferragamo, el pequeño paisano napolitano, pagaba su última deuda y se convertía en el señor del palacio Feroni, maravilla artística digna del "Cuatrocientos". Hoy en día, a los cincuenta y tres años, Ferragamo vive feliz, orgulloso de sus tres hijas y su pequeño Ferruccio, que a los ocho años, ya sabe sostener una horma y el martillo; orgulloso también de sus clientes, cuya lista se saca del Gotha y del Anuario del Cine. Rita Hayworth, Isabel de Francia, Katharine Dunham, la duquesa de Windsor, Gina Lollobrigida, Audrey Hepburn, la emperatriz Soraya y Greta Garbo figuran en ella junto a centenares de otros nombres gloriosos.

Posee las fichas y las hormas de los pies más célebres del mundo y ha conseguido una técnica personal que le permite conocer los menores defectos de las más hermosas extremidades. Por principio, rehúsa tener máquinas en su taller. Apenas tolera para ciertos trabajos una máquina de coser, instalada frente a un magnífico fresco atribuido a un gran maestro florentino. El trabajo se hace a mano por los obreros que son verdaderos artistas. Con su mano también él explora el pie de su cliente antes de preparar una ficha detallada que servirá a la confección de los zapatos. De ese modo, Rita Hayworth no fue más que una vez a su taller y desde entonces en cada estación, le escribe: "Mándeme tres de sus últimas creaciones".

Se fía del buen gusto de Ferragamo y sabe que nunca se equivocará. En contacto con sus clientas y sobre todo de las vedettes, él ha adquirido una psicología asombrosa. "Las artistas de cine no son tan difíciles como se piensa, a condición que se trate de comprenderlas", dice él. Ellas trabajan en algo extenuante a base de desgaste nervioso y evidentemente, el menor error puede, en algunos casos, hacer estallar sus explosiones. Recuerdo, por ejemplo, muy bien de los zapatos de fiesta color lavanda pálido que Jean Harlow tiró por la ventana la noche del es-

treno de "Hell's Angels", en Hollywood".

Una sola clienta interviene en la concepción de su arte: Greta Garbo. Ferragamo le hizo sus primeros zapatos en Hollywood en 1930. Desde entonces le ha sido fiel: un día, en 1950, llegó sin avisarle a su salón de Florencia, calzada con alpargatas de cuerda muy usadas: "No tengo zapatos y quiero caminar", le dijo. Ferragamo creó especialmente para ella una serie de modelos de tacos chatos y ella le encargó sesenta pares.

"Miss Garbo sabe exactamente lo que desea, y hay que contentarla". Pero estoy contento, sin embargo, porque el año pasado conseguí que se pusiera unos zapatos con un pequeño taco que pone en relieve sus tobillos. Yo nací zapatero, afirmo con entusiasmo Ferragamo. Y cosa extraña, no ha habido zapateros en mi familia; consulté los archivos viejos de cuatrocientos años atrás para asegurarme. Sin embargo, toda mi vida, supe hacer zapatos. Es como si hubiera sido zapatero en una vida anterior: cuando me enfrento a un problema, no tengo más que hacer un llamado a conocimientos que parecen haber sido adquiridos en el pasado.

### SU ÚNICA RECETA: EL CONFORT DEL CLIENTE —

En efecto, se le debe las grandes conquistas del calzado. Fue él que inventó durante la guerra de Etiopía, el taco compensado. Entonces no había en Italia acero de buena calidad para fabricar los pequeños resortes de la comba de los zapatos. Ferragamo imaginó la suela plana, de madera, que ha triunfado después de una y otra guerra. Ha hecho calzado con todo: de piel de leopardo marino de Thulé, de tapiz punteado, de tafeta, de pluma de pájaros-moscas. Pero su secreto sigue igual.

"Los zapateros de todo el mundo me roban mis ideas", dice él. "Copian mis estilos, mil moldes, mis tejidos. Todo, excepto el único principio sobre el que he fundado mi fortuna: el confort. Sin embargo, nunca he escondido mis principios. Para mostrarlos ha decidido escribir un libro. En su casa de Fiesole, pone fin a sus memorias:

—Quiero persuadir a las mujeres de que no es necesario sufrir para caminar y que pueden encontrarse muy a gusto hasta con los zapatos más finos, con tacos muy altos: basta elegir la forma que sostiene la arcada plantar.

En su libro que contará uno de sus más grandes éxitos de entre las dos guerras, Ferragamo no podrá sin embargo dejar de expresar cierta amargura:

—Es difícil encontrar obreros para fabricar zapatos. Cada zapato representa diez horas de trabajo manual y bien pronto, me será imposible mantener mi producción en su ritmo artesano. Cuando yo muera, el zapato Ferragamo morirá conmigo.

Pero Salvatore se encuentra lejos de ese momento. Si tiene ciertas angustias son solamente las del artista. Su sentido de "business-man" lo arrastra. Se apronta para lanzar en América su nuevo modelo "Debs" —60% hecho a mano, 40% a máquina— que salvará a la vez el espíritu y la letra de la doctrina ferragámica, asegurando un porvenir dorado al "condottiere" del calzado.

**Suscripción Anual a**

**esta revista: \$12.00**



# Mundo Uruguayo *Modas*

por  
NATACHA

## PARA LA NOCHE

*Elegante traje de noche,  
corto, en piel de seda  
de carlin, bordado en  
pequeñas cuentas de  
cristal. Guantes tres  
cuartos y larga hilera de  
botones torrados al tono.  
(Modelo de Caven).*



Traje de lana en original corte en tono verde petróleo; acompañan a este modelo de Jean Desses un moderno y precioso chatelain y guantes de gamuza en color marfil. El elegante fieltro del mismo tono ha sido diseñado por Oscar.



## LA AVENTURA DE VIVIR

Por NATACHA

**T**ENEMOS miedo de vivir. Nos acobarda y encoge el ánimo esa cosa tremenda que es la vida y huímos de sinsabores y eludimos responsabilidades y somos presa de vértigo al ahondar en su entraña.

Mas, frente a ese miedo de vivir, está esa cosa llena de emoción que se llama, la aventura de vivir. Porque en última instancia, la existencia toda es siempre una loca aventura, que emprendemos sin tregua todos los días, mal que nos pese.

La vida está ahí oponiéndose a nosotros con su dolor y su angustia, con sus espejismos de felicidad con sus inquietantes misterios de grandezas.

Y aquel que se lanza a la lucha con espíritu aventurero, desbroza de la existencia el hastío y la estultez y emprende una ruta llena de emoción.

Marcha sin temores y en su encuentro con el dolor, con los fracasos o las dificultades, dispara su voluntad con seguro ímpetu, hacia la conquista de sus ideales objetivos, portando en su corazón la profunda fe de su propio valor ante las acechanzas del Destino.

Muchos hay que pasan la mitad de la existencia, alimentando un sordo encono contra ella. Amargados y estériles, sorben sus desengaños y sus frustraciones, antes de haber emprendido algún camino; y en su alma en páramo sólo anida el rencor sin esperanzas.

La vida es rica y sustanciosa. Plena de situaciones diferentes, guarda en su entrañable esencia, para los que no tienen miedo de enfrentarla sin vacilaciones ni cobardías, su tesoro de incalculables compensaciones, a pesar del dolor y la angustia.

## SUTILEZA FEMENINA

Cierto individuo que quería comprar un automóvil vió anunciado en el periódico un Cadillac de 1952 por 50 dólares. El primer día lo tomó por una broma, pero cuando el aviso apareció por tercera vez fue a ver el tal automóvil.

La dirección que daba el periódico resultó ser la de una lujosa residencia. La dueña, una atractiva dama de mediana edad, le mostró el automóvil y lo invitó a que lo guiara. Estaba perfecto, y el interesado se apresuró a cerrar el trato. Una vez que tuvo la constancia escrita de la venta, no pudo contener más la curiosidad y preguntó:

—¿Tendría usted inconveniente en decirme por qué vende por 50 dólares un auto por el cual le darían fácilmente 4000 dólares?

—No tengo inconveniente —contestó ella—. Mi marido dispuso en su testamento que se entregara el producto de la venta del Cadillac a su secretaria, que había sido muy buena con él.



Camisas para la  
conquista...



camisas de:

**Telas Glen**



LAS MAS DURABLES - COLORES FIRMES



# Las últimas bañistas



Otra malla de baño en tela de algodón a rayas ingeniosamente combinadas subrayan la elegancia de esta juvenil figura

**CASA Acle**  
SEDAS

En tejidos de calidad,  
toda comparación nos favorece



SARANDI 586 (Pzo MATRIZ)

POCA TELA. — En uno de sus escasos momentos de ocio, Mitzi Gaynor descansa en la playa. Aquí la vemos ataviada con el traje más reducido que ha llevado en la pantalla, el que luce en su magnífico número de baile individual en uno de los últimos films de la Paramount. "Es tan ajustado e imprudente", dice Mitzi, "que no puedo inclinarme, sentarme ni agacharme".





## Un arma de doble filo: el **Maquillaje**



"¡QUE linda estás hoy!", es una frase que frecuentemente hiere los oídos de muchas mujeres. Palabras que aparentemente halagan, pero que en verdad sólo clavan un dardo: "¿Por qué hoy?"...

Lo cierto es que ese "hoy" determinante de la fugacidad de un momento —el que dicha persona ha empleado prolijamente en arreglarse porque tenía una fiesta importante— podría haberlo eternizado en el tiempo. ¿En qué forma? Si diariamente, con la misma constancia, prodigara a su persona nada más que una mirada reflexiva antes de aplicarse el rouge o el polvo base; o si se detuviera unos minutos estudiando las posibilidades que le ofrece el maquillaje para poder disimular o evidenciar tal o cual rasgo. Pero, por supuesto, haciéndolo correctamente. Sabiendo cómo puede disimular un mentón pronunciado en lugar de exaltarlo; cómo desdibujar una arruga en vez de provocar otras, etc.

Hay pocos rostros perfectos; por lo menos, tanto como para prescindir totalmente de afeites y poder al mismo tiempo mantenerse, a través de los años, tan primaveral como antes.

Bien dicen que si la nariz de Cleopatra hubiese sido... ¡pero por suerte sólo a la mujer moderna le cupo el privilegio de hacer parecer las cosas como en verdad *no son*, maquillándose con inteligencia! ¿Cómo? lo diremos en seguida. Pero antes, tres consejos:

\* Si su base regular es líquida o crema, aplique siempre aquélla primero. Recién después extienda el maquillaje extra según su caso, y el polvo adecuado.

\* Si su base es, en cambio, compacta, primero aplique el maquillaje extra donde lo precise. Después recién la base regular en toda la cara.

\* Y siempre mezcle bien el maquillaje regular con el extra; para esto, una esponja resulta muy útil.

Ahora, veamos cómo podemos solucionar algunos problemas concretos:

\* **MENTON HUNDIDO:** Aplique una base o crema de matiz más claro en el mentón, para hacerlo más notable.

\* **MENTON PROMINENTE:** Disimule la medida del mentón con una base más oscura y extiéndala bien.

\* **LINEAS DE EXPRESION** que están entre los ojos, pueden ser disimuladas con una base clara y una línea desde cada ceja la esquina interna del ojo opuesto. Mezcle.

\* **NARIZ CORTA:** Use una base clara en línea hacia abajo en la parte media de la nariz; luego extienda desde la frente hasta la punta.

\* **NARIZ LARGA:** En la punta de la nariz ponga un punto de rouge o base oscura; mezcle alrededor de los bordes de las ventanas de la nariz, para evitar que parezca un parche.

\* **CARA DELGADA:** Para hacer sus mejillas redondeadas, aplique en ellas el rouge alto; extienda hacia arriba y afuera.

### CLINICA DENTAL **YAGUARON** YAGUARON 1533 casi Paysandú

\* **CARA RELLENA:** Para hacerla parecer más delgada, ponga un poco de rouge circularmente en su mejilla; mezcle hacia afuera y abajo de la parte llena.

\* **LINEAS DE SONRISA:** Haga una curva desde los rincones de la boca hacia arriba, rodeando las ventanas de la nariz con maquillaje claro.

\* **LINEAS DE LA BOCA:** Dé forma de curva al maquillaje desde los costados del mentón hacia arriba en los rincones de la boca.

\* **CIRCULOS BAJO LOS OJOS:** Use base clara para el arco desde el rincón de afuera hacia el rincón de adentro del ojo.

\* **ABULTAMIENTOS BAJO LOS OJOS:** Resaltan y reflejan luz; ellos parecen aplastarse si usted les aplica una base oscura.

\* **DOBLE MENTON:** Use rouge para producir sombra. Suavemente pase la mano bajo el mentón para reducir la línea de abultamiento.

\* **MANDIBULAS CARGADAS:** Parecerán redondeadas cuando se les aplique un poco de rouge o base oscura; mezcle luego cuidadosamente a lo largo de la línea de la mandíbula.

## JABON CASCADA

Uselo para  
el **ENRULADO** y  
lavado de su cabello



El Jabón Cascada es uno de los grandes descubrimientos de la cosmética moderna.

**Propiedades Onduladoras.** Las propiedades ondulatorias de las sales de trietanolamina, que contiene el Jabón Cascada, han sido ampliamente descriptas por Emil J. Fischer en su libro "Fórmulas para el cabello". J. Chilson también se refiere a ellas en su "Modern Cosmetics" y J. Bennett las detalla en su famoso tratado "Practical Emulsion". Su acción es progresiva y desde el primer lavado Ud. recibe la impresión de encontrarse ante un jabón sensacional para la ondulación del cabello.

**Higiene del cuero cabelludo.** Caspa.— Fred Winters, en su "Tratado General de Perfumería y Cosmética", comenta la forma notable con que la trietanolamina que contiene el Jabón Cascada, combate la caspa, evitando así la caída del cabello.

Dicha acción ha sido científicamente corroborada. En consecuencia, el Jabón Cascada, al par que limpia profundamente el cabello y el cuero cabelludo, lo sedifica, y lo hace más vaporoso facilitando su ondulación y ensortijado.

El Jabón Cascada produce abundante espuma y es inofensivo.

En venta en farmacias  
y Perfumerías

Jabón de Tocador Compuesto  
**Cascada**

Distrib.: Cia. Industrial Farmacéutica Ltda.  
Lavalleja 1827-29 - Teléfono 47050





Dos gruesas estrellas de azabache fulguran sobre la sien, adornando este sombrero realizado en jersey negro y terciopelo. Modelo de Jean Patou.

**DERECHA:** De Oscar este encantador gorrijo evocando el peinado de los faraones del viejo Egipto. Ejecutado en terciopelo negro lo encuadran dos alas de armiño, produciendo un exquisito efecto sobre el fino rostro.

**ABAJO:** De Rose Valois es este elegante sombrero realzado en toupé satinado



## Creaciones Francesas e Italianas

### Este año sombreros dramáticos

**E**STE año habrá menos sombreros hacia atrás, pero casi siempre voluminosos y dramáticos, casi todos inspirados en los variados tocados orientales. Se va desde el sombrero en forma de cacerola (Gibenchy y Balenciaga) al sombrero tipo ruso (Balmain) a los turbantes y casquetes (Dior), a los grandes sombreros sentimentales de Fath, a los "sombreros-puerco-espines" de cisne blanco con flecos rosados y azules que cuelgan entre las cejas. Se verán fieltros peludos en colores muy tenues, cojines de terciopelo blanco, grandes nidos de plumas y en fin, diademas a lo chino, de lamé, y los gorros persas que sientan a las rubias caprichosas. Este año sobre todo habrá un sombrero para cada cabeza, y ninguna cabeza sin sombrero.

En París, "Calottes" muy altos, livianos, influencia muy marcada de la Opera de Pekín en los tonos y en las formas, importancia de los turbantes y drapeados, reminiscencia de 1925, sombreros ajustados a la cabeza, proporción sorprendente de "tamburins" caracterizan la moda del próximo otoño.



Svend, consagrando la gran boga que las plumas tendrán en esta estación, crea elegante "coffure" en minoches de A. Albert muy nuevo, tanto por su línea como por su colorido. Las plumas son colocadas sobre un espiral de satén del mismo tono.

El sombrero, vuelve a tomar un lugar de importancia en la toilette femenina, adquiriendo volumen y dramatismo.

Acompañan y complementan los trajes y acentúan las diferencias de éstos para las distintas oportunidades del día.

Riqueza en los materiales, imaginación en las líneas, destacan la riqueza de estas nuevas creaciones de los modelistas franceses para la temporada otoñal.



**SOMBRERO** de gran noche de raso blanco enriquecido por adornos de strass y de una pluma ligera verde. (Rose Valois).  
**SOMBRERO** de tejido y piel blanca y casquete negro. Se acompaña con el manguito del mismo tejido (Fath).

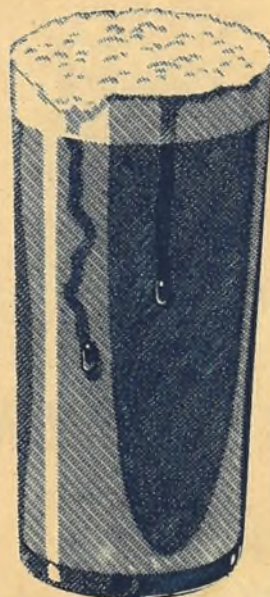


Después del baño  
en la playa...

# COMPLETO PURITAS

con leche fría.

El refresco  
alimenticio





# Bordado

## DELANTERO IZQUIERDO

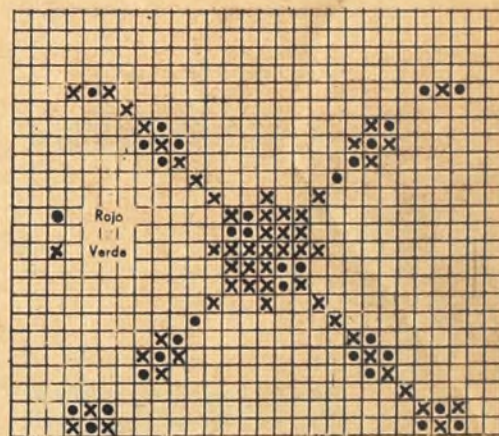
Montar 77 m. y tejer 2 cms. en p. elástico simple. Continuar en p. jersey tejiendo siempre en elásticos simples las 6 m. del borde del delantero. En el lado de la costura disminuir 4 veces 1 m. a cada 2 ½ cms. A 15 cms. de la base marcar el talle, tejiendo 3 cms. en p. elástico simple disminuyendo 8 m. durante la primera hil. y aumentando 8 m. durante la última hil. Continuar en p. jersey y aumentar 5 veces 1 m. a cada 2 ½ cms. en el lado de la costura. A 35 cms. de la base formar el escote disminuyendo 1 m. en cada 4ª hil. tejiendo juntas la última malla del elástico y la primera malla del punto jersey. A 38 cms. de la base formar la bocamanga. Cerrar 1 vez 4 m., 2 veces 2 m. y 2 veces 1 m. en cada 2ª hil. Al tener 51 m. sobre la aguja, hacer las disminuciones del escote en cada 2ª hilera. A 16 cms. de la sisa sesgar el hombro cerrando en 4 partes las mallas tejidas en p. jersey, partiendo del lado de la bocamanga. Sobre las mallas del borde tejer hasta tener el largo necesario para el contorno del escote trasero.

## DELANTERO DERECHO

Tejer igual, pero en sentido inverso y con ojales. Hacer 6 ojales de 3 m. de ancho y a 3 m. del borde. El primero a 5 cms. de la base, el segundo a 6 cms., el tercero en el centro de los elásticos del talle; los 3 restantes a cada 6 cms.

(Continúa en la Pág. 56)

Esquema a puntos contados del bordado.



**MATERIALES.** — Lana de 4 hebras en las cantidades y colores siguientes: 350 grms. color beige claro y, para el bordado, 50 grms. de lana roja e igual cantidad de verde; 2 agujas de tejer de 3 mm. de diámetro; 6 botones.

**MEDIDAS.** — Contorno del pecho, 78-82 centímetros; largo de la prenda, 55 cms.

## ESPALDA

Montar 100 m. y tejer 2 cms. en p. elástico simple. Continuar en p. jersey y disminuir 4 veces 1 m. a cada lado y a cada 2 ½ cms. A 15 cms. de la base tejer 3 cms.

en p. elástico simple para marcar el talle. Durante la primera hil. hacer 10 disminuciones y, durante la última hil. hacer 10 aumentos. Continuar en p. jersey. Aumentar 5 veces 1 m. a cada lado ya cada 2 ½ cms. A 38 cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil. 1 vez 3 m., 2 veces 2 m. y 1 vez 1 m. A 11 cms. de la sisa aumentar 2 veces 1 m. a cada lado y a cada cm. A 16 cms. de la sisa sesgar el hombro cerrando 3 veces 9 m. y 1 vez 8 m. a cada lado y en cada 2ª hil. Desmontar las demás mallas.

**RECOMENDAMOS** para la confección de este MODELO

lana **SUAVE**



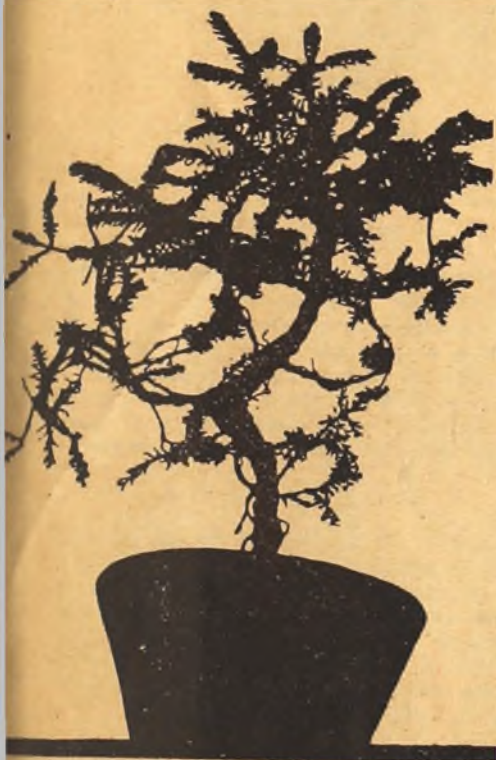
LA  
LANA  
DE LAS  
PRENDAS  
PERFECTAS





Un bambú enano

## ARBOLES EN MINIATURA



Un abeto en miniatura

**L**OS japoneses son verdaderos artistas en el arte de cultivar árboles en miniatura. Obra de años y de paciencia, consiguen criar en pequeñas macetas árboles que en su medio natural ocuparían una cantidad de metros cuadrados en su desarrollo. Muchas veces, en el pequeño espacio del marco de una ventana, se encierra un verdadero jardín que en otro lugar sería capaz de dar sombra a una extensión mil veces mayor que el lugar en que están confinados.

Para ello comienzan desde la siembra, pues eligen las semillas de menor tamaño dentro de la especie y la siembran en un terreno pobre; en ese medio la semilla vegeta escasamente y comienzan el tratamiento cuando han asomado los cotiledones de la planta, pellizcando el pequeño tronco herbáceo a fin de que no tome mucho desarrollo y para ayudar el nacimiento de ramitas en la parte baja. En cuanto al riego lo dan en una medida tal que sirve únicamente para que el árbol en formación no muera y lo mantienen en esa forma en un estado languideciente. En cuanto el arbolito quiere avanzar forman con el tronco una especie de S que hace que el árbol eche algunas ramitas siempre cortas que formarán una copa.

Con las raíces proceden en igual forma: comienzan por cortar la raíz central, luego seccionan las laterales y a veces, en casos de árboles de talla mayor, las dejan sólo apoyar nada más que para que el arbolito recoja un poco de jugo de la tierra que lo alimenta. En cuanto al suelo donde los plantan debe ser extremadamente pobre, y llenan los recipientes donde los cultivan en muchos casos con piedras.

La poda también interviene favorablemente en esta disminución de la talla, pues especialmente en las coníferas, a fuerza de cortar las ramitas el árbol se debilita y deja de crecer.

Y no solamente realizan esta operación con coníferas, sino también con bambúes, palmeras, hayas y frutales como cerezas, naranjos, etc., que luego se presentan como adornos en las mesas con sus frutas o sus flores.

Déle  
la mano  
al sol...

**protegida con Crema HINDS**

El sol y el agua afectan sus manos y cutis. Por eso, en verano, es ideal la protección que le brinda Crema HINDS enriquecida con lanolina, que otorga límpida blancura y suavidad.

**Crema  
Hinds**  
de miel  
y almendras

*Su Frescura se llama...*



**Etiquet**

Una aplicación diaria de crema desodorante ETIQUET le dará frescura y agrado personal.



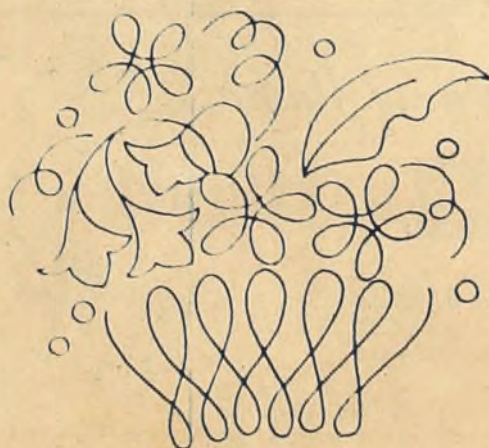
CREMA DESODORANTE **Etiquet** NO SE RESECA





## Intimidad

Dibujos en tamaño natural. — (Derecha). Diseño para el borde inferior del viso. — (Abajo): Motivo principal



**MATERIALES.** — 1 madeja de algodón para bordar Mouliné Ancla de cada uno de los colores siguientes: 873, azul pavo real; 403, rosado; 488, amarillo canario; 498, verde hierba; 788, verde musgo; 796, oro; un viso de seda blanco.

Dibujar el motivo grande a cada lado del corpiño, a 2 ½ cms. del borde superior, debajo de la terminación de los bretelles. Trazar el motivo chico en el ruedo del viso, a 1 ½ cm. del borde inferior y con una distancia de 6 ½ cms. entre los motivos.

Interpretar el bordado en punto cadena, empleando siempre 2 hebras del Mouliné Ancla.

Distribuir los colores según el diagrama. Los números significan los siguientes co-

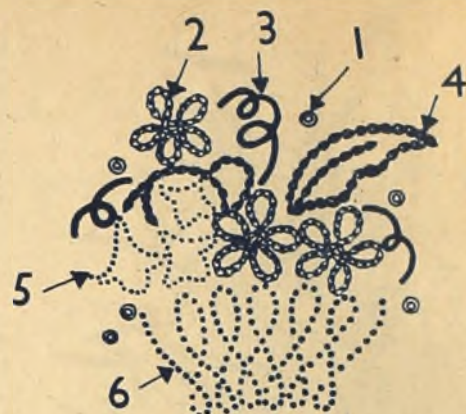
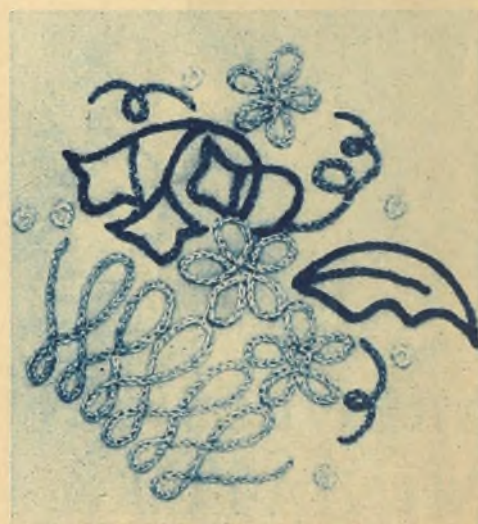


Diagrama para la distribución de los colores



lores: 1, color 488; 2, 403; 3, 788; 4, 498; 5, 873; 6, color 796.

(MODELO 5921)

## BORDADO

(Continuación de la página 54)

### MANGAS

Montar 66 m. y tejer 2 cms. en p. elástico simple. Continuar en p. Jersey. A 10 cms. de la base aumentar 1 m. a cada lado y a cada 2 ½ hasta tener 90 m. A 42 cms. de la base cerrar a cada lado y en cada 2ª hil. 1 vez 3 m., 2 veces 2 m., 18 veces 1 m., 2 veces 2 m. y 3 veces 3 m. Cerrar en una hil. las m. restantes.

### BOLSILLOS

Montar 36 m. Tejer 4 hil. en p. elástico simple, 7 ½ cms. en p. jersey y 1 cm. en p. elástico simple. Cerrar las m. en elásticos. Tejer siempre las 4 m. de cada extremo en p. elástico simple.

Bordar los bolsillos y los delanteros arriba del talle, según el esquema a puntos contados.

\*

**ABREVIATURAS.** — der., derecho; esp., espacio; hil., hilera; m., malla; mp., medio punto; p., punto; rep., repetir; sig., siguiente.



# OTOÑO 1956

Chaqueta en jersey rayado gris con falda negra.

(Derecha): Falda de lana con dibujo de celdillas en blanco y gris resalta de gran efecto. Blusa de jersey negro, cuello de piqué.



Falda de shetland gris oscuro con trencilla blanca y negra. Blusa de jersey gris claro

(Izquierda): Este modelo de Jean Lanvin ha sido ejecutado en lana gris. Dos nudos acentúan el escote de este traje princesa

(Derecha): Cuatro piezas que consisten en: falda de campana, esto'a y chal todo en franela peluda a cuadritos marrón y blanco. Además jumper en lana marrón





# Consultorio de la MUJER



**AMIGA DE "MUNDO URUGUAYO".**— Puede contar con el "Libro de Etiqueta" pues he recibido una remesa últimamente, y puede Ud. contar con los volúmenes para llevar a su ciudad.

**FRANCESITA.** — He aquí, una de las anécdotas a que Ud. hace referencia, y que es histórica. Dice: que Robespierre perdió en el café de la Regence una partida de ajedrez contra un joven caballero — novia disfrazada de conde d'Arc — que estaba encarcelado, y por cuya cabeza jugaba la valerosa joven contra el cruel hombre político, consiguiendo no sólo ganar la partida, sino también la libertad del conde. Enfrentando su tema por el lado histórico, nos enteramos de que el ajedrez nunca fue exclusivamente juego de hombres. En su aparición, originada muy probablemente en la India, siglo siete después de Cristo, toma la mujer importante papel. Aun antiguos documento de Arabia, conexionan al ajedrez y la mujer. El más antiguo de tal índole es tal vez el "Mate de la Dilaram" conocida durante la Edad Media. (Espere el relato en otro número).

**CLINICA DENTAL**  
**YAGUARON**  
YAGUARON 1533 casi Paysandú

**LILA.** — Para adquirir el "Libro de Etiqueta", debe discar al teléfono 40.22.28, y se le darán los datos que solicita en su carta. El precio de este código social de tanta utilidad para saber desempeñarse tanto en la vida mundana como en la vida familiar, ha venido sin aumento de precio en esta remesa.

**MARY.** — I: Su carta —que requiere muchas respuestas— por el momento me decide a estas dos sugerencias: No haga que su casa presente el aspecto de una sala de oportunidades, agregándole (como Ud. explica) muebles, bibelots, jarrones, cuadros, etc., sin ajustarse a un criterio estético, etc. Recuerde que la sobriedad y la uniformidad armónicas son básicas para que una habitación parezca realmente atractiva. II: Es importante tener un pequeño botiquín con vendas, desinfectantes, algodón, bicarbonato, analgésicos soluciones contra quemaduras, pomadas para escoriaciones, cicatrización de heridas, etc.,

para casos de emergencia, renovando cada tanto aquellos medicamentos que pueden experimentar alteración con el tiempo, eliminando todo riesgo posible. La primera parte de esta contestación corresponde a la casa que acaba de alquilar reduciendo las piezas; la última, está relacionada con la larga temporada que pasa todos los años en su estancia. En lo posible, iré dándole las demás respuestas.

**GATA BLANCA.** — Lo más difícil es cumplir con las normas sociales sin exagerarlas, porque esto da la impresión de que se desea quedar bien con arreglo a fórmulas, restando a la cortesía y a la gentileza en el proceder la espontaneidad que es lo más preciado. Lo demasiado protocolar, por lo general trasciende a artificio, cosa que se debe evitar. No es común, pero es un error en el que suele caer: la servilleta no se coloca al cuello, como se ve a veces en algunas fotos o ilustraciones de antaño. Debe colocarse sobre la falda como al descuido, sin dar la sensación de que se está protegiendo la ropa, pues esto indicaría que se carece de soltura para comportarse debidamente en la mesa sin cometer desaguisados. Su tercera pregunta es elemental: la señora o joven que viaja, no debe procurar nunca hacerse notar en demasía por las ropas o las poses desenfadas, dado que tal proceder está reñido con el sentido de la educación y del recato que más puede favorecerla.

**ORITO.** — Respondiendo a sus pedidos, puedo decirle que he recibido una nueva remesa del "Libro de Etiqueta" y que estoy en condiciones de proporcionarle los volúmenes que solicitó. El precio se mantuvo en siete pesos 25 cts. Telefonée a mi número para enterarse de la dirección, y también tenerle prontos los ejemplares que pida.

**EGO.** — Desea Ud. conocer el valor de ciertas medidas y algunos términos. He aquí los datos a mi alcance: "Un caballo de vapor" es la medida que se ha adoptado para la capacidad de las máquinas o motores, y representa la fuerza necesaria para levantar 1 kilogramo en un segundo a la altura de 75 metros. Se distingue entre caballos "indicados" y "efectivos". Con caballos "indicados" se entiende la capacidad bruta del motor sin descontar la pérdida por la fricción; descontando esta pérdida quedan los caballos "efectivos", que son la medida de la capacidad útil del motor. "Una caloría" indica la cantidad necesaria de calor para elevar en 1°C la temperatura de 1 kilogramo de agua; y corresponde, como capacidad de fuerza, a 425 mkg. (metro kilogramo), la fuerza que levanta un 1 metro a 1 kilogramo. Un volt es la medida de la fuerza electromóvil, la tensión y corresponde aproximadamente a la tensión de una pila Daniell. Un "ohm" indica la resistencia que opone a la corriente una columna de mercurio de 1 mm. cuadrado de sección de 1.06 m. de largo. Un "ampére" es la medida de la fuerza de corriente obtenida por la tensión de 1 volt con la resistencia de 1 ohm "Watt"

(o volt-ampére) es la medida de la fuerza eléctrica aplicada, y se obtiene por la comparación con el producto de la unidad de la fuerza de la corriente en la unidad de la tensión del volt y de la fuerza de 1 ampére da por segundo 1/10 mkg., que es un Watt (equivalente a 1/30 de caballo); 1.000 Watt se llama "Kilowatt". Creo haber cumplido a satisfacción al dar tan explícita respuesta.

**CREDULA.** — No es Ud. sola, en general se atribuye a las piedras preciosas un cierto poder misterioso que preserva de males o de contrariedades a quienes las llevan o que simplemente las poseen. Entre ellas, el ópalos es tenido —como le han dicho a Ud.— como agente de mal agüero, y pocas son las personas que desafían tan falsa conjetura. Para destruirla, bástele a Ud. saber que en la antigüedad se le atribuía, por el contrario, virtudes fabulosas para recrear el corazón, para preservar de los venenos y desterrar la tristeza, así como también evitar o destruir las enfermedades malignas. Use su joya, dándole el valor de un talismán.

**TINTORERIA**  
**REGIA**

**PAISANITA.** — No me es posible enviarle los libros que me pide. Las interesadas que viven en el interior de nuestro país, utilizan los viajes de comisionistas que, discando a mi número telefónico, se enteran de cómo conseguirlos: 40.22.28.

**ESTUDIANTE.** — Dentro de la vaguedad de sus consultas, hallo estas "respuestas de estación". Los baños de mar son muy convenientes... mientras no se tomen a toda hora, ni permaneciendo demasiado tiempo en el agua. Y antes de volver a poner al sol, seque su piel, o enrojecerá. Acuérdesse que la abundancia de cremas, cada una a su debido tiempo, significa escapar al peligro de las quemaduras, de la piel paspada y del tostado, para muchas tan poco sentador. ¡Cuidado con las "indigestiones" de aire puro! Para tomarlo no es necesario que sacrifique horas de sueño, levantándose al alba para caminar o para bañarse en el mar, quedando extenuada. Sería perjudicial para su belleza.

**Duran'e el Verano,**

asegure sus pieles en SECCION  
CUSTODIA de la

**Gran Pelotería "Metro"**

Firma que dispone de \$ 550.000 en  
pólizas del Banco de Seguros del  
Estado.

CUAREIM 1315

TEL. 8.84.78

Para rejuvenecer el cutis cansado:

**CREMA LIPORM**

Y

**SUAVIDINA**

dos productos con enorme poder  
de revitalización; y el maravilloso  
DERMOTONIS, que dejará su  
rostro deslumbrador.

"DESPRES"

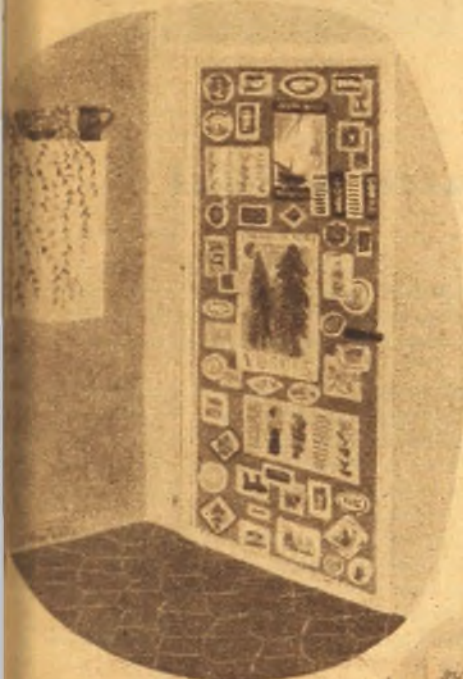
SORIANO 858

(Precios: \$ 9.00 - \$ 4.90 - \$ 4.00)



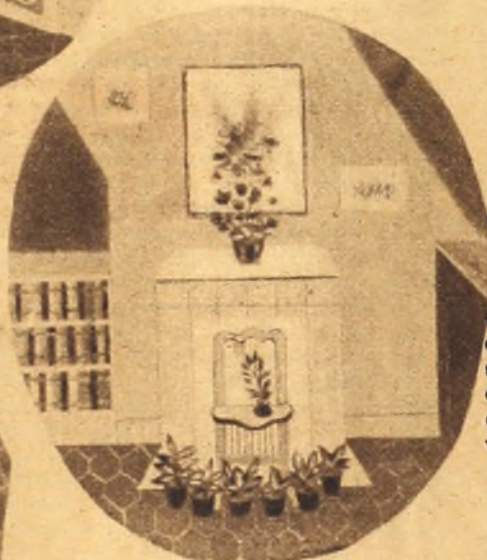
# PRACTICO E INGENIOSO

Para la jovencita ingeniosa que quiere un rincón para ella sola...  
Una pequeña habitación que se utilizaba para el planchado... o la bohardilla, ¿qué les parece?



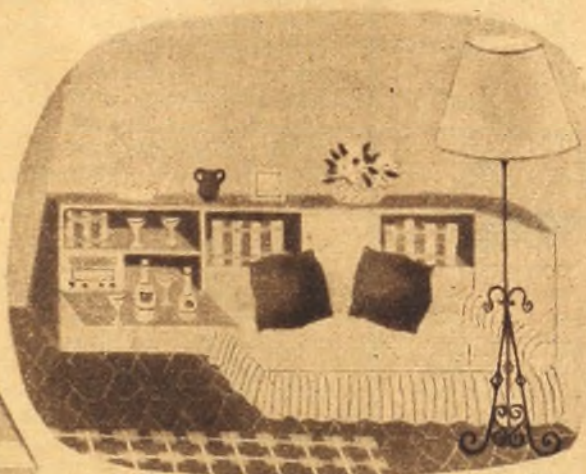
(Izquierda): La vieja y desteñida puerta, renovada con afiches y etiquetas de hoteles. Recuerdos de viaje o sueños por realizar.

(Derecha): La vieja rejilla que guarda el hogar de la chimenea, convertida en tocador...



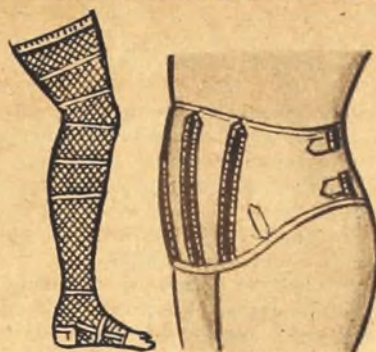
(Izquierda). — La chimenea transformada...

(Izquierda, en segundo término) Una mesa de largas patas que había arrumbada en el garaje convertida en escritorio para estudiar



(Izquierda): La mesita baja, antigua bandeja de desayuno transformada en alegre y amable compañera de juveniles reuniones

Sofa - cama - bar... nada menos con ingenio y poco dinero...



Combata su obesidad, evite hernias y deformaciones, usando las famosas fajas INVAR. Bragueros, miembros artificiales, senos, espaldaderas, muletas, calzado de medida, orinales y pesarios de goma, sillones rodantes para inválidos, medias y vendas etc.

ORTOPEDIA Y OPTICA

**INVAR**

1019 - SAN JOSE - 1019

## BIDES - PALANGANAS "IDEAL"



BIDE - PALANGANA "IDEAL"

PRACTICO e HIGIENICO

De hierro esmaltado blanco, 38 x 22 cms.

BIDE PALANGANA "IDEAL"

Colocado en un Water Closet



El BIDE-PALANGANA "IDEAL"

es indispensable en todo cuarto de baño desprovisto de bidé. Sumamente útil para enfermos

Con armazón de madera

PIDASE EL PROSPECTO CON EXPLICACIONES Y PRECIOS A:

**FERRETERIA "RADIUM"**

JUNCAL 1438 esq. PARANA  
MONTEVIDEO



**A** veces, en una sola plana de una publicación suelen encontrarse buena cantidad de noticias que se relacionan con la mujer, con sus asuntos, con su personalidad, con sus opiniones.

Por lo general no se compara entre sí tal exteriorización del mundo femenino. Nos basta con enterarnos. Y así, tomado aisladamente, su sentido corre por el cauce común de las cosas curiosas o simplemente amenas. Sin embargo, existen conjuntos de noticias que pueden encerrar verdadero interés para cualquier psicólogo. Fácilmente podría hacerse, a veces, una muestra de nuestra época y de la mujer que en ella vive, con una sola página de esas noticias que pueden ser anecdóticas o ya extractadas de un reportaje o de un incidente cualquiera.

Quizá todas las épocas no favorecieron tanto como ésta el interés de ciertas cosas. El desfile sorprendente de mujeres que por una u otra razón surgen a la publicidad y de ésta pasan al juzgamiento del lector es muy nutrido pero sin duda, no debemos olvidar cuanta importancia tienen en todo esto la rapidez de infor-



## Mujeres

### en la crónica actual

#### SOCORRO

por Lino Palacio



mación y el consumo que de ella se hace cada día del año. Siempre sucedieron cosas extrañas y hubieron mujeres extraordinarias, pero ahora todo el mundo lo sabe en seguida, lo que verdaderamente es digno de saberse y hasta lo que es superficial pero encaja dentro de la curiosidad del público.

Al azar iniciamos nuestro desfile. Una novelista inglesa, la famosa autora de "Rebeca", dice que escribir es fácil. De su novela se han hecho multitud de ediciones y todos sus relatos, rigurosamente en prosa "rosada", le producen ganancia y la misma opinión de que la literatura es la empresa más fácil. Esta noticia es de aquellas que se comentan solas.

Un problema netamente hogareño nos lo proporciona la señora Lilian Korcen, de Chicago, a quien su marido ha amenazado con pedir el divorcio si no rebaja veinte kilos en seis meses. Lejos de enfadarse o de apelar la demanda formal del esposo ante los tribunales de justicia, la señora ha comenzado a hacer régimen de adelgazamiento porque ama de veras a su esposo, no quiere perderlo y porque quizá, esto lo agregamos nosotros, admira su buen gusto por la estética que ella no ha sabido conservar.

Otra mujer interesante en otro aspecto es la modista de Hollywood, Helen Rose. No es una modista que pueda crear al estilo y por los motivos de un Cristian Dior, de un Fath o de un Balmain. No es para ocasiones comunes y especiales de la vida corriente que ella trabaja, sino para la imagen cinematográfica. Sus trajes tienen ante todo que retratar bien y nos dice que por esa necesidad a veces emplea colores horribles que nos harían tapar los ojos si no fueran películas en blanco y negro. Un oficio bien curioso y cuyos secretos seguramente son muy poco conocidos.

También tuvimos estos días a la chica de Londres que era seguida por un fantasma enamorado, tan moderno y accesible que se prestó a la publicidad. ¡Cómo descargan la tensión de ciertos telegramas inquietantes sobre la guerra fría estas noticias que pretenden rozar graciosamente el misterio de lo desconocido! Quizá, de la única manera que nos es permitida, con la candorosa irrespetuosidad de una "tira" de aventuras semanales.

Y ahora, un movimiento de señoras mahometanas dirigido contra una determinada rama de la burocracia: las secretarías. Nada quieren saber con ellas las señoras que aún o hace muy poco estaban en el harén. ¡Las secretarías son peligrosas! — proclaman —. Y el Corán no dice que haya que tolerarlas como otras fases tradicionales en la vida de un buen mahometano... Parece que algunos personajes en el Islam se han casado con sus secretarías. Todas las esposas consideran entonces que esto no debe ser. Sin duda verán poco cine americano nuestras hermanas de allá...

Y entre el último sarao a que asistió la primesa Margarita y una noticia sobre Francois Sagan, la precoz novelista que ha desatado un alud de niñas prodigio en todas partes del mundo, pasamos por la consabida cara agria de Greta Garbo al rehuir al fotógrafo, gesto ya esperado y fijamos nuestra atención en una borrosa figura de mujer que en estos momentos, con los demás tripulantes de una balsa, se halla enferma pero aferrada a la aventura. Es en "La Cantuta" que se concentra la atención del mundo y se renueva el eterno sentido de la hazaña conciente y arriesgada que probará teorías y leyendas pero más que nada de probar el temple y el valor de un grupo de seres humanos.

Y la mujer aparece de diversas maneras, en todos los tonos, en muchos más de los apuntados, en muchos más temas de los esbozados. Con el trazo nítido o débil que la novedad o la saturación van imprimiendo. Y el todo es un desfile que nos hace sonreír, nos complace o simplemente nos hace pensar que todo cabe en el mundo y el mundo, después de todo, cabe en lo que nosotros opinamos.



## PERON Y LAS MANOS DE EURIDICE

(Continuación de la página 16)

fuerza no vale nada y que él manda en realidad, puesto que gobierna en millones de corazones; que la fuerza es el derecho de las bestias, pero que él se impondrá a la fuerza y ha ordenado a los obreros realizar todo el sabotaje posible... No son menos extravagantes las apelaciones al cristianismo del hombre que no hace mucho ordenaba matar cinco opositores por cada peronista, con plena absolución cristiano-presidencial.

Este largo delirio, ordenado y sistematizado por las agencias telegráficas, viene adquiriendo el sabor de la cháchara que don Enrique Guitart nos ofrece en la popularizada obra "Las manos de Euridice". Ese penoso volver y revolverse sobre sí mismo, entrecortado por repentinas euforias que luego vuelven a dejar paso a las fatigantes obsesiones del hombre desplazado, tiene una alarmante similitud con el discurso enloquecedor que Gumersindo Tavares desgrana sobre las tablas y los pasillos del teatro. Hasta aparecen, uno y otro, salpicados de los mismos chistes callejeros... Bien valdría la pena someter esas semejanzas a la vía experimental y así, estaríamos por pedir al distinguido actor que deje al personaje de Gumersindo Tavares y encarne a este otro. El libreto ya está hecho, y ha sido escrito por el propio protagonista.

## UNA EMBAJADORA, ETC.

(Continuación de la página 21)

sus desplazamientos montevidianos. Múltiples. Hasta la enfermaron...

La trajimos a MUNDO URUGUAYO, para presentársela a nuestro Director, don Julio Caporale Scelta. Y María, con una de sus espontáneas reacciones dijo: —"¡Ya lo conozco!" —Claro. Ella, en el engranaje de las actividades culturales de su país, no podía haber faltado a la presentación de nuestra Comedia Nacional, en el Teatro Municipal de Santiago. Presentación que hizo, precisamente, nuestro Director.

María, feliz —ella gusta decir "estoy feliz" —estuvo levantando recuerdos, en la visita a MUNDO URUGUAYO. Se volvía a ver gente, calles. (Ahumada y sus galerías, y su brío...) y lugares de diversión. María Molina sabe envolver todo, en una preciosa calidez de corazón. Es quizá el primer mérito de esta mujer, el de hacer cordial, todo lo que toca en el recuerdo. Tiene una emoción auténtica para su uso, y para dar. Después de tratarla, nos explicamos cómo a los viajeros, les duró el entusiasmo por ella.

Después de tratarla, despacio. Cada día aprendemos mejor, que el paisaje de los países recién conocidos, y "el paisaje de las almas" —como dijo Sabat Erasty, en el discurso con el que ofreció a María, el homenaje del Instituto P. de Folklore— se siente mejor, viajando lentamente, deteniéndose, con ocio lúcido, y atención concentrada.

Tuvimos esta experiencia, ahora. El primer día, de trato con esta chilena ya un



DIOR. Otra silueta típica de su colección: estrecha y muy alargada. Chaquetón tres cuartos. El efecto de este ensemble proviene de su primera sencillez

poco nuestra, nos pareció encantadora, simpática, amable, pero un poco... ¿cómo diríamos?... Demasiado repartida, entre las solicitudes de sus absorbentes amigos. Ella se movió, habló, bailó, tocó la guitarra y cantó. (Canta con una dulce y pequeña voz, pero transida de chilenidad, de sentido telúrico).

Esa noche, estaba vestida como para su actuación. De rojo...

La mañana en que actuó en la hora radial "Panorama" ya tuvimos otra impresión. Sus ojos claros, nos permitían seguir la autenticidad de sus palabras. Hablaba sencillamente, pero hondamente, de su labor de corazón, junto a los estudiantes que, hasta llegar a Chile, son apenas un nombre, un carnet. Y allá, se convierten en seres movidos por sutiles reacciones, a las que ella no es ajena, por cierto. María acerca a desconocidos, venidos de toda esta América del Sur, todavía tan plena de barreras; y esos desconocidos, luego de unos Cursos de Verano, comienzan el entrecruce de cartas, libros y esperanzas, y un montón de corazones encuentran ecos, a muchos kilómetros, sorbidos ahora por la amistad...

Así, es efectiva la confraternidad de los discursos.

Era "otra cosa", ahora, esta mujer, diez días atrás desconocida, y ya nuestra confidente... Y tenía, esa mañana, un sobrio tailleur lila-violáceo...

Y luego... vino la noche de la gran fiesta en su honor.

La seguimos en silencio, desde un rincón penumbroso. Es de la única manera que se puede sentir un espectáculo. Vimos y oímos. Como todo era para María Molina de García Valenzuela. Le dijeron todos los elogios. Le evocaron el trabajo, el país, el hogar. Le regalaron un magnífico pergamino. Y flores. Bailaron, para ella, danzas de toda América. Hubo música; volaron los cantos, los poemas... Hubo aplausos, vítores, hurrahs...

Pues... entonces, terminamos de conocer a esta alma femenina. Entonces, que pudo responder con tanta vitalidad, a tanta exhibición de afectos; entonces... María dijo que no iba a hallar; que iba a agradecer, como chilena, cantándonos sus canciones vernáculas.

Y cuando, muy calladita, se agachó a templar la guitarra, vimos cómo un trozo de su clara madera, regocía más luz, en los gotones de las lágrimas...

Tenía, esta vez, María, un severo traje negro, con unos bellos motivos de strass. No lucían tanto como sus ojos...

Tenía razón el poeta de los "Poemas del Hombre": A las almas, como a los países, hay que recorrerlas despacito...

Y a las mujeres, terminamos de encontrarles el alma, después de ver, minuciosamente, como visten el cuerpo, según el estado de aquella...

## La Semana de Turismo...

(Continuación de la pág. 35)

Está luego el suceso intermedio. El del avivado que aprovecha la Semana de Turismo para sacarse el viejo gusto de algo que lo ha torturado todo el año.

Tengo un amigo de éstos, que pasó a la historia de la barra del café con un hecho que aquí narraré: este señor vivía en un apartamento, y cercano al suyo vivía una señorita solterona que adoraba a su loro. Un loro viejo y malo como todos los loros, hablador hasta por las alas, y antipático como un contrahincha. Y bien: nuestro hombre esperó tranquilo que llegara la fecha de fiestas que nos ocupan. Enaceitó la escopeta, se entrenó, tomó posición en el balcón y... ¡pum!... loro al suelo. Se armó el gran revuelo que nuestro amigo tenía razón. Ante la policía exhibió su permiso de caza. Y no hubo reclamo.

Y nada más. Puede ocurrir algo por el estilo en los próximos días. Quien quiera cuidar su loro o su bicho doméstico que lo guarde por una semana.

Puede aparecer el avivado de la anécdota.

Era cuanto tenía que decirle, señor Director.

Lo saluda con la consideración de siempre su affmo.



## LAS FIESTAS DE VEVEY EVOCAN... (Continuación de la página 9)

los otros trabajos de la tierra, se ven representados en el transcurso de éste. El Invierno hace desfilar a los leñadores, herreros y sembradores; y la Primavera aporta sus pastores y rebaños. El Verano presenta segadores y espigadores, mientras que al son de la trompeta de los Alpes, aparecen los montañeses con sus bueyes y vacas. Finalmente el Otoño se presenta con el triunfo de Baco, rodeado por un brillante y alegre séquito.

El espectáculo termina en una alegre y efervescente farándula, en la cual intervienen todos los participantes, que en número de 4.000, cubren completamente la pista.

### COMENTARIO

El libreto acompaña una música lírica y popular a la vez, generalmente bien lograda por su compositor y director: Carlo Hemerling.

El poema de Geo Blac es de carácter descriptivo, teniendo diferentes ritmos y matices, que por momentos son: graves, animados, pintorescos o rústicos. Se halla frecuentemente matizado de lirismo y hasta de simbolismo, pues la idea imperante en éste, es la del triunfo de la Vida, y de la perennidad del cielo que rige a la naturaleza, al hombre y al mundo.

H. R. Fost (quien se encarga de vestuarios y decorados) se inspira libremente en la época romántica, haciendo armonizar aún a las divinidades paganas con dicho estilo, que resulta de lo más conveniente y gracioso. En la evocación de las estaciones crea un clima perfecto, al aplicar con maestría los colores, que varían desde los pálidos matices invernales hasta los brillantes tonos veraniegos.

La coreografía estuvo muy bien lograda, a cargo del maestro Nicolás Zwreff, bajo cuya dirección actuaron conjuntamente los mejores ballets suizos, con la colaboración de las primeras figuras de la Ópera de París: Nina Vyroubova, Michel Renault y Max Bozzoni.

Oscar Eberlé fue el que se encargó de la magnífica puesta en escena, mientras que a Mauricio Lehman (administrador de la Ópera de París) le cupo la dirección artística.

En Vevey se realizaron también muchos bailes populares, y tres grandes cortejos que contaron con la intervención de todos los participantes.

Durante las dos semanas que duró la fiesta, este pequeño y profusamente adornado poblado, recibió a cientos de miles de visitantes, que compartieron con sus habitantes, esa sana y franca alegría con que festejaron su fecha.

Recién dentro de un lustro, se realizará la próxima fiesta... y mientras tanto los atavíos de los actuales participantes, harán compañía a los de sus padres y abuelos, que reposan piadosamente guardados en los viejos armarios familiares.

La vida volverá a su cauce normal, pero el alma colectiva de un pueblo que ha expresado esa potencia de sentimientos, perdurará como una inagotable fuente de riqueza e inspiración espiritual.

## Correo del lector

**A MAESTRA JUBILADA.** (San Carlos). — Esos tomitos de Julio Navarro Monzó podrá usted encontrarlos, sino en todas, por lo menos en las librerías que también venden libros viejos. En alguna hay, descompleta la colección, "El Final del Profetismo", que parece ser el tomo que menos se ha vendido. No sabemos qué precio tendrán los doce tomos. Pero no ha de ser mucho.

\*

**A TEDA.** (Unión Cosmopolita). — Es el trópico de Cáncer, efectivamente, que pasa por el desierto de Libia. No le va a costar mucho convencer a su contrinante. En cualquier geografía con mapitas el asunto resalta como en un estuche.

\*

**A CURIOSO.** (Progreso). — Como su nombre lo está cantando, la llamada tricómia es la estampación tipográfica lograda por la combinación de tres tintas diferentes. Es un arte de imprección que todavía no tiene cien años de existencia. Por 1870 salieron las primeras muestras. Los colores son el amarillo, el rojo y el azul.

\*

**A MECANICO.** (Rincón del Bonete). — Sí, su observación es justa, pero tardía. Claro está que a los trolley-buses les sobra un trolley, ya que, como usted lo dice, una sola pértiga podría tener aletas a ambos lados para recoger la corriente de ambos cables. El asunto se ensayó, no sabemos si con éxito, ya que por ahí anda un trolley, llamado de Schiemann, con doble toma de corriente. Ya ve que no hay nada nuevo bajo el sol.

\*

**A TODOS.** — No os impacientéis, "iQUITOS", que todo se andará, y para todos habrá respuesta. Claro está que en la proporción y medida de nuestros conocimientos. Gracias por vuestros saludos.

## EL MONO Y EL LORO

(Continuación de la página 18)

par del Reino, estaba sola en una casa de campo con un marinero que el día anterior había desembarcado en Southampton.

El dueño de la casa nada pudo decir a la policía. El cottage fue alquilado, ocho días antes de la tragedia, por un tal Collins, de Manchester. Al tal Collins no se le podía encontrar. Tenía anteojos y una larga barba roja, que podría ser postiza.

El Lord llegó de Londres, apresuradamente. Quería mucho a su mujer y su aspecto daba lástima. Como a las gentes y a la policía, el caso le parecía inexplicable.

Desde que esto ocurrió se retiró de las gentes y del mundo entero. Vive en su casa de Kensington, sin más compañía que un sirviente mudo y un loro que repite incesantemente:

— ¡Harry, soy inocente!

CABEN EN UNA CAJA  
DE  
FOSFOROS!



APARATOS  
PARA

# SORDOS

# TELEX

TRANSISTOR

Recién recibidos de  
los EE. UU.

CENTRO  
AUDITIVO **TELEX** Ltda.

PLAZA INDEPENDENCIA 811  
1er. PISO - Tel: 9 54 94 - MDEO.

## Mundo Uruguayo

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

FUNDADA EN EL AÑO 1919

Director: JULIO CAPORALE SCELTA

### SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	\$ 12,00
Países americanos y España	\$ 18,00
Europa	\$ 24,00
Envío recomendado (extra)	\$ 1,00

Suscripción por dos años, 20% de descuento sobre el total.

La correspondencia debe dirigirse al Director. Gastos y valores a la orden de Capurro & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372  
Montevideo, Uruguay

### REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

Estados Unidos de América: S. S. Koppe & Co., Inc. 630 Fifth Avenue, New York.

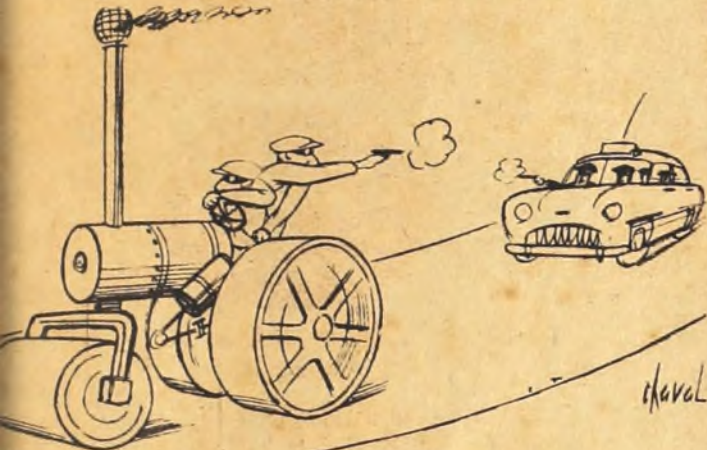
Gran Bretaña: S. S. Koppe & Co. Ltd., 69 Fleet Street, London.

Europa (continente): Gustav Elm, 41 Avenue Montaigne, Paris.

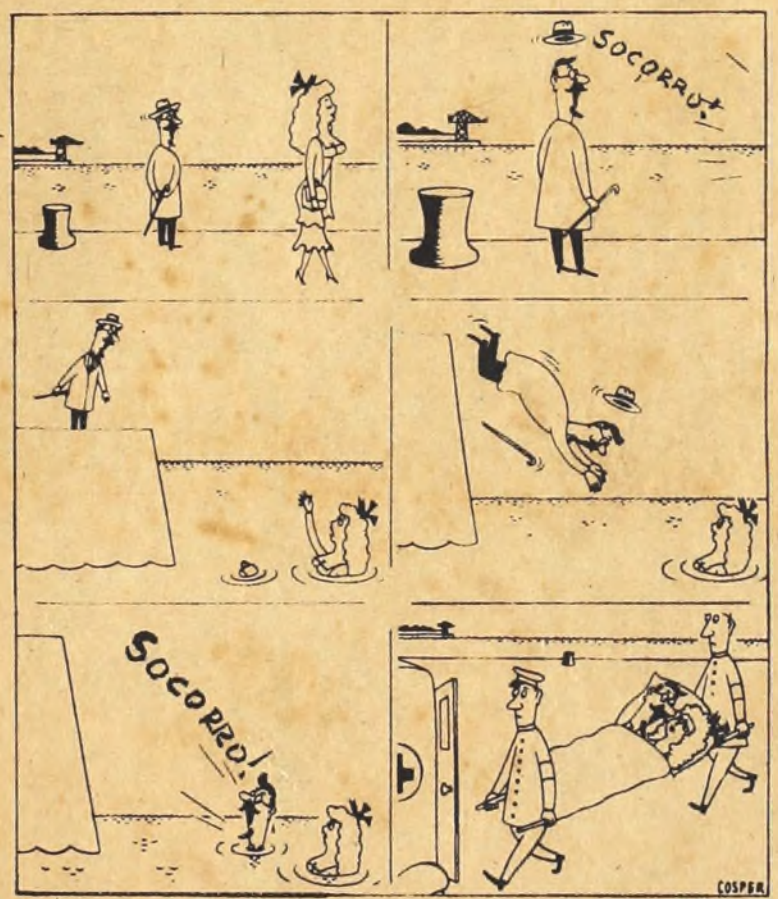
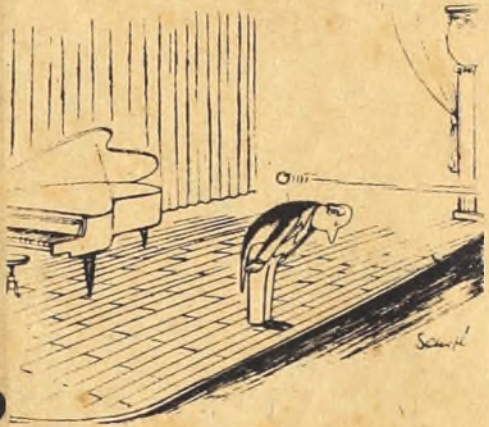
### AGENCIA DE VENTA EN PARAGUAY

Atilio Cardellino, Estrella 190, Asunción.

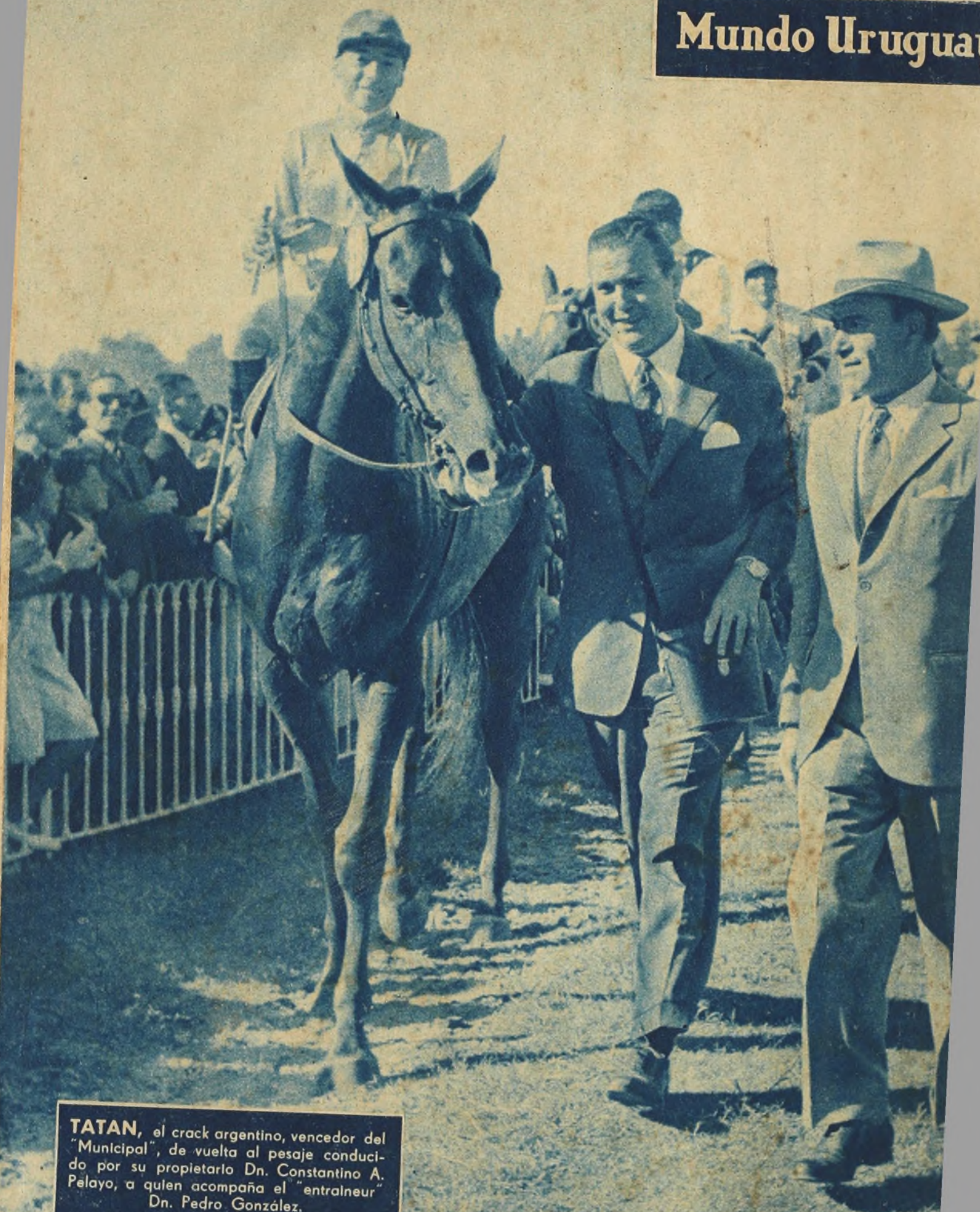




# HUMORISMO EXTRANJERO







**TATAN**, el crack argentino, vencedor del "Municipal", de vuelta al pesaje conducido por su propietario Dn. Constantino A. Pelayo, a quien acompaña el "entraîneur" Dn. Pedro González.

(Ver nota pág. 32-33)